

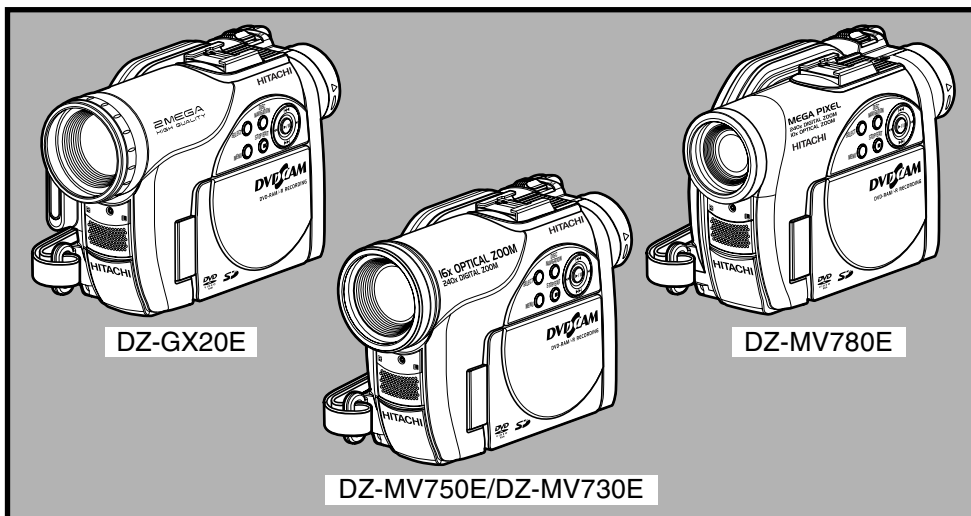
HITACHI

Inspire the Next



DZ-GX20E/DZ-MV780E
DZ-MV750E/DZ-MV730E

DZ-GX20E (UK)/DZ-MV780E (UK)
DZ-MV750E (UK)/DZ-MV730E (UK)



Instruktionsbog

Læs denne instruktionsbog i sin helhed
for at opnå den bedste ydeevne og
mange års problemfri brug.

DVDCAM PC Software Support Centre
URL <http://dvdcam-pc.support.hitachi.ca/>

Vigtige oplysninger

Af hensyn til din sikkerhed

Med POWER-kontakten tændes og slukkes DVD-videokameraet, uden at dette påvirker dato/klokkeslætfunktionen. Efterlades DVD-videokameraet i længere perioder uden opsyn, bør det slukkes.

ADVARSEL: FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

ADVARSEL: FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ KUN DET ANBEFALEDE TILBEHØR BRUGES.

DVD-videokameraet og lysnetadapteren/ opladeren har følgende advarselmærkater.



FORSIGTIG

MÅ IKKE ÅBNES – RISIKO FOR ELEKTRISK STØD



FORSIGTIG! MÅ IKKE ÅBNES AF HENSYN TIL RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD.

DER ER INGEN INDVENDIGE DELE, SOM BRUGEREN KAN FORETAGE SERVICE PÅ.

OVERLAD SERVICE TIL FAGUDDANNET SERVICEPERSONALE.

Identifikation af advarselmærkater



Dette symbol advarer brugeren om uisoleret spænding inde i enheden i en størrelsesorden, der kan forårsage elektrisk stød. Enhver berøring af enhedens indvendige dele er derfor farlig.



Dette symbol gør brugeren opmærksom på, at der fulgte vigtig dokumentation vedrørende betjening og vedligeholdelse med enheden. Disse vejledninger bør læses, så der ikke opstår problemer.

Forholdsregler

ADVARSEL: Mange fjernsynsprogrammer og film er beskyttet iht. lov om ophavsret. I visse tilfælde gælder lov om ophavsret privat videooptagelse af materiale, der er beskyttet iht. lov om ophavsret.

LCD-displayet er fremstillet vha. en ekstremt avanceret teknologi. Over 99,99% af dets billedelementer (pixel) er effektive, men nogle (under 0,01%) kan fremstå som klare farvede prikker. Det er ikke tegn på fejl, men betyder, at displayet yder det optimale inden for den nuværende teknologis rammer.

ADVARSEL: Brug kun de angivne DZ-BP14S/ DZ-BP7S-/DZ-BP14SW-/DZ-BP7SW-batterier og den angivne DZ-ACS2 (E)-lysnetadapter/ oplader for at undgå risikoen for personskaade eller beskadigelse af DVD-videokameraet og lysnetadapteren/ opladeren.

KLASSE 1 LASERPRODUKT

FORSIGTIG

Dette produkt indeholder en laserdioder i en klasse højere end klasse 1. Af hensyn til sikkerheden må der ikke fjernes dæksler for at få adgang til produktets indvendige dele. Overlad al service til faguddannet personale.

Important for United Kingdom**(for DZ-GX20E (UK)/DZ-MV780E (UK)/DZ-MV750E (UK)/DZ-MV730E (UK))**

The mains lead on this equipment is supplied with a moulded plug incorporating a fuse, the value of which is indicated on the pin face of the plug.

Should the fuse need to be replaced, an ASTA or BSI approved BS 1362 fuse must be used of the same rating. If the fuse cover is detachable never use the plug with the cover omitted. If a replacement fuse cover is required, ensure it is of the same colour as that visible on the pin face of the plug. Fuse covers are available from your dealer.

DO NOT cut off the mains plug from this equipment. If the plug fitted is not suitable for the power points in your home or the cable is too short to reach a power point, then obtain an appropriate safety approved extension lead or consult your dealer.

If there is no alternative to cutting off the mains plug, ensure that you dispose of it immediately, having first removed the fuse, to avoid a possible shock hazard by inadvertent connection to the mains supply.

VIGTIGT

Lederne i netledningen er farvekodet:

Blå = Nul, Brun = Strømførende

Følgende anvisninger skal overholdes, da ovenstående farvekode ikke nødvendigvis stemmer overens med farvemarkeringen, der identificerer udtagene i dine stik:

Den BLÅ leder skal sluttes til udtag, der er markeret med bogstavet N, eller som har farvekoden BLÅ eller SORT.

Den BRUNE leder skal sluttes til udtag, der er markeret med bogstavet L, eller som har farvekoden BRUN eller RØD. De to ledere må under ingen omstændigheder sluttes til udtag, der er markeret med bogstavet E eller jordsymbolet \perp , eller som har farvekoden grøn eller grøn og gul.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Foruden den omhyggelige overholdelse af kvalitetsstandarderne ved produktionen af dette videoprodukt er sikkerheden en vigtig faktor ved design af de enkelte instrumenter. Men sikkerheden er også dit ansvar. Denne side indeholder en oversigt over vigtige sikkerhedsoplysninger, som skal medvirke til, at du på en sikker måde kan få glæde af DVD-videokameraet og tilbehøret.

- 1** Læs denne vejledning.
- 2** Gem denne vejledning.
- 3** Vær opmærksom på advarslerne.
- 4** Følg alle vejledningerne.
- 5** Brug aldrig dette apparat i nærheden af vand.
- 6** Rengør kun apparatet med en tør klud.
- 7** Bloker aldrig ventilationsåbningerne i apparatet. Installation skal ske som beskrevet i producentens vejledning.
- 8** Installer aldrig udstyret i nærheden af varmekilder, f.eks. radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre apparater (inkl. forstærkere), der frembringer varme.
- 9** Sørg for at trække netledningen, så den ikke blive trådt på eller klemmes, især ved stik, stikkontakter og de steder, hvor ledningerne kommer ud af apparatet.
- 10** Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten.
- 11** Brug kun kameravogn, holder, trefod, beslag eller bord, der anbefales af producenten eller sælges sammen med apparatet. Ved brug af kameravogn skal du være særligt forsigtig, så du undgår at komme til skade i forbindelse med, at den kørende kameravogn vælter.
- 12** Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvejr, og når apparatet efterlades ubenyttet i længere perioder.
- 13** Overlad service til faguddannet personale. Service af dette apparat er nødvendig, hvis det er blevet beskadiget, f.eks. hvis netledningen eller stikket er beskadiget, hvis der er blevet spildt væske på apparatet, eller der er faldet noget ned på det, hvis apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- 14** Apparatet må ikke udsættes for dryp eller sprøjt, og der må ikke placeres væskefyldte objekter på det, f.eks. vaser.



Forholdsregler ved brug

Sørg for at behandle displayet forsigtigt

- Displayet er en skrøbelig enhed. Tryk ikke på dets overflade, slå ikke på det, og stik ikke i det med et skarpt objekt.
- Hvis du trykker på displayets overflade, kan der opstå ujævnheder i billedet. Hvis sådanne ujævnheder ikke forsvinder hurtigt, skal du slukke DVD-videokameraet, vente lidt og derefter tænde kameraet igen.
- Anbring ikke DVD-videokameraet, så displayet vender nedad.
- Luk displayet, når DVD-videokameraet ikke er i brug.

Displayet og søgeren:

- Displayet og søgeren indeholder præcisionsteknologi. Blandt det samlede antal pixel (ca. 120.000 pixel i displayet og ca. 200.000 pixel i søgeren) kan der mangle 0,01 % eller færre pixel (sorte prikker), ligesom enkelte pixel kan forblive belyste som farvede prikker (røde, blå, grønne). Dette skyldes begrænsninger i den aktuelle teknologi og er ikke et tegn på fejl, der vil påvirke optagelsen.
- Displayet og søgeren dæmpes en smule, når DVD-videokameraet bruges ved lave temperaturer, f.eks. i kolde områder eller lige efter at det er tændt. Den normale lysstyrke gendannes, når temperaturen inde i DVD-videokameraet stiger.

Hold DVD-videokameraet korrekt

- Hold ikke i søgeren eller displayet, når du løfter DVD-videokameraet. Søgeren eller displayet kan løsne sig, og du risikerer at tabe DVD-videokameraet.

Udsæt ikke DVD-videokameraet for slag eller stød

- Dette DVD-videokamera er præcisionsudstyr. Pas på, at det ikke rammer hårde objekter eller tabes.
- Ved brug af trefod er det vigtigt, at DVD-videokameraet monteres sikkert på den. Brug ikke DVD-videokameraet på en trefod et sted, hvor det udsættes for alvorlige rystelser eller stød.

Undgå sand og støv!

- Fint sand eller støv, der trænger ind i DVD-videokameraet eller lysnetadapteren/opladeren, kan forårsage funktionsfejl og defekter.

Undgå vand og olie!

- Vand eller olie, der trænger ind i DVD-videokameraet eller lysnetadapteren/opladeren, kan forårsage elektriske stød, funktionsfejl og defekter.

Varme på produktets overflade

- Overfladerne på DVD-videokameraet, lysnetadapteren/opladeren og batteriet vil være en smule varme, men det er ikke tegn på fejl.

Skærmen på et tilsluttet tv:

- Lad aldrig disknavigeringsmenuen, stillbilleder eller kamerabilleder, der vises på dit tv, som DVD-videokameraet er tilsluttet til, blive stående for længe på skærmen: Dette kan resultere i fastbrænding af billedet eller kvalitetsforringelser i tv'ets fosforbelægning.

Vær opmærksom på den omgivende temperatur:

- Temperaturer på over 40 °C eller under 0 °C på steder, hvor DVD-videokameraet bruges, vil medføre utilsigtet optagelse/afspilning.
- Vær opmærksom på, at når DVD-videokameraet er tilsluttet en pc, må temperaturen ikke stige for meget (vejledende brug: ca. 30 minutter ved ca. 30 °C).
- Efterlad ikke DVD-videokameraet i længere tid i sand på stranden eller i en lukket bil, hvor temperaturen er høj. Det kan medføre funktionsfejl.

Ret ikke kameraet direkte mod solen

- Hvis objektivet eller søgeren rammes af direkte sollys, kan det medføre fejlfunktion i DVD-videokameraet, eller der kan opstå brand.
- Efterlad ikke DVD-videokameraet, hvor displayet udsættes for direkte sollys. Det kan medføre funktionsfejl.

Brug ikke DVD-videokameraet i nærheden af et tv eller en radio

- Det kan forårsage støj på tv-skærmen eller i radioudsendelser.

Brug ikke DVD-videokameraet i nærheden af kraftige radiobølger eller magnetisme

- Hvis DVD-videokameraet bruges i nærheden af kraftige radiobølger eller magnetisme, f.eks. i nærheden af en radiosender eller elektriske apparater, kan det påvirke det video- eller audiosignal, der optages. I forbindelse med afspilning af video og audio optaget under normale forhold, kan der også komme støj i billedet og lyden.
- I værste fald fungerer DVD-videokameraet ikke.

Udsæt ikke DVD-videokameraet for røg eller damp

- Kraftig røg eller damp kan beskadige DVD-videokameraets kabinet og forårsage funktionsfejl.

Brug ikke DVD-videokameraet i nærheden af ætsende luftarter

- Hvis DVD-videokameraet bruges på et sted, hvor der er udblæsningsluft fra benzin- eller dieselmotorer eller ætsende luftarter, f.eks. svovlbrinter eller svovl i områder med varme kilder, kan de eksterne eller interne terminaler korrodere og forhindre normal drift, eller batteriets tilslutningsterminaler kan korrodere, så strømmen ikke kan tændes.

Brug ikke DVD-videokameraet i nærheden af ultralydsbefugtningsanlæg

- Hvis der er vand i befugteren, kan kalcium og andre stoffer iblandes luften og hvide partikler sætte sig på DVD-videokameraets optiske hoved, hvilket kan medføre, at det ikke fungerer korrekt.

Udsæt ikke DVD-videokameraet for insektgifte

- Insektgifte, der trænger ind i DVD-videokameraet, kan tilsmudse laserpickuppen, så DVD-videokameraet ikke fungerer normalt. Sluk DVD-videokameraet, og dæk det med et stykke vinyl, inden der bruges insektgifte.

Brug ikke den almindeligt tilgængelige renser til 8-cm cd-medier:

- Det er ikke nødvendigt at rengøre optikken, hvis DVD-videokameraet bruges på normal vis.
- Brug af 8-cm CD-linserenser kan beskadige DVD-videokameraet.
- Brug Hitachi Maxell rengøringsmiddel, specielt udviklet til 8-cm DVD-diske, hvis objektivet skal rengøres.

Pas på kondenserende fugt

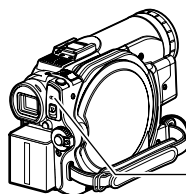
- Når du flytter DVD-videokameraet fra ét sted til et andet, hvor temperaturforskellen er stor, f.eks. når du går ind i en hytte efter at have været ude på skiløjen, eller når du forlader et koldt rum eller køretøj, kan der opstå kondens (damp i luft, der opvarmes, eller vanddråber fra afkølet luft) på objektivet og/eller inde i DVD-videokameraet. I tilfælde af kondens bør dækslet foran disk- eller kortisættelsesblokken ikke åbnes. Hvis der er kondens på objektivet, skal det tørres af med en blød, tør klud. Selv om DVD-videokameraets udvendige flader er tørre, kan der stadig være kondens inde i. Sluk DVD-videokameraet, og efterlad det et tørt sted i mindst 1 – 2 timer, inden det bruges igen.

Brug ikke DVD-videokameraet uafbrudt i længere perioder

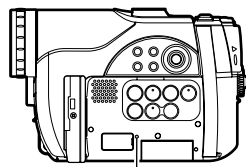
- DVD-videokameraet kan ikke bruges til længere tids kontinuerlig drift som overvågningskamera/monitor. Hvis du bruger DVD-videokameraet kontinuerligt i længere tid, kan temperaturen overstige det maksimalt tilladte, hvilket kan medføre, at optagelse og afspilning bliver langsommere, og at andre fejl kan opstå. Sluk i så fald DVD-videokameraet, og vent lidt med at tænde igen.

Sluk ikke DVD-videokameraet, mens ACCESS/PC- eller CARD ACCESS-indikatoren er tændt eller blinker.

- ACCESS/PC- eller CARD ACCESS-indikatoren lyser eller blinker for at vise, at der skrives data til disken eller kortet, eller at der læses fra disken eller kortet. I denne situation skal følgende undgås, da det kan beskadige dataene:
 - Fjernelse af batteriet
 - Frakobling af lysnetadapter/oplader
 - Tilslutning eller afbrydelse af pc-tilslutningskablet
 - Udtagning af disk eller kort
 - Udsættelse af DVD-videokameraet for svære vibrationer eller stød
 - Voldsom åbning eller lukning af displayet



ACCESS/PC-indikator



CARD ACCESS-indikator

Hvis du slukker DVD-videokameraet, mens ACCESS/PC- eller CARD ACCESS-indikatoren lyser eller blinker, skal du tænde det igen uden at tage disken eller kortet ud. Disken eller kortet repareres automatisk (se side 157).

Tør ikke DVD-videokameraet af med benzen eller fortynder

- Kabinettets belægning kan skalle af, eller kabinettets overflade nedbrydes.
- Følg vejledningen, hvis der bruges en kemisk renseserviet.

Læs vejledningen, der følger med eventuelt tilbehør

- Følg forholdsreglerne for tilbehøret og i de medfølgende instruktionsbøger.

Det medleverede batteri er ikke opladet ved levering:

- Det skal oplades, før DVD-videokameraet tages i brug (se side 42).
- Batteriet aflades med tiden. (Batteriet er udformet, så det aflader automatisk for at beskytte dets egenskaber).

Dysken kan ikke isættes eller tages ud af DVD-videokameraet, medmindre et opladet batteri eller lysnetadapteren/opladeren er tilsluttet til DVD-videokameraet. Husk at indstille POWER-kontakten til "OFF", før du rengør DVD-videokameraet.

- Hvis batteriet eller lysnetadapteren/opladeren tages ud, mens DVD-videokameraet forsynes med strøm derigennem, kan det medføre en fejl.

Forholdsregler ved opbevaring

Efterlad ikke DVD-videokameraet et sted, hvor temperaturen er høj i længere tid

- I den varme årstid bliver temperaturen i en lukket bil eller et bagagerum meget høj. Hvis du efterlader DVD-videokameraet et sådant sted, kan det medføre fejlfunktion eller beskadige kabinettet. Udsæt ikke DVD-videokameraet for direkte sollys, og anbring det ikke i nærheden af et varmeapparat.

Opbevar ikke DVD-videokameraet et sted, hvor luftfugtigheden er høj eller på et støvet sted

- Indtrængende støv i DVD-videokameraet kan medføre funktionsfejl. Hvis luftfugtigheden er høj, kan der dannes mug på objektivet, som i så fald bliver ubrugeligt. Det anbefales, at DVD-videokameraet anbringes i en æske med et fugtabsorberende middel, når det opbevares i et skab og lignende.

Opbevar ikke DVD-videokameraet et sted, hvor det udsættes for kraftig magnetisme eller rystelser

- Det kan medføre funktionsfejl.

Tag batteriet af DVD-videokameraet, og opbevar det et køligt sted:

- Batteriets levetid forkortes, hvis det bliver siddende i, eller hvis det opbevares et varmt sted.

Forslag og begrænsninger

Foretag en prøveoptagelse

- Lav altid en prøveoptagelse, før du begynder på den rigtige optagelse, så du kan fastslå, at optagefunktionen fungerer korrekt. Data, der ikke er blevet lagret normalt pga. en defekt i DVD-videokameraet, kan ikke gendannes.
Det anbefales, at du bruger en DVD-RAM-disk, hvorfra indholdet kan slettes, når du laver prøveoptagelser.

Brug ikke DVD-videokameraet til professionelle opgaver:

- Dette DVD-videokamera er designet og fremstillet til optagelse og afspilning til hjemmebrug.

Der ydes ikke erstatning for optaget indhold

- Hitachi erstatter ikke skader i tilfælde af, at optagelsen ikke er som forventet, eller det optagne indhold ikke kan afspilles pga. en defekt i DVD-videokameraet, disken eller kortet. Hitachi er ikke ansvarlig for den optagede video og audio.
- Hvis du eller tredjepart begår en fejl i håndteringen af DVD-videokameraet, disken, kortet osv., kan det optagede indhold gå tabt. Vi yder ikke erstatning for skader, som skyldes tab af optaget indhold.

Copyright

- Data, der er optaget på disken i DVD-videokameraet via andre digitale/analoge medier eller enheder, er beskyttet af lov om ophavsret og må ikke bruges uden tilladelse fra indehaveren af ophavsretten, undtagen til personlig brug. Bemærk, at selv til personlig brug kan det være forbudt at optage visse forevisninger, optrædener og udstillinger.

Læs dette først

Vejledningen består af følgende seks kapitler.

- Afsnittet om "Klargøring" beskriver, hvordan DVD-videokameraet indstilles, batteriet monteres og dato/klokkeslæt indstilles.
- Afsnittet om "Grundlæggende funktioner" beskriver, hvordan du bruger DVD-videokameraets mest almindelige funktioner – optager film og stillbilleder og afspiller det, du har optaget.
- Afsnittet om "Avancerede funktioner" beskriver, hvordan du indstiller DVD-videokameraet og bruger det til mere avancerede opgaver.
- Afsnittet om "Disknavigering" beskriver, hvordan du redigerer ved hjælp af disknavigeringen: Se i dette afsnit, når du færdiggør en DVD-R-disk og initialiserer en DVD-RAM-disk.
- Afsnittet om "FØLGENDE ER TILGÆNGELIGT, NÅR DER TILSLUTTES TIL PC" omhandler indholdet af den medfølgende cd-rom, og hvordan den indeholdte software installeres.
- "Yderligere oplysninger" henviser til noget af det tilbehør, der kan købes separat,

og beskriver, hvordan du rengør videokameraet og løser evt. problemer.

Det er hensigten, at denne vejledning skal være så let at bruge som overhovedet muligt. Derfor kan du finde oplysningerne på to måder:

- En kortfattet indholdsoversigt over de oplysninger, man oftest har brug for (denne side).
- En detaljeret indholdsfortegnelse, som hurtigt kan føre videre til bestemte oplysninger (se side 14 – 16).

Lær DVD-videokameraet at kende via denne vejledning, og lær samtidig Hitachi at kende. Vi sætter pris på, at du har valgt et af vores produkter.

Kortfattet indholdsoversigt

Om denne vejledning	27
Optagelse af film	52
Afspilning	61
TILSLUTNING TIL ET TV	79
TILGÆNGELIGE FUNKTIONER I FORBINDELSE MED DISKNAVIGERING	104
FØLGENDE ER TILGÆNGELIGT, NÅR DER TILSLUTTES TIL PC	135

På dette DVD-videokamera kan du få vist det billede, der optages, eller afspille billedet på LCD-displayet eller søgeren. Når du åbner LCD-displayet, vises billedet på displayet, mens det vises i søgeren, hvis displayet er lukket. I beskrivelsen nedenfor er udgangspunktet, at søgeren bruges til visning af optagelser.

Det er muligt at skifte sprog i displayet på dette DVD-videokamera (se side 98).

Microsoft®, Windows®, Windows® 98, Windows® 98 Second Edition, Windows® Me, Windows® 2000 Professional og Windows® XP er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation. Intel®, Pentium® Processor og Celeron® Processor er registrerede varemærker tilhørende Intel Corporation.

IBM® og PC/AT® er registrerede varemærker tilhørende International Business Machines Corporation.

Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories.

"Dolby" og det dobbelte D-symbol er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

Andre virksomhedsnavne og produktnavne angivet heri kan være varemærker eller mærker, som tilhører de respektive virksomheder.

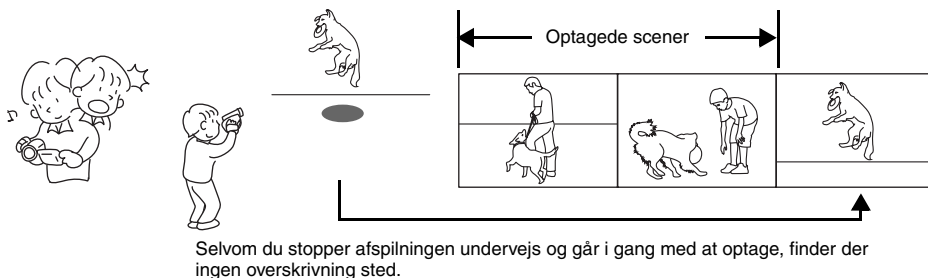
SD-logoet er et varemærke.

Indledning

●Du kan straks starte optagelse, efter du har stoppet afspilning (s. 52, 61)

Du behøver ikke at søge efter optagelsens startposition eller finde frem til starten af et ledigt sted på mediet, som man kender det fra båndbaserede enheder.

Du kan stoppe afspilning og straks starte optagelse: Den nye optagelse vil ikke overskrive tidligere optagede data.



●Du kan afspille de ønskede optagelser med det samme (s. 102)

Du skal ikke spole tilbage, som man kender det fra båndbaserede kameraer.

Du kan vælge en hvilken som helst scene og afspille den med det samme (ved hjælp af disknavigeringsfunktionen).

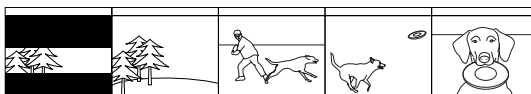
●Brug disknavigeringsfunktionen til at skabe din egen originale film (s. 121)

Du kan slette overflødige scener, flytte scener osv. og oprette dit eget originale filmværk (afspilningsoversigt).

Før redigering



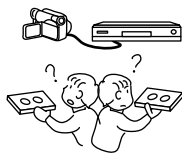
Efter redigering



● Det er utroligt nemt at redigere scener, hvilket ikke uden videre lader sig gøre med bånd (s. 82)

Med DVD-videokameraet kan du f.eks. samle scener med dit barn i en afspilningsoversigt i disknavigeringsfunktionen og skabe en original film: Derefter kan du helt enkelt afspille oversigten og lægge lyd på via en videobåndoptager eller en DVD-optager.

Indtil nu har du skullet trykke på knapper i en uendelighed



Med en DVD kan du ganske enkelt afspille optagelserne på DVD-videokameraet: Tryk på REC-knappen på videobåndoptageren eller DVD-optageren.



● Lav originale DVD'er på pc (s. 144)

Du kan oprette en original DVD-film ved at bruge den software, der medleveres på cd-rom.

Den fremstillede DVD-disk kan afspilles på en DVD-afspiller/optager, i et DVD-ROM-drev osv.



Original DVD fremstilles



Afspilning af DVD

Indholdsfortegnelse

Vigtige oplysninger	2
Af hensyn til din sikkerhed	2
Forholdsregler	2
VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER	4
Forholdsregler ved brug	5
Forholdsregler ved opbevaring	9
Forslag og begrænsninger	10
Læs dette først	11
Indledning	12
Indholdsfortegnelse	14
Om denne vejledning	17
Kontrol af indholdet i pakken	18
Delenes navne	19
Prøv at optage og afspille ved brug af disk (Video og Photo)	23
Prøv at optage og afspille ved brug af kort (foto)	25
Diske og kort	27
TILGÆNGELIGE DISKE	27
OPLYSNINGER OM DVD-R-DISKE	28
EKSEMPLER PÅ DISKE, DER IKKE KAN BRUGES I DETTE DVD-VIDEOKAMERA:	28
HÅNDTERING AF DISKE	29
RENGØRING AF DISKEN	29
TILGÆNGELIGE KORT	30
Lagerkapacitet på disk eller kort	31
OPTAGETID FOR FILM (VIDEO)	31
STILLBILLEDER (FOTOS) PÅ DISK	31
STILLBILLEDER (FOTOS) PÅ KORT	32
BILLEDERNES STØRRELSE OG KVALITET	33

Klargøring

Klargøring af DVD-videokameraet	34
SÅDAN SKAL DVD-VIDEOKAMERAET HOLDES	34
FASTGØRELSE AF SKULDERSTROPPEN	35
MONTERING AF OBJEKTIVHÆTTEN	35
ISÆTNING AF BATTERI I FJERNBETJENINGEN	36
FJERNELSE AF BATTERIET FRA FJERNBETJENINGEN	36
VINSNING AF ET BILLEDE I DISPLAYET	38
LUKNING AF DISPLAYET	39
VINSNING AF MOTIVET GENNEM SØGEREN	39
INDSTILLING AF DATO OG KLOKKESLÆT	40
ÆNDRING AF FORMATET FOR VINSNING AF DATO OG KLOKKESLÆT	41
Klargøring af batteriet	42
OPLADNING AF BATTERIET	42
MONTERING AF BATTERIET PÅ DVD-VIDEOKAMERAET	43
AFMONTERING AF BATTERIET	43

INDIKATOR FOR RESTERENDE BATTERINIVEAU	45
EFFEKTIV BRUG AF BATTERIET	45
BRUG AF DVD-VIDEOKAMERAET MED LYSNETADAPTEREN/OPLADEREN	46
Sådan tændes og slukkes DVD-videokameraet	47
Isætning og udtagning af diske	48
ISÆTNING AF DISKEN	48
UDTAGNING AF DISKEN	50
Isætning og udtagning af kort	51

Grundlæggende funktioner

Optagelse af film	52
Optagelse af stillbilleder	54
Oplysninger på displayet	55
OPLYSNINGER PÅ SKÆRMEN UNDER OPTAGELSE	55
Zoom	59
MAKROOPTAGELSE	60
OPTAGELSE AF MOTIVER MED STÆRKERE VIDVINKLEFFEKT ELLERTELEOPTISK EFFEKT	60
Afspilning	61
AFSPILNING	61
AFSPILNING FRA STARTEN AF DISKEN ELLER KORTET	62
SØGNING I AFSPILNING AF FILM	62
BILLEDE FREM/BILLEDE TILBAGE/ LANGSOM GENGIVELSE AF FILMEN	62
SPRING I AFSPILNING AF FILM	63
AFSPILNING AF STILLBILLEDER	63
HOP TIL ET BESTEMT PUNKT(GO TO)	64
Visning af oplysninger på skærmen	65
OPLYSNINGER PÅ SKÆRMEN UNDER AFSPILNING	65
Kontrol af forløbet af Quick Menu	66

Kamerafunktioner

FORLØBET AF QUICK MENU UNDER OPTAGELSE AF FILM:	68
FORLØBET AF QUICK MENU UNDER OPTAGELSE AF BILLEDER (MED DISK):	69
FORLØBET AF QUICK MENU UNDER OPTAGELSE AF BILLEDER (MED KORT):	70

Disknavigeringsfunktioner

FORLØBET AF QUICK MENU (MED DVD-RAM-DISK):	71
FORLØBET AF QUICK MENU (MED DVD-R-DISK):	72
FORLØBET AF QUICK MENU (MED KORT):	73
Manuel fokusering på motivet	74
FOKUSERING UNDER OPTAGELSE	74
Justering af lysstyrken for billedet, der skal optages (eksponering)	76

Kompensation for modlys.....	76
Brug af ekstern mikrofon	77
Indbygget videoblitz (kun DZ-GX20E).....	78
Visning på tv-skærm	79
TILSLUTNING TIL ET TV	79
VISNING PÅ TV-SKÆRM	80
Afspilning på DVD-optager/-afspiller	81
AFSPILNING AF DVD-RAM-DISK	81
AFSPILNING AF DVD-R-DISK	81
Optagelse (dubbing) af billeder	82
OPTAGELSE (DUBBING) AF BILLEDER	
PÅ ANDRE VIDEOENHEDER.....	82

Avancerede funktioner

Kontrol af forløbet af Normal Menu	83
Kamerafunktioner	
Klargøring af kamerafunktioner	85
VALG AF EN OPTAGEFUNKTION,	
DER PASSER TIL MOTIVET	
(AKTIVERING ELLER DEAKTIVERING	
AF PROGRAM AE-FUNKTION)	85
OPTAGELSE AF MØRKE MOTIVER	
VED HJÆLP AF DISPLAYETS LYS	86
JUSTERING AF FARVE (HVIDBALANCE)	87
BRUG AF ELEKTRONISK	
BILLEDSTABILISERING (EIS)	89
OPTAGELSE AF MOTIV VED BRUG	
AF KRAFTIG FORSTØRRELSE	
(DIGITAL ZOOM).....	89
REDUKTION AF VINDSTØJ UNDER	
OPTAGELSE (MIC.FILTER)	89
Klargøring af optagefunktioner	90
ÆNDRING AF FILMKVALITETEN	
(VIDEO-FUNKTION)	90
INDSTILLING AF BREDFORMAT	
(16:9-FUNKTION)	91
ÆNDRING AF STILLBILDEKVALITETEN	
(QUALITY)	93
SELVTIMER	93
AKTIVERING ELLER DEAKTIVERING AF	
OPLYSNINGER PÅ SKÆRMEN	
(OSD OUTPUT)	94
Indstilling af display og elektronisk søger.....	95
INDSTILLING AF DISPLAYETS LYSSTYRKE	
(LCD BRIGHTNESS)	95
INDSTILLING AF SØGERENS LYSSTYRKE	
(EVF BRIGHTNESS)	95
INDSTILLING AF FARVEINTENSITET	
(COLOR LEVEL)	96
VISNING AF BILLEDE I SØGEREN	
SOM STANDARD	96
Standardindstillinger	97
AKTIVERING OG DEAKTIVERING	
AF BETJENINGSSIGNALET (BIP).....	97
AUTOMATISK SLUKNING AF DVD-	
VIDEOKAMERAET (POWER SAVE)	97
AKTIVERING OG DEAKTIVERING AF	
OPTAGEINDIKATOREN (RECORD LED)	98

ÆNDRING AF SPROGET	
I DISPLAYET (LANGUAGE)	98
NULSTILLING AF MENUINDSTILLINGERNE TIL	
STANDARDVÆRDIERNE (RESET)	99

Disknavigering

Brug af disknavigering	100
START OG AFSLUTNING	
AF DISKNAVIGERING	100
AFSPILNING FRA	
DISKNAVIGERINGSSKÆRMBILLEDET	102
VALG AF FLERE SCENER	103
VALG AF FLERE PÅ HINANDEN	
FØLGENDE SCENER SAMMEN	103
TILGÆNGELIGE FUNKTIONER	
I FORBINDELSE MED DISKNAVIGERING	104
FORLØBET I DISKNAVIGERINGSMENUEN	105
Scene	107
SLETNING AF SCENER (EDIT – DELETE)	107
OPDELING AF FILM (EDIT – DIVIDE)	109
KOMBINERING AF FLERE SCENER	
(EDIT – COMBINE)	110
ANGIVELSE AF SCENERÆKKEFØLGE	
(EDIT – MOVE)	110
EFFEKTIV TILRETNING AF SCENER	
(EFFECT – FADE)	111
AFSPILNING MED OVERSPRINGNING	
AF SCENER (EFFECT – SKIP)	112
ÆNDRING AF BILLEDER TIL MINIATURER	
(EFFECT – THUMBNAI)	113
KOPIERING AF STILLBILLEDER FRA	
DVD-RAM-DISK TIL KORT (COPY)	114
LÅSNING AF SCENER PÅ KORT (LOCK)	115
VALG AF SCENER MED	
MENSUKÆRMBILLEDET (SELECT)	116
VISNING AF OPLYSNINGER MED	
MENSUKÆRMBILLEDET (DETAIL)	117
Program	118
HVAD ER ET "PROGRAM"?	118
AKTIVERING AF VISNING AF MINIATURER	
FRA EN BESTEMT DATO (SWITCH)	118
AFSPILNING AF PROGRAM (PLAY)	119
ÆNDRING AF PROGRAMTITEL (TITLE)	119
Afspilningsoversigt	121
HVAD ER EN "AFSPILNINGSOVERSIGT"?	121
OPRETTELSE AF EN NY	
AFSPILNINGSOVERSIGT (CREATE)	121
VISNING AF HVER AFSPILNINGSOVERSIGT	
(SWITCH)	122
AFSPILNING AF EN	
AFSPILNINGSOVERSIGT (PLAY)	122
TILFØJELSE AF SCENER TIL	
EN AFSPILNINGSOVERSIGT	
(EDITING PLAY LIST)	123
SLETNING AF SCENER FRA	
EN AFSPILNINGSOVERSIGT	
(EDITING PLAY LIST)	124
TILFØJELSE AF SCENER VIA	
UNDERMENUEN TIL REDIGERING	
(REDIGERING AF	
AFSPILNINGSOVERSIGT)	124

SLETNING AF SCENER VIA UNDERMENUEN	
TIL REDIGERING (REDIGERING	
AF AFSPILNINGSOVERSIGT).....	125
VALG AF SCENER VIA UNDERMENUEN	
TIL REDIGERING (EDITING PLAY LIST).....	125
ANGIVELSE AF SCENERÆKKEFØLGE	
(MOVE).....	126
ÆNDRING AF AFSPILNINGSOVERSIGTENS	
TITEL (TITLE).....	127
SLETNING AF AFSPILNINGSOVERSIGT	
(DELETE).....	127
Go To (Gå til).....	128
TOP (END).....	128
Disk- og kortadministration.....	129
INITIALISERING AF DISKEN ELLER KORTET	
(FORMAT DISC/FORMAT CARD).....	129
BESKYTTELSE AF DISKE MOD	
OVERSKRIVNING (PROTECT DISC).....	130
KONTROL AF LEDIG PLADS PÅ DISKEN	
ELLER KORTET (CAPACITY).....	130
OPDATERING AF KONTROLOPLYSNINGERNE	
OM DVD-RAM-DISK	
(UPDATE CONTROL INFO.).....	131
FÆRDIGGØRELSE AF DVD-R-DISK	
(FINALIZE DISC).....	132
Andet.....	133
VISNING AF FILM OG STILLBILLEDER	
UAFHÆNGIGT AF HINANDEN	
(CATEGORY).....	133
AFSPILNING AF SCENER FLERE GANGE	
(REPEAT PLAY).....	133
DIASSHOW (KONTINUERLIG	
AGSPILNING AF STILLBILLEDER).....	134

Tilslutning til pc (DZ-GX20E/ MV780E/MV750E)

FØLGENDE ER TILGÆNGELIGT,	
NÅR DER TILSLUTTES TIL PC.....	135
Indhold af den medfølgende cd.....	137
Installation af software.....	139
VISNING AF	
INSTALLATIONSSKÆRMBILLEDE.....	139
INSTALLATION AF SOFTWARE.....	140
Oprettelse af en DVD-video fra en	
DVD-RAM-disk, der er optaget	
på DVD-videokameraet.....	144
Afinstallation af software.....	146
Forholdsregler, når DVD-videokameraet	
sluttes til en pc.....	146
Software til videoredigering.....	147

Yderligere oplysninger

Ekstra tilbehør.....	148
KAMERATILBEHØR.....	148
STRØMFORSYNING.....	148
Udpakning af disken.....	149
UDTAGNING OG ISÆTNING AF DISKE	
FRA/I DEN RUNDE DVD-HOLDER.....	149
UDTAGNING AF DISKEN FRA	
HYLSTERET.....	150
Rengøring.....	150
Ændring af demonstrationsindstillingen.....	151
Terminologi.....	152
DVD-videokameraet fungerer	
tilsyneladende ikke – kontrollér følgende: ...	155
Fejlmeddelelser.....	157
Fejlfinding.....	164
Nulstilling af systemet.....	170
Vigtige specifikationer.....	171
Stikordsregister.....	174
Læs følgende, før du åbner CD-ROM-	
emballagen.....	176

Om denne vejledning

● Displayvisninger i denne vejledning

Vær opmærksom på, at displayvisningerne ser anderledes ud end dem, du selv ser i søgeren eller på displayet.

● Betegnelse for knappen Cancel

Tryk på Stop/cancel-knappen, hvis du vil stoppe midt i en funktion eller gå tilbage til det forrige menuskærmbillede. I denne vejledning bruges udtrykket "tryk på knappen ■".

● , - og -mærker ved siden af overskrifter

Nogle af DVD-videokameraets funktioner afhænger af, den anvendte disk eller det anvendte kort. Kontroller mærkerne umiddelbart over hver enkelt funktion for at fastslå, om disken eller kortet er kompatible med funktionen. Kontroller mærkerne for at finde ud af, hvilke funktioner og handlinger, der svarer til den disk eller det kort, du bruger.

● Illustrationer i denne vejledning

Selvom DZ-GX20E, DZ-MV780E, DZ-MV750E og DZ-MV730E ser forskellige ud, er betjeningsmetoden den samme for disse modeller.

I denne tekst benyttes illustrationer af DZ-GX20E til forklaringerne.

- Denne instruktionsbog beskriver otte DVD-videokameramodeller - DZ-GX20E, DZ-MV780E, DZ-MV750E, DZ-MV730E, DZ-GX20E (UK), DZ-MV780E (UK), DZ-MV750E (UK) og DZ-MV730E (UK).

Funktioner og specifikationer til model DZ-GX20E og DZ-GX20E (UK) betegnes som "DZ-GX20E".

Funktioner og specifikationer til model DZ-MV780E og DZ-MV780E (UK) betegnes som "DZ-MV780E".

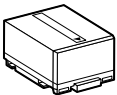
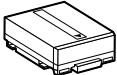
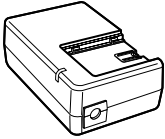

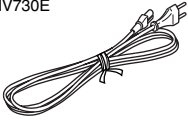
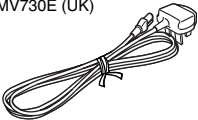
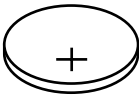
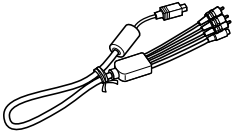
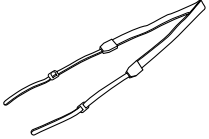
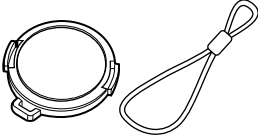
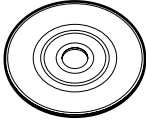
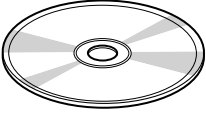
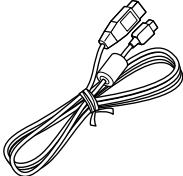
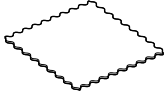
Funktioner og specifikationer til model DZ-MV750E og DZ-MV750E (UK) betegnes som "DZ-MV750E".

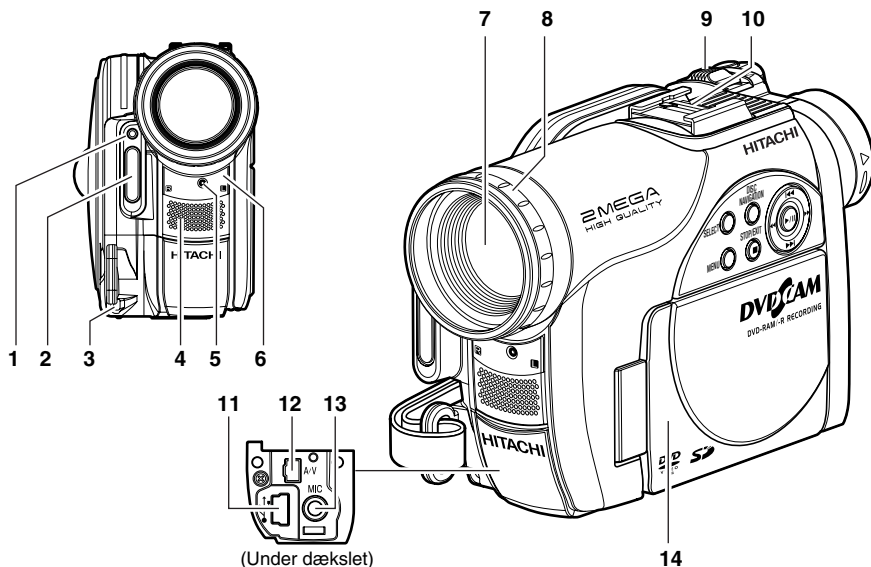
Funktioner og specifikationer til model DZ-MV730E og DZ-MV730E (UK) betegnes som "DZ-MV730E".

I forbindelse med funktioner og specifikationer, der er fælles for alle modellerne, angives der intet modelnavn. Hvis der er forskel mellem modellerne, angives modelnavnene.

Kontrol af indholdet i pakken

Kontroller, at alt tilbehøret i det følgende findes i pakken:

<p>Batteri (model DZ-BP14S): Kun til DZ-GX20E. Bærbart strømforsyning til DVD-videokameraet. Oplad før brug.</p> 	<p>Batteri (model DZ-BP7S): Kun til DZ-MV780E, DZ-MV750E eller DZ-MV730E. Bærbart strømforsyning til DVD-videokameraet. Oplad før brug.</p> 	<p>Lysnetadapter/oplader (model DZ-ACS2 (E)): Leverer strøm til DVD-videokameraet via en stikkontakt eller oplader batteriet.</p> 
<p>Jævnstrømskabel: Når DVD-videokameraet strømforsynes via en stikkontakt, skal dette kabel benyttes til at tilslutte DVD-videokameraet til lysnetadapteren/opladeren.</p> 	<p>Netledning: Isættes mellem en almindelig stikkontakt og lysnetadapteren/opladeren.</p> <p>til DZ-GX20E, DZ-MV780E, DZ-MV750E, og DZ-MV730E</p> 	<p>til DZ-GX20E (UK), DZ-MV780E (UK), DZ-MV750E (UK), og DZ-MV730E (UK)</p> 
<p>Infrarød fjernbetjening (model DZ-RM4W): Bruges til betjening af DVD-videokameraet på afstand. Kun til GX20E, DZ-MV780E eller DZ-MV750E.</p> 	<p>Litiumbatteri (model CR2032): Leverer strøm til fjernbetjeningen. Kun til GX20E, DZ-MV780E eller DZ-MV750E.</p> <p>ADVARSEL! Opbevar batteriet utilgængeligt for børn. Hvis batteriet indtages, skal læge kontaktes med det samme og behandling igangsættes.</p> 	<p>AV-udgangskabel: Bruges til at afspille billedet fra DVD-videokameraet og vise det på tv-skærmen eller til at overføre video til en anden videoenhed.</p> 
<p>Skulderstrop: Sæt stroppen på DVD-videokameraet, så du kan hænge det over skulderen.</p> 	<p>Hætte til objektivet og strop til hæppen: Sæt objektivet hætte på for at beskytte objektivet, når du ikke optager.</p> 	<p>Enkelt-sided 8-cm DVD-R-disk: til optagelse af videoer (film) på dette DVD-videokamera. Kun til GX20E, DZ-MV780E eller DZ-MV750E.</p> 
<p>Software-CD: Brug denne CD, når DVD-videokameraet tilsluttes til en pc. Kun til DZ-GX20E, DZ-MV780E eller DZ-MV750E.</p> 	<p>Pc-tilslutningskabel: Brug dette kabel, når DVD-videokameraet tilsluttes til en pc. Kun til DZ-GX20E, DZ-MV780E eller DZ-MV750E.</p> 	<p>Klud til rengøring af disk: Brug altid denne klud til rengøring af diske.</p> 



**1 Lyssensor
(kun til DZ-GX20E)**

Denne sensor styrer lysmængden, der afgives af den indbyggede blitz. Pas på, at du ikke spærres for lyset med hånden el.lign., mens du optager.

2 Blitz (kun til DZ-GX20E) (s. 78)

**3 Hul til at fastgøre objektivhættens snor
(s. 35)**

4 Stereomikrofon (s. 53)

5 Optageindikatoren (s. 98)

Indikatoren lyser rødt under optagelse.

6 Infrarød modtager (s. 37)

Når DVD-videokameraet styres med fjernbetjeningen, er det denne modtager, der modtager det infrarøde signal.

**7 Zoomobjektiv med 10 x optisk zoom
(kun til DZ-GX20E eller DZ-MV780E)
Zoomobjektiv med 16 x optisk zoom
(kun til DZ-MV750E eller DZ-MV730E)
(s. 59)**

8 Objektivhætte (s. 60)

Fjern altid objektivhætten, når der benyttes almindeligt tilgængelige ekstraobjektiver til tele- eller vidvinkeloptagelser.

9 Zoom-knappen (s. 59)

Skub knappen mod T ved teleoptagelse eller mod W ved vidvinkeloptagelse.

10 Tilbehørssko (s. 78)

Kun til DZ-GX20E og DZ-MV780E:
Den ekstra videoblitz kan monteres her.
(Yderligere oplysninger finder du i vejledningen til det pågældende tilbehør).

11 Pc-stik (TO PC) (s. 146)

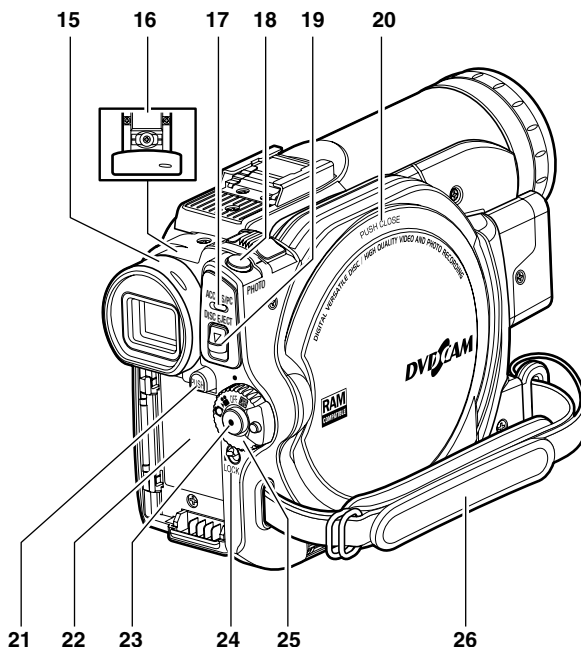
[kun til DZ-GX20E, DZ-MV780E eller DZ-MV750E]

12 AV-udgangsstik (s. 79)

13 Eksternt mikrofonstik (s. 77)

**14 2,5" display med flydende krystaller
(indvendigt)
(s. 38)**

Selvom DZ-GX20E, DZ-MV780E, DZ-MV750E og DZ-MV730E ser forskellige ud, er betjeningsmetoden den samme for disse modeller. Der bruges DZ-GX20E-illustrationer i denne vejledning.



15 Søger (s. 39)

16 Diopter-knappen (s. 39)

Justerer fokus på det motiv, der vises i søgeren. (Træk søgeren ud).

17 ACCESS/PC-indikator (kun til DZ-GX20E, DZ-MV780E eller DZ-MV750E)

ACCESS-indikator (kun til DZ-MV730E) (s. 7, 52, 54)

Blinker eller lyser, når der læses eller skrives på disken i DVD-videokameraet, eller DVD-videokamera tilsluttes til pc.

18 PHOTO-knappen (s. 54)

19 DISC EJECT-knappen (s. 48)

Tryk på denne knap, og slip den for at åbne diskstytet.

20 Diskindsættelsesblok (s. 48)


21 BATTERY EJECT-knappen (batteriudløser) (s. 43)

Tryk på denne knap for at fjerne batteriet.

22 Batteriplatform (s. 43)

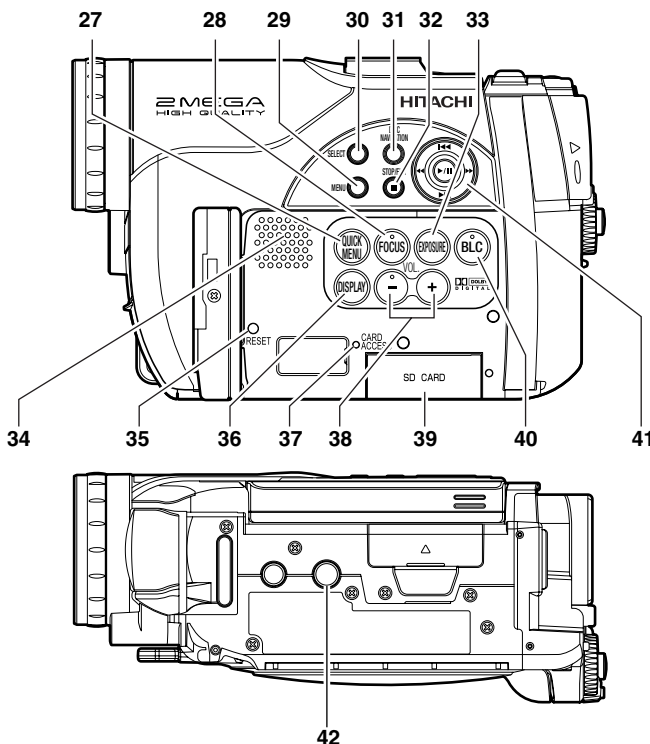
23 REC-knappen (optagelse) (s. 52)

24 LOCK-kontakten (lås) (s. 53)

Det anbefales, at du indstiller LOCK-kontakten til  (til venstre) for at forhindre, at POWER-kontakten i "📷"-position utilsigtet flytter sig til "📺".

25 POWER-kontakten (s. 47)

26 Håndledsrem (s. 34)



27 QUICK MENU-knappen (s. 66)

Viser kun de funktioner, som du bruger hyppigt (enkle menuer).

28 FOCUS-knappen (s. 74)

Skifter mellem manuel og automatisk fokusering.

29 MENU-knappen (s. 40, 83, 108)

Tryk på denne knap for at få vist menuen, hvor du kan vælge indstillinger til kamerafunktioner og disknavigering.

30 SELECT-knappen (s. 103)

31 DISC NAVIGATION-knappen (s. 100)

32 Stop/cancel-knappen (s. 17, 61, 67)

Afslutter afspilningen eller annullerer indstillinger i menuen.

33 EXPOSURE-knappen (s. 76)

Tryk på denne knap for at justere eksponering.

34 Højttaler (s. 61)

35 RESET-knappen (s. 170)

Nulstiller samtlige indstillinger til standardværdierne (svarende til indstillingerne, DVD-videokameraet havde, da det blev sendt fra fabrikken)

36 DISPLAY-knappen (skærbillede) (s. 65)

Tryk på denne knap for at se oplysninger om det billede, der afspilles, status for kameraindstillinger eller for at slå displayet fra.

37 CARD ACCESS-indikatoren (s. 7, 54)

38 Lydstyrkeknappe (VOL)/ S-/R-knapperne (s. 61, 74, 76)

Indstiller styrken på lyden fra højttaleren, ⊖ ⊕

39 Kortindsættelsesblokken (s. 51)

40 BLC-knappen (modlyskompensering) (s. 76)

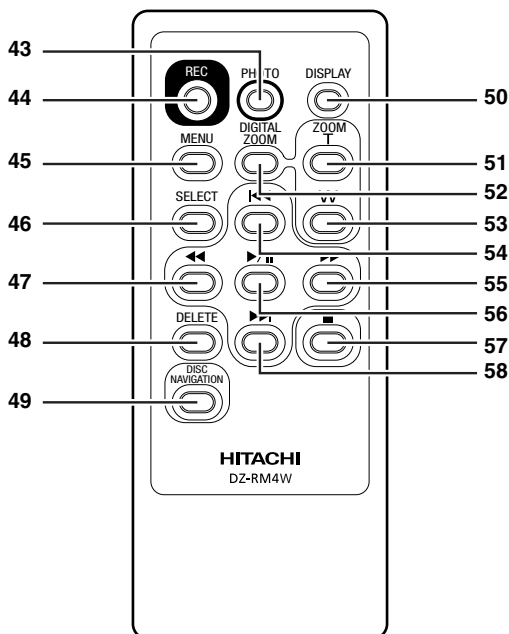
Tryk på denne knap, hvis motivet er i modlys.

41 ◀◀/▶▶ / ◀◀/▶▶ / ▶▶/|| knapperne (s. 40, 61, 67, 83)

Brug disse knapper til at vælge en scene eller et menupunkt, og tryk derefter på midten (▶▶/||) for at afspille scenen eller vælge et punkt i menuen.

42 Gevindhul til trefod

Anvendes til at fastgøre DVD-videokameraet på en trefod.



43 PHOTO-knappen (s. 54)

44 REC-knappen (s. 52)

45 MENU-knappen (s. 40, 83, 108)

46 SELECT-knappen (s. 103)

47 Søg bagud-knappen (s. 62)

48 DELETE-knappen (s. 107)

49 DISC NAVIGATION-knappen (s. 100)

50 DISPLAY-knappen (s. 65)

51 ZOOM T-knappen (s. 59)

52 DIGITAL ZOOM-knappen (s. 59)

53 ZOOM W-knappen (s. 59)

54 Spring bagud-knappen (s. 63)

55 Søg fremad-knappen (s. 62)

56 Afspilnings/pause-knappen (s. 61)

57 Stop-knappen (s. 17, 61, 67)

58 Spring fremad-knappen (s. 63)

* Knapperne på fjernbetjeningen fungerer på samme måde som de tilsvarende knapper på DVD-videokameraet.

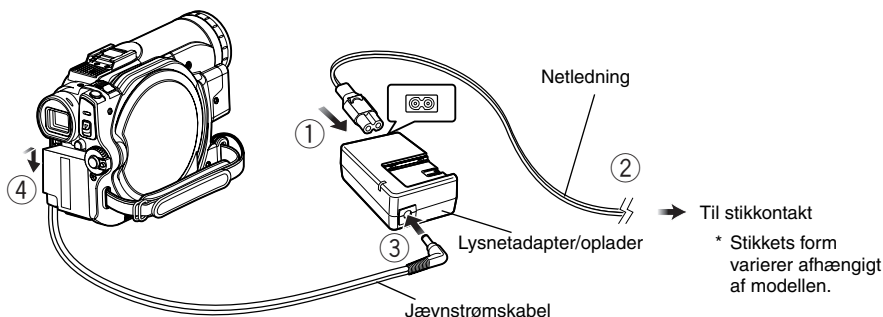
Prøv at optage og afspille ved brug af disk (Video og Photo)

Før du begynder

- Det anbefales at bruge en DVD-RAM-disk til prøveoptagelsen, fordi du kan slette det optagede indhold (s. 27).

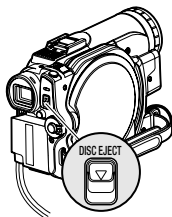
Du kan optage både video og billeder på DVD-RAM-disken og kun video på DVD-R-disken.

1 Tilslut en strømforsyning (s. 46).

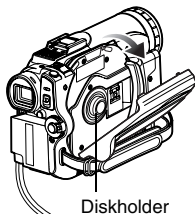


2 Indsæt en disk (s. 48).

- Tryk på DISC EJECT-knappen en enkelt gang, og slip den.

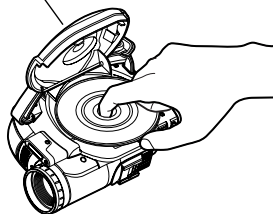


- Åbn forsigtigt dækslet, indtil det stopper.



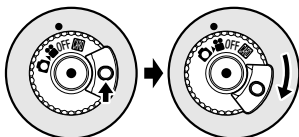
- Sæt disken i ved at trykke den mod holderen i midten af diskindsættelsesblokken, indtil der høres et klik. Luk derefter diskindsættelsesblokkens dæksel: I denne situation skal du undgå at røre ved diskens optageside eller laserpickuppens linse.

Diskdækslet

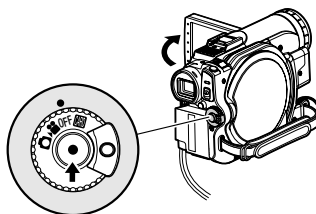


3 Start optagelsen (s. 52).

- ① Åbn displayet (s. 38), eller træk søgeren ud (s. 39).
- ② Tryk knappen til højre for POWER-kontakten ned, mens du drejer kontakten over på "●" eller "●" (ved DVD-R-disk skal du vælge "●").



- ③ Tryk på REC-knappen for at optage en video.
Optagelsen starter.
Hvis du trykker på REC-knappen igen, stopper optagelsen (●).
Tryk på PHOTO-knappen for at tage et billede.
Når PHOTO-knappen trykkes halvt ind, kan du stille skarpt på motivet, hvorefter "●" -indikatoren lyser lilla. Tryk PHOTO-knappen helt ind for at tage et billede.

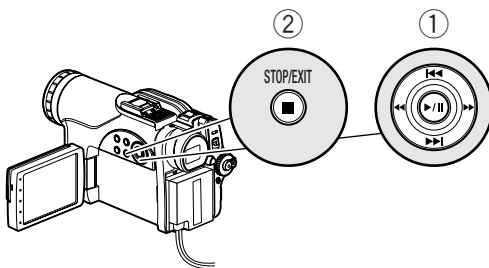


Bemærk:

- Hvis du bruger en uformateret disk, skal du formatere (initialisere) den, hvis den skal bruges i dette DVD-videokamera. Hvis der sættes en uformateret disk i dette DVD-videokamera, vises en meddelelse: Formatér disken i overensstemmelse med anvisningerne på displayet (s. 49, 129). Når du initialiserer DVD-RAM-disken, slettes det optagede indhold: Husk at kontrollere, at du ikke ønsker at bevare indholdet på disken, før du initialiserer den.
- Se Kontrol 1 på s. 155, hvis det ikke er muligt at optage med "●".
- Se Kontrol 2 på s. 155, hvis det ikke er muligt at optage med "●".

4 Vis afspilningen af optaget indhold på displayet (s. 38).

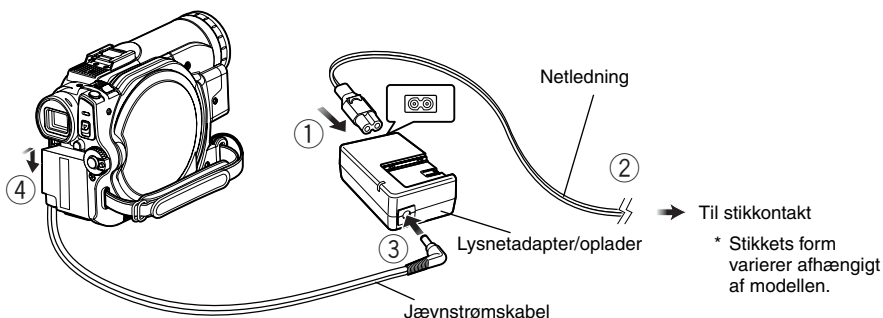
- ① Når optagelsen er slut, skal du trykke på ►/II-knappen.
Den optagede scene afspilles.
- ② Tryk på ■-knappen, hvis du vil afbryde afspilningen.



Prøv at optage og afspille ved brug af kort (foto)

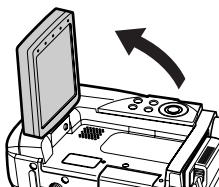
Der kan kun optages billeder på kort (købes separat).

1 Tilslut en strømforsyning (s. 46).

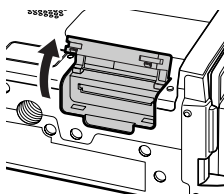


2 Sæt et kort i (s. 51).

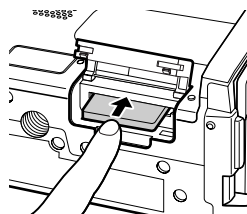
① Åbn displayet (s. 38).



② Åbn dækslet foran kortindsættelsesblokken, mens strømmen er afbrudt.



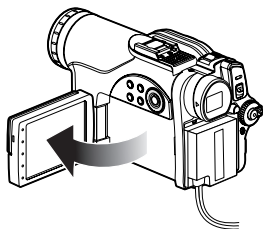
③ Sæt et kort i.



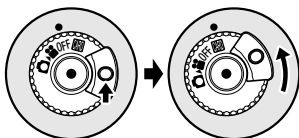
④ Sæt kortet helt i, indtil det låses fast, og luk derefter kortindsættelsesblokkens dæksel.

3 Start optagelsen (s. 54).

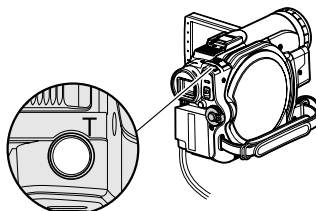
① Åbn displayet (s. 38).



② Tryk knappen til højre for POWER-kontakten ned, mens du drejer kontakten over på "II".



③ Tryk PHOTO-knappen halvt ind: Når motivet står skarpt, lyser "●II"-indikatoren lilla.



④ Tryk PHOTO-knappen helt ind.

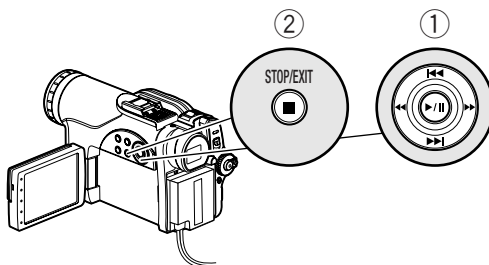
Bemærk:

- Kun på model DZ-GX20E kan den indbyggede blitz aktiveres automatisk på mørke steder (se side 78).
- Af side 27 fremgår det, hvilke kort der kan anvendes i dette DVD-videokamera.
- Se Kontrol 2 på s. 155, hvis det ikke er muligt at optage med "II".

4 Vis afspilningen af optaget indhold på displayet (s. 38).

① Tryk på ►/II-knappen under optagepause: Den optagede scene afspilles.

② Tryk på ■-knappen, hvis du vil afbryde afspilningen.





Diske og kort

Følgende tabel indeholder en oversigt over de lagermedier (diske og kort), der kan benyttes i dette DVD-videokamera, og de funktioner, som de respektive medier giver mulighed for:

Funktion	Medie		
	DVD-RAM-disk	DVD-R-disk	SD-hukommelseskort
Sletning og redigering af billeder	∴	×	∴
Afspilning på andre DVD-maskiner	Muligt på kompatibel maskine*1	∴*2	×*4
Initialisering	Ikke nødvendigt*3	Nødvendigt	Ikke nødvendigt*3
Færdiggørelse	Ikke nødvendigt	Nødvendigt	Ikke nødvendigt

∴: Tilgængelige funktioner; ×: Ikke tilgængelig

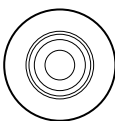
*1: Kan afspilles på DVD-afspillere med -logo eller DVD-optagere med -logo. Kan dog ikke afspilles på sådanne maskiner, hvis de ikke er kompatible med 8-cm DVD-RAM-diske.



*2: Skal færdiggøres på dette DVD-videokamera (se "Terminologi", s. 152), før DVD-R-disken kan afspilles på en DVD-afspiller eller en DVD-optager (se side 132). Kan muligvis ikke afspilles på visse DVD-afspillere eller DVD-optagere.

*3: Brug af medier, der sælges som "formateret". Medier, der har et fremmed initialiseringsformat, kan først bruges, når de er blevet formateret af dette DVD-videokamera.

*4: Nogle DVD-maskiner kan afspille SD-hukommelseskort.

TILGÆNGELIGE DISKE



Diske med følgende logoer kan bruges	
DVD-RAM Ver. 2.1 (8 cm)	
DVD-R [til generel ver. 2.0 (8 cm)]	

I dette DVD-videokamera kan du kun bruge 8-cm tomme diske, der ikke sidder i en firkantet holder eller et rundt hylster. Diske i firkantede holdere eller runde hylstre kan kun anvendes, hvis de tages ud af deres holder eller hylster. Men pas på, at disken ikke bliver snavset eller ridset (se side 149 og 150).

Bemærk:

- Det anbefales, at du bruger enkelt-sidede Hitachi Maxell-HG-diske, fordi deres kompatibilitet med dette DVD-videokamera er gennemprøvet. Vær yderst forsigtig ved håndteringen af dobbeltsidede HG-diske. Hvis du bruger andre diske, er det ikke sikkert, at du opnår det optimale resultat med DVD-videokameraet.
- Se side 28 for at få oplysninger om DVD-R-diske

OPLYSNINGER OM DVD-R-DISKE

Du kan ikke optage stillbilleder på en DVD-R-disk eller slette eventuelt optagede billeder eller data fra den.

For at opnå optimal optagelse på DVD-R-diske, skriver DVD-videokameraet kontrolldata til disken for automatisk at kunne foretage visse justeringer, når disken sættes i og tages ud i forbindelse med en optagelse. Hvis disken ikke har plads til skrivning af disse kontrolldata, kan der muligvis ikke skrives yderligere data til disken. Derfor må disken ikke sættes i videokameraet og tages ud med optagelser mere end højst 100 gange.

Selvom nogle af modellerne er kompatible med DVD-R-diske, der understøtter VR-funktionen, er dette DVD-videokamera ikke kompatibelt med denne funktion.

● Færdiggørelse af DVD-R-disk

Inden du bruger den 8-cm DVD-R-disk, der medfølger til DVD-videokameraet, i en DVD-afspiller eller DVD-optager, der er kompatibel med 8-cm DVD-R-diske, skal disken færdiggøres på DVD-videokameraet. Du finder yderligere oplysninger om færdiggørelse af 8-cm DVD-R-diske i "FÆRDIGGØRELSE AF DVD-R-DISK (FINALIZE DISC)" (s. 132).

Bemærk:

- Når du bruger en uformateret DVD-R-disk, er det nødvendigt at formatere den på dette DVD-videokamera (se side 49).
- Sæt ikke en DVD-R-disk, som er optaget med dette DVD-videokamera, men som ikke er færdiggjort, i et optageapparat som f.eks. en DVD-optager: Dataene på disken kan blive beskadiget (bortset fra enheder, der kan afspille en DVD-R-disk, der ikke er færdiggjort på DVD-videokameraet).
- DVD-R-diske, der er optaget på DZ-GX20E, DZ-MV780E, DZ-MV750E eller DZ-MV730E, men som ikke er færdiggjort, skal der optages videre på eller skal færdiggøres med dette DVD-videokamera: Bruges der en anden enhed, kan det beskadige dataene på disken.
- DVD-R-diske, som er redigeret og færdiggjort på en pc, eller diske, som er færdiggjort på en anden DVD-optager, kan muligvis ikke afspilles på dette DVD-videokamera. Det afhænger af den anvendte redigeringssoftware samt af DVD-R-diskens optagestatus.
- Hvis du sætter en DVD-R-disk, der er optaget, men ikke færdiggjort på et andet DVD-videokamera end DZ-GX20E, DZ-MV780E, DZ-MV750E eller DZ-MV730E, vises disknavigeringsskærbilledet automatisk, og der kan ikke optages på disken, som heller ikke kan færdiggøres.

EKSEMPLER PÅ DISKE, DER IKKE KAN BRUGES I DETTE DVD-VIDEOKAMERA:

- DVD-RAM (2.6 GB) Ver. 1.0
- CD-RW
- DVD-R (3.9 GB) Ver. 1.0
- CD
- DVD-R (4.7 GB) for Authoring Ver. 2.0
- LD
- DVD-RW
- MO
- DVD+RW
- MD

- DVD+R
- iD
- DVD-ROM
- Disketter
- DVD-Video
- Diske med en anden diameter end 8 cm
- CD-R
- CD-ROM
- DVD-R (dobbeltag)

Bemærk:

Diske, der er optaget på pc eller DVD-optager, kan muligvis ikke afspilles på dette DVD-videokamera: Hvis det er tilfældet, vises meddelelsen "This disc cannot be used". Desuden vises der blå miniaturer (fig. 1* på side 29), eller normal afspilning vil ikke være mulig.

HÅNDTERING AF DISKE

● Brug af diske

DVD-RAM- og DVD-R-diske er meget skrøbelige optagemedier. Læs følgende forholdsregler nøje, og overhold dem:

- Brug altid et helt nyt medie, hvis der skal optages vigtigt materiale.
- Sørg for ikke at berøre, tilsmudse eller ridse diskens optageside.
- Hvis disken er støvet, ridset, beskidt eller skævt, kan følgende problemer opstå:

- Blokstøj i det afspillede billede
- Kortvarige afbrydelser i det afspillede billede
- Lydafbrydelse under afspilningen eller unormal lyd
- Visning af blå miniaturer* (fig. 1)
- Disken kan ikke genkendes korrekt
- Disken kan ikke initialiseres
- Forsinkelse mellem billede og lyd



Blokstøj

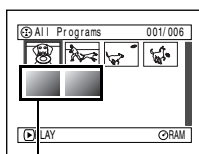


Fig. 1

Selv hvis disken er normal, kan ovenstående problemer lejlighedsvis forekomme.

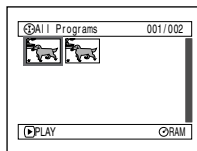
Når ACCESS/PC-indikatoren er tændt, må disken ikke udsættes for vibrationer eller stød, ligesom DVD-videokameraet ikke må anvendes på steder med ekstremt høje eller lave temperaturer eller på steder, hvor der sandsynligvis vil forekomme kondensering.

- Når der optages billeder, kan DVD-videokameraet undgå dele af disken, hvor optagelse på grund af støj, ridser osv. ikke er mulig. [Kameraet standser midlertidigt

- I ved sådanne steder på disken og påbegynder automatisk optagelsen igen (● REC).]

Dette betyder, at optagelsen afbrydes i fra flere sekunder til flere minutter, og at der oprettes flere miniaturer i forbindelse med en enkelt optagelse som vist ovenfor. I sådanne tilfælde bliver det tilgængelige tidsrum til optagelse på disken kortere.

- Pas på, når du tager disken ud, da metallet i DVD-videokameraets udgangsåbning og selve disken kan være varme.



(Optagelse af en enkelt scene kan resulterer i flere miniaturer).

● Opbevaring af diske

- Når disken opbevares, skal den sættes i plastichylsteret, som den blev købt i.
- Undgå, at der opstår kondensering på disken.
- Anbring ikke disken følgende steder:
 - I længere tid i direkte sollys
 - Hvor luftfugtigheden er høj, eller der er meget støvet
 - Hvor der afgives varme fra et varmeapparat osv.

RENGØRING AF DISKEN

Brug kluden til rengøring af disken til forsigtigt at fjerne snavs fra disken, som vist på figuren. Grib ikke hårdt på disken, da det kan ridse den.

Brug aldrig opløsningsmidler (fortynder, vand, antistatiske midler eller rengøringsmidler) til rengøringen.

Hvis kluden er beskidt, kan du vaske den let med vaskemiddel. Det forbedrer kludens evne til at fjerne snavs fra disken (kluden skal skylles grundigt med vand, så der ikke er nogen rester af vaskemidlet).

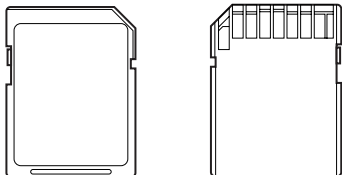


Brug kluden til rengøring af disken og tør disken af fra midten og udad.

TILGÆNGELIGE KORT

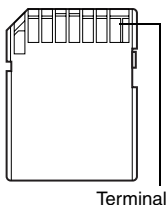
SD-hukommelseskort kan anvendes i dette DVD-videokamera.

Hvis der bruges en særlig adapter, kan et miniSD-hukommelseskort anvendes på samme måde som et SD-hukommelseskort.

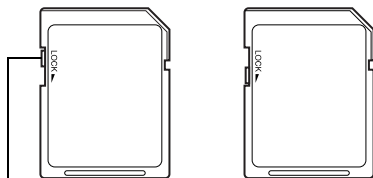


● Håndtering af kort

- Anvend ikke andre kort end de angivne.
- Sørg for at bruge et helt nyt kort, hvis der optages vigtige billeder.
- Rør ikke ved kortets terminaler, og lad dem ikke komme i kontakt med metal.
- Klæb ikke noget på kortet ud over den dertil beregnede etiket i det angivne område.
- Udsæt ikke kortet for mekaniske stød, og undgå at tabe og bøje det.
- Adskil ikke kortet, og modificer det ikke på nogen måde.
- Kortet må ikke komme i kontakt med vand.
- Kortet må ikke bruges eller opbevares på følgende steder:
 - Hvor temperaturen er høj, f.eks. i en bil i højt solskin, i direkte solskin eller i nærheden af et varmeapparat.
 - Hvor luftfugtigheden er høj, eller der er meget støvet.
- Når SD-hukommelseskortet er beskyttet mod overskrivning, kan der hverken optages, redigeres eller slettes på kortet. Det er kun muligt at afspille kortet.



Terminal



Overskrivelsesbeskyttelse

Låst

● Almindelige forholdsregler for diske og kort

- Det anbefales, at du opretter en sikkerhedskopi af alle vigtige data på harddisken i en pc.
- Undgå følgende, da dataene på disken eller kortet kan tage skade eller helt gå tabt:
 - Fjern ikke disken eller kortet, og sluk ikke DVD-videokameraet under læsning eller skrivning af data
 - Brug ikke DVD-videokameraet på steder, der er udsat for statisk elektricitet eller elektrisk støj
 - Få ikke billederne udskrevet hos et fotolaboratorium eller ved online fotofremkaldelse.

Bemærk:

- Dette DVD-videokamera kan afspille billeddata, der er optaget på andre digitale kameraer, der overholder standarden DCF (Design rule for Camera File system). Billeddata, der skal afspilles på dette DVD-videokamera, kan have en opløsning på fra 80 vandret × 60 lodret til 4000 vandret × 3000 lodret.
- DCF er et integreret filformat, der anvendes i digitale kameraer: Billedfilerne kan anvendes i alle kameraer, der overholder DCF-standarden.
- Billeddata, der er redigeret på en pc, og visse andre typer billeddata kan muligvis ikke vises på dette DVD-videokamera.
- Billeddata, der er optaget på en anden enhed, vil muligvis ikke kunne afspilles på dette DVD-videokamera.

Lagerkapacitet på disk eller kort

OPTAGETID FOR FILM (VIDEO)

Optagetiden varierer afhængigt af videooptagelsens kvalitet: Se side 90 for at få oplysninger om indstilling af optagekvaliteten.

Optagetid til film på en disk (på en enkelt side) (hvis der kun optages film)

Optagekvalitet	Optagetid for film	Program
XTRA	Ca. 18 min ^{*1}	Bedste kvalitet
FINE	Ca. 30 min ^{*2}	Høj kvalitet
STD	Ca. 60 min ^{*3}	Standardkvalitet

^{*1}: Optagelse med variabel bithastighed (optagelse af mere end 18 minutters film kan være mulig, da overførselshastigheden automatisk varierer mellem ca. 3 – 10 Mbps)

^{*2}: Fast bithastighed: Ca. 6 Mbps

^{*3}: Fast bithastighed: Ca. 3 Mbps

Bemærk:

- Der kan ikke optages film på SD-hukommelseskort.
- Selvom filmkvalitetsindstillingen eller bredformatindstillingen (16:9) kan ændres løbende for optagelser på DVD-RAM-disk, kan den ikke ændres på DVD-R-disk, når først indstillingen er valgt.
- Hvis du optager med kvalitetsindstillingen XTRA ved høje temperaturer, bliver DVD-videokameraet varmt, hvorved den maksimale overførselshastighed begrænses til ca. 6 Mbps. Det medfører en reduceret optagekvalitet (ikke XTRA).
- Hvis en disk, der er optaget, bruges ved meget høje temperaturer, vil normal afspilning muligvis ikke være mulig: Sluk DVD-videokameraet, vent til omgivelsestemperaturen falder, og brug derefter kameraet igen.

STILLBILLEDER (FOTOS) PÅ DISK

● Antal stilbilleder, der kan optages på en enkelt side af en disk

DZ-GX20E: kan optage op til ca. 750 billeder.

DZ-MV780E/DZ-MV750E/DZ-MV730E: kan optage op til ca. 999 billeder.

Hvis der stadig er plads på disken, når der er optaget det maksimale antal billeder, kan der også optages film på den.

STILLBILLEDER (FOTOS) PÅ KORT

Antallet af stillbilleder, der kan optages, afhænger af optagekvaliteten: Se side 93 for at få oplysninger om indstilling af optagekvaliteten.

DZ-GX20E

Optage-kvalitet	Kapacitet						
	16 MB	32 MB	64 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB
FINE	Ca. 13	Ca. 29	Ca. 60	Ca. 120	Ca. 240	Ca. 480	Ca. 900
NORM	Ca. 18	Ca. 38	Ca. 80	Ca. 160	Ca. 320	Ca. 640	Ca. 1.200
ECO	Ca. 27	Ca. 58	Ca. 120	Ca. 240	Ca. 480	Ca. 960	Ca. 1.800

DZ-MV780E

Optage-kvalitet	Kapacitet						
	16 MB	32 MB	64 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB
FINE	Ca. 27	Ca. 58	Ca. 120	Ca. 240	Ca. 480	Ca. 960	Ca. 1.800
NORM	Ca. 36	Ca. 76	Ca. 160	Ca. 320	Ca. 640	Ca. 1.280	Ca. 2.400
ECO	Ca. 54	Ca. 116	Ca. 240	Ca. 480	Ca. 960	Ca. 1.920	Ca. 3.600

DZ-MV750E og DZ-MV730E

Optage-kvalitet	Kapacitet						
	16 MB	32 MB	64 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB
FINE	Ca. 108	Ca. 232	Ca. 480	Ca. 960	Ca. 1.920	Ca. 3.840	Ca. 7.500
NORM	Ca. 216	Ca. 464	Ca. 960	Ca. 1.920	Ca. 3.840	Ca. 7.680	Ca. 15.000
ECO	Ca. 432	Ca. 928	Ca. 1.920	Ca. 3.840	Ca. 7.680	Ca. 15.360	Ca. 30.000

(Det angivne antal stillbilleder, der kan optages, er kun vejledende)

Bemærk:

- Kort fra andre enheder kan også anvendes i dette DVD-videokamera.
- Film eller musikdata, der er optaget på kort, kan ikke kontrolleres, vises eller aflyttes på dette DVD-videokamera. Sådanne datafiler kan heller ikke vises på dette DVD-videokamera.
- Brug funktionen til visning af tilbageværende ledig plads til at kontrollere, hvor meget plads der er tilbage på disken, før den bruges. Se "KONTROL AF LEDIG PLADS PÅ DISKEN ELLER KORTET (CAPACITY)" på side 130.
- Visse billeddata, der er optaget på dette DVD-videokamera, vil muligvis ikke kunne afspilles på en anden enhed.

BILLEDERNES STØRRELSE OG KVALITET

Stillbilleder (JPEG) kan optages på dette DVD-videokamera i følgende størrelser:

Model	Antal pixel
DZ-GX20E:	1.600 × 1.200 pixel
DZ-MV780E	1.280 × 960 pixel
DZ-MV750E/DZ-MV730E	640 × 480 pixel

Følgende tabel viser filstørrelse og kvalitet for et stillbillede (JPEG), der optages på et kort:

Kvalitet	Filstørrelse			Program
	DZ-GX20E	DZ-MV780E	DZ-MV750E/730E	
FINE	Ca. 1.024 KB	Ca. 512 KB	Ca. 128 KB	Hvis billedkvaliteten prioriteres
NORM	Ca. 768 KB	Ca. 384 KB	Ca. 64 KB	Standardkvalitet
ECO	Ca. 512 KB	Ca. 256 KB	Ca. 32 KB	Hvis antallet af stillbilleder prioriteres (kvaliteten vil være lidt dårligere)

Stillbilleder på DVD-RAM-disk optages kun i indstillingen FINE, men kvaliteten kan ændres, når der optages stillbilleder på kort. (s. 93)

Filstørrelsen på et billede, der er optaget på DVD-RAM-disk med status "📷", er lig med eller større end et, der optages på kort med kvaliteten FINE med "📷".

* JPEG: Joint Photographic Experts Group.

JPEG er en af standarderne for billedkomprimering. Den er meget benyttet i digitale stillbilledkameraer, da JPEG-filer kan bruges på en almindelig pc. Når dette DVD-videokamera optager på DVD-RAM-disk med status "📷", optages et JPEG-billede sammen med et billede, der overholder formatet for DVD-videooptagelse (DVD-VR), som bruges til TV-output (se "Terminologi", s. 152). På SD-hukommelseskort optages kun JPEG-billeder.

Bemærk:

- Der kan ikke optages stillbilleder på DVD-R-diske.
- Da filstørrelsen er begrænset i alle kvalitetsindstillinger, når der optages billeder på kort (📷), kan kvaliteten af billeder på kort være mindre god end billeder, der er optaget på DVD-RAM-disk (📷).

Klargøring

Dette afsnit beskriver, hvad du skal gøre, før du kan begynde at optage – og hvordan du klargør DVD-videokameraet og batteriet.

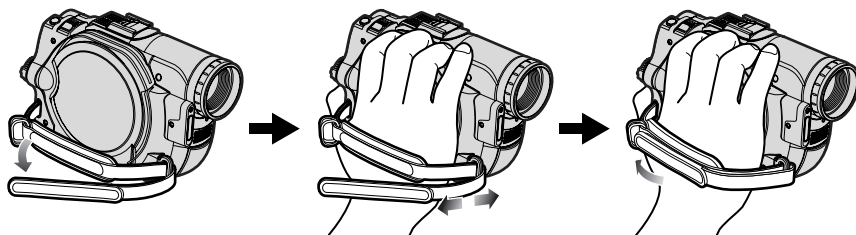
Klargøring af DVD-videokameraet

SÅDAN SKAL DVD-VIDEOKAMERAET HOLDES

Sæt højre hånd ind nedefra, så videokameraet hviler mellem tommel- og pegefinger.

Anbring hånden, så du nemt kan betjene REC-knappen og Zoom-knappen.

Reguler håndledsremmens længde, så DVD-videokameraet er stabilt, når du trykker på REC-knappen med tommelfingeren.

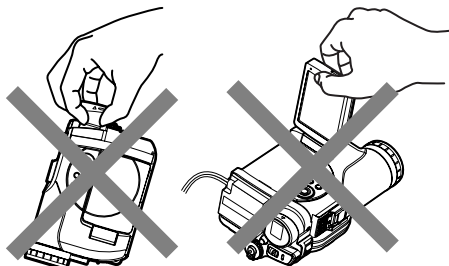


Bemærk:

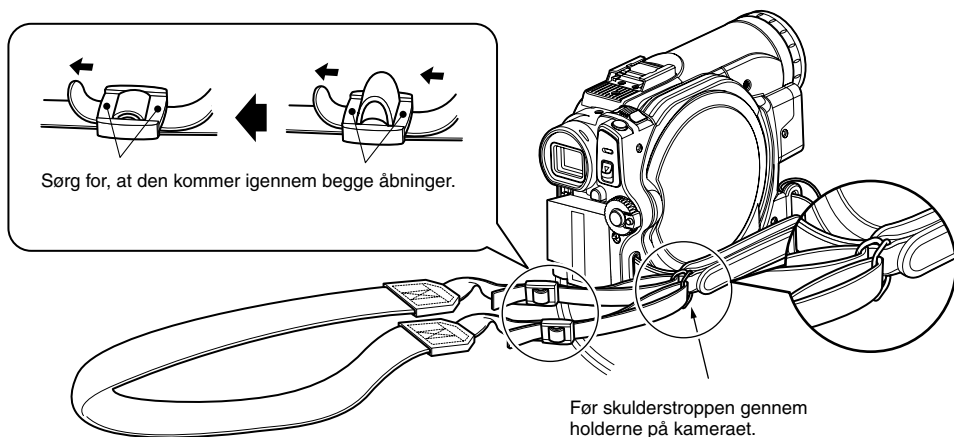
Reguler ikke håndledsremmen, mens du holder DVD-videokameraet. Du risikerer at tabe og beskadige DVD-videokameraet.

Forsigtig!

Løft ikke DVD-videokameraet ved at holde i søgeren eller displayet. Hvis søgeren eller displayet går af, taber du DVD-videokameraet.

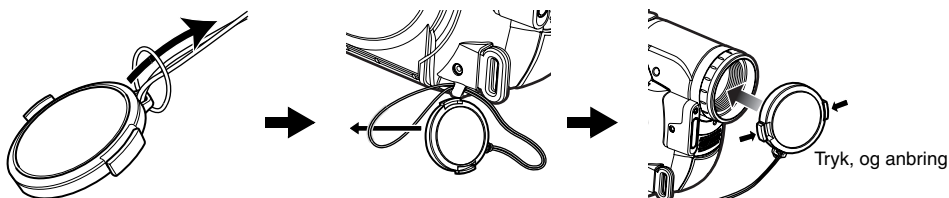
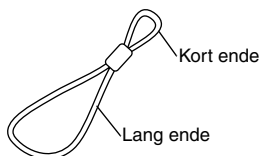


FASTGØRELSE AF SKULDERSTROPPEN



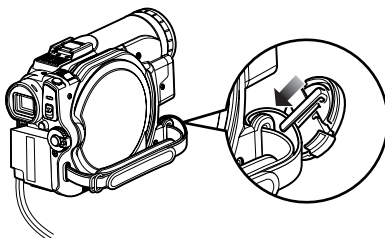
MONTERING AF OBJEKTIVHÆTTEN

- 1 Fastgør den korteste ende af objektivhættens snor til objektivhætten.
- 2 Fastgør den længste ende af objektivhættens snor til hullet på DVD-videokameraet.
- 3 Tryk på begge sider af hættens, og sæt den på objektivet.



Bemærk:

- Lad altid objektivhætten sidde på, når DVD-videokameraet ikke er i brug, for at beskytte objektivet.
- Fastgør objektivhætten til håndstroppen ved at hægte tappen inden i hættens fast i stroppen, så den er af vejen, når der optages.



ISÆTNING AF BATTERI I FJERNBETJENINGEN

Sæt det medfølgende litiumbatteri i fjernbetjeningen.

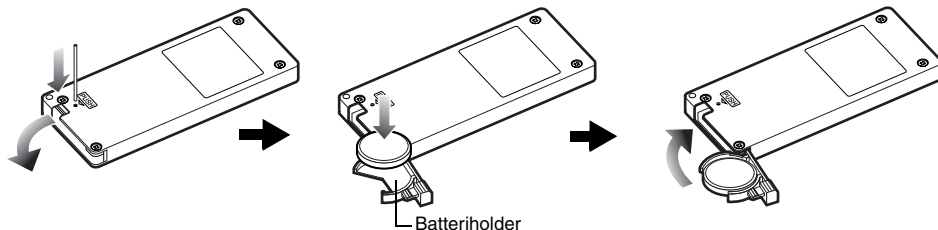
1 Sæt en lille stav i hullet, der er markeret PUSH, mens du trækker batteriholderen ud forfra.

2 Sæt litiumbatteriet i med den positive ⊕ pol nedad.

3 Skub dækslet tilbage for at lukke det.

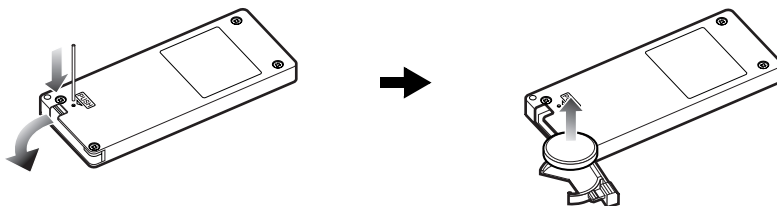
Bemærk:

Litiumbatteriet kan holde i ca. et år. Hvis batteriet er afladt, kan kameraet ikke betjenes med fjernbetjeningen: Udskift batteriet.



FJERNELSE AF BATTERIET FRA FJERNBETJENINGEN

1 Tryk på batteriholderen, og skub batteriet ud.



Advarsel!

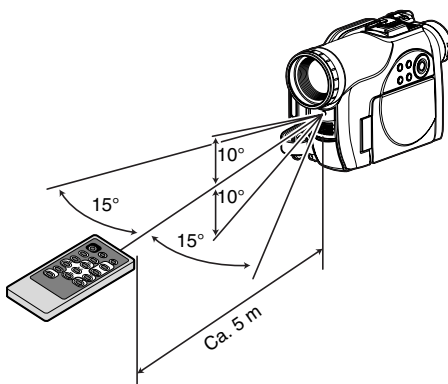
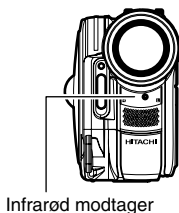
- OPBEVAR BATTERIET UTILGÆNGELIGT FOR BØRN OG KÆLEDYR.
- HVIS BATTERIET INDtages, SKAL LÆGE KONTAKTES MED DET SAMME OG BEHANDLING IGANGSÆTTES.
- BATTERIET KAN EKSPLODERE, HVIS DET BEHANDLES FORKERT. BATTERIET MÅ IKKE OPLADES, ADSKILLES ELLER BRÆNDES.

Bemærk:

- Udskift batteriet med et tilsvarende batteri af et af mærkerne Hitachi Maxell, Sony, Panasonic, Sanyo, Toshiba CR2032, eller Duracell DL2032. Hvis der bruges en anden type batteri, er der fare for brand eller eksplosion.
- Bortskaf batteriet på en sikker måde iht. lokal lovgivning. Batteriet må ikke brændes.
- Batteriet må ikke kortsluttes.
- Batteriet må ikke holdes med metalværktøj.
- Opbevar batteriet på et mørkt, køligt og tørt sted.
- Fjernbetjening (DZ-RM4W) og litiumbatteri (CR2032) leveres kun med DZ-GX20E, DZ-MV780E og DZ-MV750E.

●Brug af fjernbetjeningen

Peg med fjernbetjeningen på den infrarøde modtager på DVD-videokameraet. Fjernbetjeningen fungerer over en afstand på op til 5 m.



Bemærk:

- Kontroller, at den infrarøde modtager på DVD-videokameraet ikke er udsat for direkte sollys eller kraftigt lys, hvis der bruges fjernbetjening. Hvis den infrarøde modtager udsættes for lys, der er kraftigere end det infrarøde lys fra fjernbetjeningen, kan DVD-videokameraet ikke betjenes med fjernbetjeningen.
- Hvis der er objekter mellem fjernbetjeningen og DVD-videokameraets infrarøde modtager, er fjernbetjening ikke mulig.
- Dette DVD-videokamera bruger "VCR2"-fjernbetjeningskoden til Hitachis videobåndoptagere. Hvis du bruger en Hitachi-videobåndoptager o.l., og fjernbetjeningen er indstillet til "VCR2", vil en videobåndoptager, der er anbragt i nærheden af DVD-videokameraet, også blive aktiveret af fjernbetjeningen. Du kan ændre videobåndoptagerens fjernbetjeningskode for at forhindre det.
- Fjernbetjening (DZ-RM4W) og litiumbatteri (CR2032) leveres kun med DZ-GX20E, DZ-MV780E og DZ-MV750E.

VISNING AF ET BILLEDE I DISPLAYET

Hvis du åbner displayet, kan du få vist motivet på det.

1 Åbn displayet.

Displayet er forsynet med en forsænkning, du kan få fat i med fingeren. Tag fat med fingeren for at åbne displayet.

● Displayets bevægelsesområde

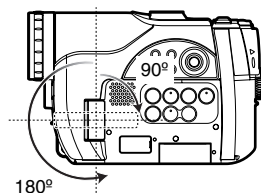
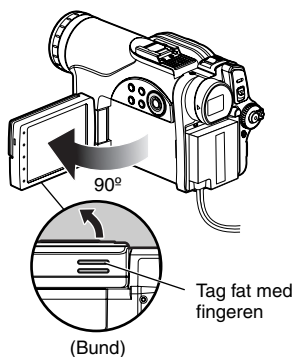
Displayet kan åbnes ca. 90°.

Hvis displayet er åbnet 90°, kan det vippes med displayet nedad 90° eller vippes med displayet opad til 180°, så displayet peger i samme retning som objektivet.

Hvis displayet er drejet 180°, så skærbilledet vender i samme retning som objektivet under optagelse, vil motivet også blive vist spejlvendt i søgeren (venstre-/højrevendt). Vip displayet for at justere den lodrette vinkel, så det nemt kan aflæses.

Bemærk:

- Hvis der ikke vises et billede i displayet, skal du se "Kontrol 7" på side 156.
- Hvis displayet lyser hvidt, skal du se side 86.
- Åbn displayet ca. 90°, før vinklen ændres.
- Optag ikke i længere tid ad gangen med displayet drejet ca. 180° i tæt kontakt med DVD-videokameraet. Det kan medføre, at DVD-videokameraet og displayet bliver varmt.



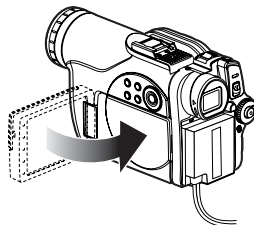
LUKNING AF DISPLAYET

Husk at anbringe displayet i den rette vinkel i forhold til DVD-videokameraet, inden det lukkes.

Skub displayet forsigtigt ind mod DVD-videokameraet med skærmen vendt ind mod kameraet, indtil du hører et klik.

Bemærk:

- Husk at vende displayet i den rette vinkel i forhold til DVD-videokameraet, inden det lukkes eller sættes tilbage på DVD-videokameraet med skærmen udad. Hvis displayet er vippet, kan det ikke lukkes mod DVD-videokameraet.
- Hvis displayet ikke sidder fast på DVD-videokameraet, vises motivet ikke i søgeren.



VISNING AF MOTIVET GENNEM SØGEREN

1 Træk søgeren ud.

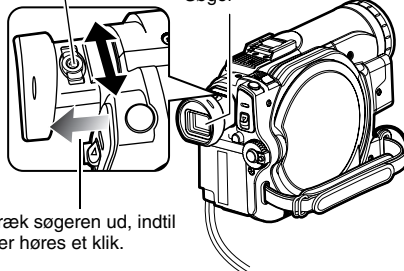
2 Drej på diopter-drejeknappen for at justere skarpheden til dit eget syn.

Bemærk:

- Hvis der ikke vises et billede i søgeren, skal du se "Kontrol 6" på side 156.
- Hvis displayet er åbnet og foldet ud til ca. 90°, er søgeren deaktiveret. Drej displayet 180°, så det vender i samme retning som objektivet, hvorefter billedet kan ses i søgeren.
- Fokuseringen fungerer ikke korrekt, medmindre søgeren trækkes ud.
- Se "Indstilling af display og elektronisk søger" (på side 95), hvis du ønsker at se billeder i søgeren, ligegyldigt om du har displayet åbent eller lukket.

Diopter-knappen

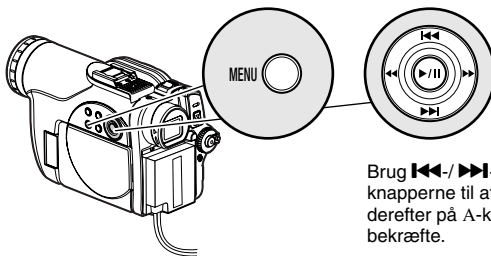
Søger



Træk søgeren ud, indtil der høres et klik.

INDSTILLING AF DATO OG KLOKKESLÆT

Indstil den aktuelle dato og det aktuelle klokkeslæt, så datoen for optagelsen registreres korrekt. Fremgangsmåden i det følgende kan også bruges til at korrigere en dato eller et klokkeslæt, der allerede er indstillet.

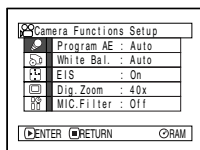


Brug ◀◀-/▶▶-/◀-/▶- knapperne til at vælge, og tryk derefter på A-knappen for at bekræfte.

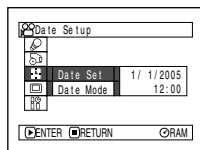
1 Tænd DVD-videokameraet.

2 Tryk på MENU-knappen.

Menuskærm-billedet vises.



3 Brug ◀◀-/▶▶-/◀-/▶- knapperne til at vælge "Date Setup" og derefter "Date Set".



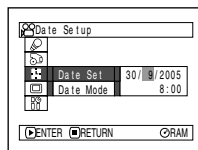
4 Tryk på ▶▶-knappen.

Tallet for dagen markeres.
[Datoformatet (angives i Date Mode) bestemmer, hvilket tal der fremhæves først): Tallet længst til venstre i datoen fremhæves først].

Bemærk:

Når du har angivet tallet for dagen, skal du trykke ▶▶-knappen til højre for at markere det næste tal, der skal indstilles. Hvis du trykker på ▶/||-knappen efter at have valgt tallet for dagen, vises det skærm-billede, hvor du skal bekræfte den angivne dato, i stedet for det skærm-billede, hvor du kan fortsætte med at angive måned, år eller klokkeslæt.

5 Tryk på ◀◀ eller ▶▶ knappen for at vælge det næste tal i rækkefølgen.

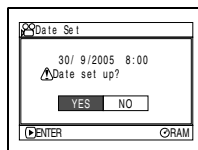


Tryk på ◀◀ eller ▶▶ knappen for at vælge tal til dato og klokkeslæt, og gentag derefter trin 5 for at bekræfte dato og klokkeslæt.

Bemærk:

Tryk på ■ knappen for at stoppe indstillingen af dato og klokkeslæt undervejs.

6 Når du har indstillet dato og klokkeslæt, skal du trykke på ▶/|| knappen.



Der vises et skærm-billede, hvor du skal bekræfte datoindstillingen.

7 Hvis den viste dato og det viste klokkeslæt er korrekt, skal du vælge "YES" ved at trykke på ◀◀-knappen. Derefter skal du trykke på ▶/||-knappen.

Nu er dato og klokkeslæt indstillet, og DVD-videokameraet skifter til optagepause. Hvis du vælger "NO", vises menuskærm-billedet igen.

Bemærk:

Der er et genopladeligt batteri i DVD-videokameraet, som sikrer, at dato og klokkeslæt gemmes i hukommelsen. Hvis dette indbyggede batteri aflades, nulstilles dato og klokkeslæt. Du kan undgå dette ved at sætte lysnetadapteren/opladeren i DVD-videokameraet og lade det stå sådan i mindst 24 timer hver 3. måned, uden at DVD-videokameraet er tændt. Det indbyggede batteri oplades.

ÆNDRING AF FORMATET FOR VISNING AF DATO OG KLOKKESLÆT

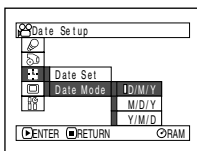
Du kan vælge mellem tre datovisningsformater: dag/måned/år, måned/dag/år eller år/måned/dag. I tilknytning til den valgte datovisning ændres også formatet for visning af klokkeslættet som følger:

Datoformat	Eksempel
D/M/Å	17:00 30/ 9/2005
M/D/Å	5:00PM 9/30/2005
Å/M/D	PM 5:00 2005/ 9/30

1 Tryk på MENU-knappen.

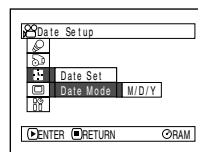
Menuskærbilledet vises.

2 Brug **◀◀-/▶▶-/◀◀-/▶▶**-knapperne, og vælg "Date Mode" i menuskærbilledet "Date Setup", og tryk derefter på **▶/||**-knappen.



De forskellige funktioner vises til højre for "Date Mode": Den aktuelt valgte indstilling vil være markeret med **◻**.

3 Vælg det ønskede datoformat ved hjælp af **◀◀-/▶▶-/◀◀-/▶▶**-knapperne, og tryk derefter på **▶/||**-knappen.



Menuskærbilledet til indstilling af datoen vises igen med "Date Mode" ændret til din indstilling.

4 Tryk på MENU-knappen for at deaktivere menuskærbilledet.

Bemærk:

Hvis det viste datoformat ændres, vil ændringen også gælde under afspilning og optagelse (se side 55).

Klargøring af batteriet

DZ-BP14S-batteriet, der følger med DZ-GX20E, og DZ-BP7S-batteriet, der følger med DZ-MV780E, DZ-MV750E og DZ-MV730E, leveres ikke opladet. Det skal oplades, før DVD-videokameraet kan bruges.

Bemærk:

- Husk, at kun DZ-BP14S-, DZ-BP7S- og DZ-BP14SW-batteriet (tilhører) samt DZ-BP7SW-batteriet (tilhører, ikke tilgængelig til DZ-GX20E) må bruges til DVD-videokameraet. Brug af andre batterier kan medføre funktionsfejl på DVD-videokameraet eller brand.
- Brug DZ-ACS2(E)-lysnetadapteren/opladeren til at oplade batteriet: Brug af andre opladere kan medføre fare for elektrisk stød eller brand.
- Oplad batteriet ved 10 – 30 °C.
- Tag lysnetadapteren ud af stikkontakten, og vent et øjeblik med at sætte den i igen, hvis CHARGE-indikatoren ikke lyser, når lysnetadapteren sættes i stikkontakten. Hvis CHARGE-indikatoren stadig ikke lyser, er der muligvis fejl på lysnetadapteren/opladeren. Tag stikket ud af stikkontakten, og kontakt forhandleren.
- Lysnetadapteren/opladeren kan bruges overalt i verden. Dog kan det være nødvendigt at bruge en anden type stik i nogle lande. Rejsestik kan bl.a. købes hos den lokale elektronikforhandler.

OPLADNING AF BATTERIET

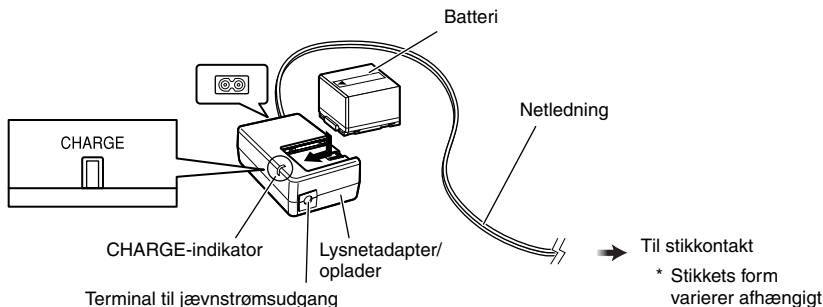
Brug den medfølgende lysnetadapter/oplader til at oplade batteriet.

- 1** Slut netledningen til lysnetadapteren/opladeren.
- 2** Sæt netledningen i en almindelig stikkontakt.

- 3** Sæt batteriet i lysnetadapteren/opladeren.

Bemærk:

Når der skiftes batteri, skal jævnstrømsledningen trækkes ud af lysnetadapteren/opladerens jævnstrømsudgang.



● Batteriets ladestatus

Du kan kontrollere batteriets ladestatus ved at kigge på CHARGE-indikatoren på lysnetadapteren/ opladeren:

Ladestatus	CHARGE-indikator
Under opladning	Lyser
Ladning afsluttet	Går ud

Bemærk:

Se "Fejlfinding" på side 164, hvis CHARGE-indikatoren blinker.

● Vejledende tid til opladning af batteri (ved ca. 25 °C):

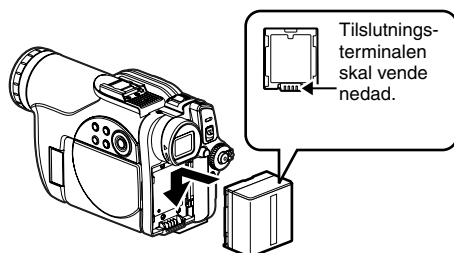
DZ-BP14S (leveres med DZ-GX20E)/DZ-BP14SW (købes separat): Ca. 165 minutter

DZ-BP7S (leveres med DZ-MV780E/DZ-MV750E/DZ-MV730E)/DZ-BP7SW (købes separat, ikke tilgængelig til DZ-GX20E): Ca. 90 minutter

Batteriets ladetid vil variere afhængigt af batteriets resterende strømniveau.

MONTERING AF BATTERIET PÅ DVD-VIDEOKAMERAET

- 1 Anbring batteriet i batteriplatformen på DVD-videokameraet, og skub det nedad, indtil der høres et klik.



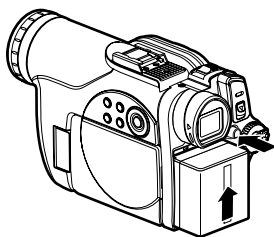
Bemærk:

- Sørg for, at batteriet vender rigtigt.
- Kontroller, at batteriet sidder helt fast. Hvis det ikke sidder helt fast, kan det falde af og gå i stykker.

AFMONTERING AF BATTERIET

Tag batteriet ud af DVD-videokameraet efter brug.

- 1 Hold BATTERY EJECT-knappen nede, mens du trækker batteriet opad for fjerne det.



Bemærk:

- Husk af hensyn til sikkerheden at slukke DVD-videokameraet inden montering eller afmontering af batteriet.
- Pas på ikke at tabe det afmonterede batteri.
- Selvom DVD-videokameraet er slukket, vil minuttælleren tælle videre, og batteriet aflades, hvis det forbliver påmonteret.

●Kontinuerlig optagetid med fuldt opladt batteri (uden brug af zoom osv.)

Se følgende tabel som vejledning for, hvor lang tid DVD-videokameraet kan bruges kontinuerligt med et fuldt opladet batteri:

DZ-BP14S (leveres med DZ-GX20E)/DZ-BP14SW (købes separat)

Video Mode (videofunktion)		DZ-GX20E	DZ-MV780E	DZ-MV750E/ DZ-MV730E
XTRA*	Ved brug af søger	ca. 125 minutter	ca. 145 minutter	ca. 170 minutter
	Ved brug af display	ca. 110 minutter	ca. 125 minutter	ca. 145 minutter
FINE	Ved brug af søger	ca. 125 minutter	ca. 145 minutter	ca. 170 minutter
	Ved brug af display	ca. 110 minutter	ca. 125 minutter	ca. 145 minutter
STD	Ved brug af søger	ca. 140 minutter	ca. 170 minutter	ca. 210 minutter
	Ved brug af display	ca. 125 minutter	ca. 145 minutter	ca. 170 minutter

Med DZ-BP7S (leveres med DZ-MV780E/DZ-MV750E/DZ-MV730E)/DZ-BP7SW (købes separat)

Video Mode (videofunktion)		DZ-MV780E	DZ-MV750E/DZ-MV730E
XTRA*	Ved brug af søger	ca. 70 minutter	ca. 85 minutter
	Ved brug af display	ca. 60 minutter	ca. 70 minutter
FINE	Ved brug af søger	ca. 70 minutter	ca. 85 minutter
	Ved brug af display	ca. 60 minutter	ca. 70 minutter
STD	Ved brug af søger	ca. 80 minutter	ca. 100 minutter
	Ved brug af display	ca. 70 minutter	ca. 85 minutter

* Tiden er kun vejledende: Den vil variere i henhold til optagelsens indhold.

**Ikke tilgængelig til DZ-GX20E.

DVD-videokameraet kan vejledende bruges ca. 1/2 til 1/3 af ovenstående tid:

DVD-videokameraets kontinuerlige optagetid i tabellen ovenfor viser den tid, der er til rådighed, efter at optagelsen er påbegyndt, når DVD-videokameraet optager uden brug af andre funktioner.

Under den egentlige optagelse aflades batteriet 2 – 3 gange hurtigere end angivet i oversigten, da REC-knappen og zoom bruges, og der foretages afspilning. Gå som grundregel ud fra, at den faktiske optagetid med fuldt opladt batteri er mellem 1/2 og 1/3 af ovenstående tid, og sørg for at have nok batterier parat til den samlede tid, du skal optage med DVD-videokameraet.

Den kontinuerlige optagetid kan være mindre afhængigt af betingelserne, når DVD-videokameraet bruges (hvis optagelse og optagelsespause gentages med korte intervaller osv.).

Bemærk, at batteriet aflades hurtigere på kolde steder.

Bemærk:

- Se side 164, hvis opladning ikke er mulig.
- Batteriets ladetid vil variere afhængigt af batteriniveauet.
- Batteriet er varmt under og efter opladningen og ved brug af DVD-videokameraet, men det er ikke tegn på fejl.
- Et batteri kan ikke oplades, når jævnstrømskablet er tilsluttet til lysnetadapterens eller lysnetopladerens jævnstrømsudgang: Træk jævnstrømskablet ud, når et batteri oplades.
- Oplad batteriet ved 10 °C til 30 °C. Opladning ved andre temperaturer kan beskadige batteriet.

INDIKATOR FOR RESTERENDE BATTERINIVEAU

Når batteriet leverer strøm til DVD-videokameraet, vises det resterende batteriniveau i søgeren eller på displayet på følgende måde:

Fuldt opladt ----- ► Næsten afladt



Den hvide del viser det resterende niveau

(Blinker)

EFFEKTIV BRUG AF BATTERIET

Oplad batteriet, lige inden

DVD-videokameraet skal bruges:

Batteriet aflades en smule, også selvom det er afmonteret fra DVD-videokameraet.

Hvis batteriet efterlades monteret i DVD-videokameraet, forbruges der en lille smule strøm.

Derfor anbefales det, at du lader batteriet op, umiddelbart før, du skal bruge DVD-videokameraet, f.eks. dagen før, du skal bruge det.

Da batteriet til dette DVD-videokamera ikke har den såkaldte hukommelseffekt, behøver du imidlertid ikke at dybdeaflade batteriet, før du lader det op.

Hvis DVD-videokameraet ikke skal bruges i en længere periode:

Det anbefales, at batteriet oplades helt én gang om året, monteres i DVD-videokameraet og bruges helt op. Afmonter derefter batteriet, og opbevar det et køligt sted.

Opbevar det køligt og mørkt sted:

Tag batteriet ud, og opbevar det et mørkt og køligt sted, når DVD-videokameraet ikke er i brug. Batteriets levetid forkortes, hvis det opbevares et sted, hvor temperaturen er høj. Sørg især for ikke at opbevare batteriet på steder, hvor temperaturen kommer over 60 °C (f.eks. i et lukket køretøj): Sådanne påvirkninger kan beskadige batteriet. Batteriet må desuden ikke opbevares på et sted, der er for koldt, f.eks. et køleskab: Dette kan forårsage kondensation, når DVD-videokameraet bruges med batteriet.

Batteriets levetid

Batteriets levetid varierer meget afhængigt af det omgivende miljø, og hvor tit det bruges. Hvis DVD-videokameraets disponible tid med fuldt opladet batteri bliver bemærkelsesværdigt kort, er batteriet sandsynligvis brugt op: Anskaf et nyt.

Strømbesparelse og afladning af batteriet:

Det anbefales, at du indstiller DVD-videokameraet til en tilstand, hvor der ikke optages, for selv hvis der holdes pause i optagefunktionen, bruges der strøm i samme omfang som under selve optagelsen. Hvis du aktiverer strømsparefunktionen, fortsætter pausefunktionen i ca. 5 minutter, hvorefter DVD-videokameraet automatisk slukker.

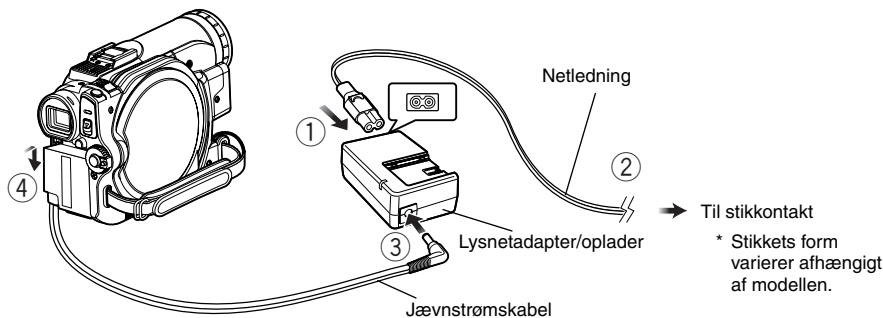
Hvis du vil aktivere eller deaktivere strømsparefunktionen, skal du se "AUTOMATISK SLUKNING AF DVD-VIDEOKAMERAET (POWER SAVE)" på side 97.

BRUG AF DVD-VIDEOKAMERAET MED LYSNETADAPTEREN/OPLADEREN

Det anbefales, at du bruger lysnetadapteren/opladeren, så DVD-videokameraet får strøm fra en almindelig stikkontakt, når du ændrer indstillinger på kameraet, afspiller eller redigerer optagelser eller bruger kameraet indendørs.

Bemærk:

Husk at slutte den angivne lysnetadapter/oplader (DZ-ACS2 (E)) til DVD-videokameraet. Brugen af andre lysnetadaptere/-opladere medfører risiko for elektrisk stød eller brand.

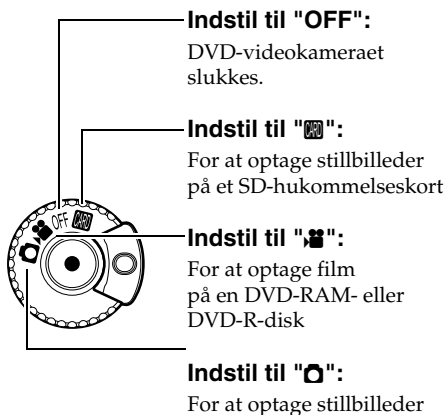


- 1** Slut netledningen til lysnetadapteren/opladeren.
- 2** Sæt netledningen i en almindelig stikkontakt.
- 3** Sæt den ene ende af jævnstrømskablet i jævnstrømsudgangen på lysnetadapteren/opladeren.
- 4** Sæt den anden ende af jævnstrømsledningen i DVD-videokameraets batteriplatform.

* Stikkets form varierer afhængigt af modellen.

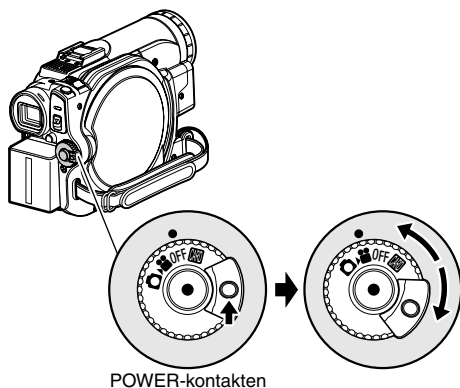
Sådan tændes og slukkes DVD-videokameraet

Indstil POWER-kontakten i overensstemmelse med den relevante optagefunktion, mens du holder den grå knap til højre for kontakten nede:



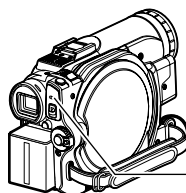
ON (Tændt)

Under afspilning skal POWER-kontakten indstilles til "📷" eller "📺", når der anvendes en disk, og til "📷", når der anvendes et kort. Drej kontakten, mens du holder den grå knap til højre for kontakten nede.



Bemærk:

- Når du tænder DVD-videokameraet og lader det genkende disken, kan du optage eller afspille med det samme ved at tænde DVD-videokameraet igen. Hvis der er gået lang tid, siden disken blev sat i DVD-videokameraet, vil det tage det noget tid for DVD-videokameraet at starte, da det skal genkende disken igen (se side 155).
 - Det vil tage lidt tid for DVD-videokameraet at vise disknavigeringen, når der tændes for strømmen.
 - Når du tænder DVD-videokameraet, lyser eller blinker ACCESS-indikatoren for at vise, at kameraet er i færd med at genkende disken eller kortet. I dette tidsrum kan ingen af kameraets funktioner, f.eks. optagelse, benyttes.
- Efter nogle sekunder slukkes ACCESS-indikatoren, hvorefter det vil være muligt at betjene DVD-videokameraet.
- Hvis ACCESS-indikatoren ikke slukkes, skal du se "Kontrol 4" på side 155.



- Når der tændes for DVD-videokameraet, vil kameraets funktion til selvdiagnosticering gå i gang, og forskellige meddelelser kan blive vist. Se "Fejlmeddelelser" på side 157, hvis dette skulle være tilfældet, og foretag det nødvendige for at afhjælpe eventuelle fejl.
- Brug ikke unødigt kraft til at åbne eller lukke displayet, mens ACCESS/PC- eller CARD ACCESS-indikatoren er tændt eller blinker,

Isætning og udtagning af diske

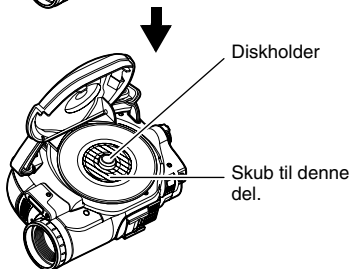
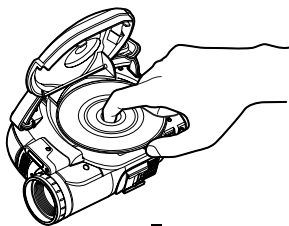
ISÆTNING AF DISKEN

- 1 Tryk på DISC EJECT-knappen en enkelt gang, og slip den.

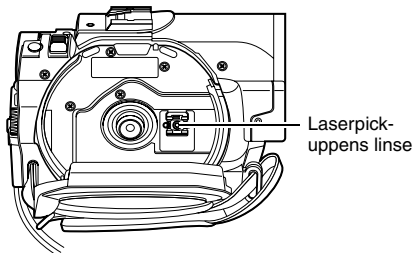
Et øjeblik efter at ACCESS/PC-indikatoren blinker, åbnes dækslet til diskindsættelsesblokken.

- 2 Åbn forsigtigt dækslet manuelt, indtil det stopper af sig selv.

- 3 Sæt disken i ved at trykke den mod holderen i midten, indtil der høres et klik.



- Vær opmærksom på, at diskens optageside skal vende ind mod DVD-videokameraet.
- Rør aldrig ved diskens optageside og laserpickuppens linse.



- Brug kluden til rengøring af disken til at fjerne snavs fra diskens optageflade.
- Brug ikke en snavset eller ridset disk.
- Diskens optageside skal vende indad (mod DVD-videokameraet).

- 4 Tryk forsigtigt på den del af diskindsættelsesblokkens dæksel, der er mærket "PUSH CLOSE" for at lukke dækslet. DVD-videokameraet genkender automatisk disken: Afbryd ikke strømforsyningen, når ACCESS/PC-indikatoren er tændt, og udsæt DVD-videokameraet ikke for vibrationer eller stød.

● Identifikation af diskens optageside:

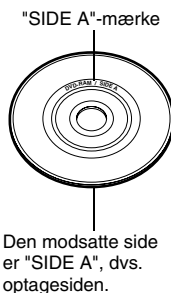
Enkeltsidet disk:

Optagesiden er den side, der ikke har påtryk.

Dobbeltsidet disk:

Optagesiden svarende til "SIDE A" er den modsatte side af den "SIDE A"-mærkede side.

Optagesiden svarende til "SIDE B" er siden mærket med "SIDE A".



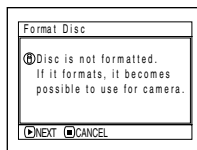
Bemærk:

- Hvis dækslet til diskindsættelsesblokken står åbent, når der vises et billede i displayet, blinker ACCESS/PC-indikatoren: I dette tilfælde slukker DVD-videokameraet ikke, selvom POWER-kontakten slås over på "OFF".
Hvis dækslet stadig er åbent efter et stykke tid, slukker DVD-videokameraet automatisk.
- Disken kan ikke isættes eller tages ud af DVD-videokameraet, medmindre et opladet batteri eller lysnetadapteren/-opladeren er tilsluttet til DVD-videokameraet.
- Hvis der bruges et afladet batteri, kan disken ikke isættes eller tages ud: Tilslut et opladet batteri, eller brug lysnetadapteren/opladeren til DVD-videokameraet.
- Hvis der optræder en forsinkelse, før optagelsen starter, skal du se "Kontrol 4" på side 155.
- Hvis disken ikke er placeret korrekt på holderen, vil det være vanskeligt at lukke dækslet: Hvis dette skulle ske, skal du ikke forsøge at tvinge dækslet i, da der ellers kan opstå funktionsfejl. Tag disken ud, og sæt den korrekt på holderen.
- Hvis en enkelt-sidede disk sættes i DVD-videokameraet med den trykte side indad, vises der en fejlmeddelelse. Tag disken ud, og sæt den i igen med optagesiden indad. Se "Fejlmeddelelser" på side 157.
- Brug af dobbeltsidet disk**
Optagelse er mulig på begge sider af en dobbeltsidet disk. Men når optagelse eller afspilning på den ene side er slut, skifter optagelsen eller afspilningen ikke automatisk til den anden side. Tag disken ud af DVD-videokameraet, vend disken, og sæt den i igen for at fortsætte.
Optagefladerne på dobbeltsidede diske har tendens til at blive snavsede eller ridset: Sørg altid for, at der ikke er snavs eller ridser på optagefladen, der vender ind mod laserpickuppens linse. Vær desuden altid yderst forsigtig ved brug af disken, så den ikke bliver snavsset eller ridset. Brug kluden til rengøring af disken til at fjerne snavs fra disken (se side 29).

● Når der bruges en ny DVD-R-disk

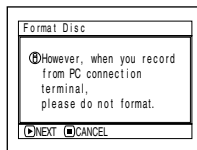
Diskregistreringen begynder.

Meddelelserne til højre vises i rækkefølge, hvis der trykkes på ►/||-knappen imellem dem.

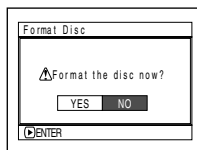
**Optagelse på DVD-videokameraet:**

Når du bliver spurgt, om du vil formatere disken nu, "Format the disc now?", skal du vælge "YES" og derefter trykke på ►/||-knappen. Disken vil blive formateret. Når formateringen er afsluttet, vises meddelelsen "DVD-R disc, Video mode and 16:9 mode cannot be changed" (se side 160): Tryk på ►/||-knappen for at slette meddelelsen.

Når DVD-R-disken først er formateret til DVD-videokameraet, kan den ikke længere laves om til en pc-disk, selvom der endnu ikke er optaget på den.



Vises ikke på DZ-MV730E.

**Bemærk:**

Se side 90 for at få oplysninger om videofunktionen.
Se side 91 for at få oplysninger om 16:9-funktionen.

Ved optagelse af data fra pc (kun DZ-GX20E, DZ-MV780E eller DZ-MV750E):

Mens meddelelserne ovenfor vises, skal du trykke på ■-knappen eller vælge "NO", når meddelelsen "Format the disc now?" vises og derefter trykke på ►/||-knappen. Men hvis der endnu ikke er optaget data fra en pc, kan disken stadig formateres på DVD-videokameraet. Når du sætter disken i DVD-videokameraet, bliver du igen spurgt, om du vil formatere disken. Hvis du vil bruge disken på DVD-videokameraet, skal du vælge "YES".

Bemærk:

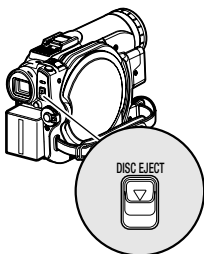
Du skal ikke initialisere en disk, hvis du ønsker at optage data på den med programmet (DVDFunSTUDIO) fra pc'en.

UDTAGNING AF DISKEN

- 1** Tryk på DISC EJECT-knappen en enkelt gang, og slip den.

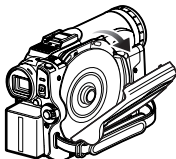
I løbet af et øjeblik åbnes diskindsættelsesblokkens dæksel.

Hvis DVD-video-kameraet er tændt på dette tidspunkt, begynder "EJECT"-indikatoren at blinke i displayet eller søgeren.



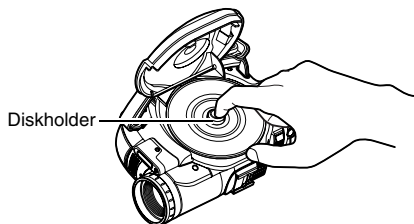
- Fjern ikke batteriet, eller frakobl lysnetadapteren/ opladeren under fjernelse af disken, eller indtil strømmen er fuldstændig afbrudt. Hvis du gør det, kan diskdækslet ikke åbnes. Hvis det sker, skal du tilslutte batteriet eller lysnetadapteren/opladeren, trykke én gang på DISC EJECT-knappen og derefter slippe den.
- Der må ikke sættes andet end en 8-cm DVD-RAM- eller DVD-R-disk i diskindsættelsesblokken: Sættes der alligevel en anden medietype i kameraet, kan der opstå funktionsfejl.
- Når du isætter eller fjerner disken, MÅ DU IKKE se ind i laserpickuppens linse: Det kan beskadige dit syn.

- 2** Åbn forsigtigt dækslet helt, indtil det stopper af sig selv.



- 3** Tag disken ud.

Tag disken ud ved at holde i diskens kant, mens du trykker den midterste del af diskholderen ned.



- 4** Tryk forsigtigt på den del af diskindsættelsesblokkens dæksel, der er mærket "PUSH CLOSE", for at lukke dækslet.



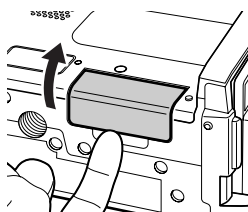
Bemærk:

Isætning og udtagning af kort

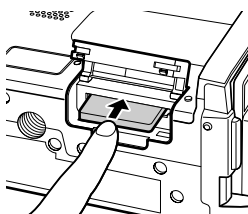
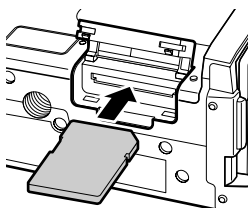
1 Åbn displayet.

2 Sluk DVD-videokameraet.

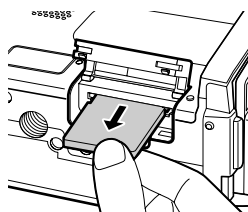
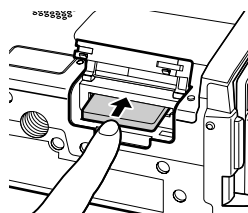
3 Åbn kortindsættelsesblokkens dæksel.



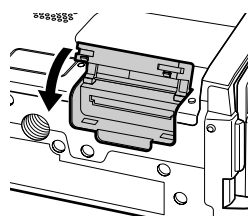
4 Isætning af kort:
Isæt kortet med terminalerne indad, indtil det låses fast.



Fjernelse af kort:
Skub til midten af kortets kant. Kortet kommer ud, så du kan tage fat i det med fingrene.



5 Luk kortindsættelsesblokkens dæksel.



Bemærk:

- Der medfølger ikke noget kort til dette DVD-videokamera: Du kan købe kort separat efter behov.
- Se side 32 for at få oplysninger om kortenes kapacitet og antal billeder.

Grundlæggende funktioner

I dette afsnit beskrives optagelse af film og stillbilleder samt de grundlæggende indstillinger på DVD-videokameraet.

RAM R

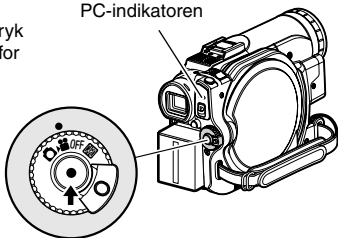
Optagelse af film

Før du begynder

- Sæt en DVD-RAM- eller DVD-R-disk til optagelse i DVD-videokameraet.

Hvis du trykker på REC en enkelt gang, startes optagelsen. Tryk på REC igen for at afbryde optagelsen midlertidigt.

ACCESS/
PC-indikatoren



- 1 Tag objektivhætten af, og ret derefter DVD-videokameraet mod motivet.

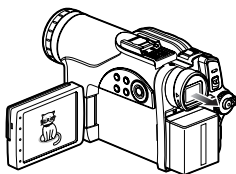
- 2 Tænd DVD-videokameraet.

Indstil POWER-kontakten til "ON" for at tænde for DVD-videokameraet.

Når ACCESS/PC-indikatoren slukkes, skal du udføre følgende:

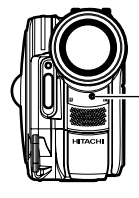
- 3 Kontroller, at motivet vises på displayet eller i søgeren.

Hvis du bruger søgeren, skal du lukke displayet, før du trækker søgeren ud.



- 4 Tryk på REC-knappen.


Mærket "● II" i søgeren eller på displayet ændres til "● REC", hvorefter optagelsen går i gang. Under optagelsen lyser optageindikatoren foran på DVD-videokameraet. Hvis du trykker på REC-knappen igen, går DVD-videokameraet i optagepause.



Optageindikatoren

- 5 Sluk for DVD-video-kameraet, når optagelsen er færdig.

Bemærk:

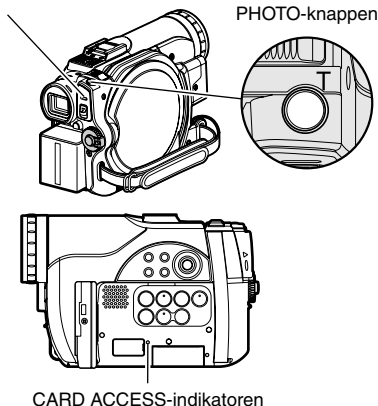
- Se "Kontrol 1" på side 155, hvis det ikke er muligt at optage film.
- Se "Kontrol 4" på side 155, hvis det tager lang tid, før der kan optages.
- Se "Kontrol 5" på side 156, hvis DVD-videokameraet ikke fungerer.
- Se side 55 for at få vist oplysninger på displayet.
- Det anbefales, at du bruger en DVD-RAM-disk, hvorfra indholdet kan slettes.
- Der optages lyd gennem stereomikrofonen foran på DVD-videokameraet: Pas på, at mikrofonen ikke er blokeret.
- Du kan trykke på REC, så snart DVD-videokameraets status skifter til optagelsespause, men der kan ikke optages mere, mens "DISC ACCESS" vises. Optagelsen går i gang, når meddelelsen forsvinder.
- Sluk ikke for strømmen, mens meddelelsen "DISC ACCESS" vises.
- Pas på, at strømmen ikke afbrydes, mens ACCESS/PC-indikatoren blinker.
- Den mindste optagetid for film er ca. 3 sekunder.
- Se side 98 for at få oplysninger om, hvordan du slår optageindikatoren til og fra.
- Se "Klargøring af kamerafunktioner" på side 85 for at få oplysninger om de forskellige funktioner, der kan anvendes under optagelse.
- Hitachi er ikke ansvarlig for video og lyd, der ikke kan optages eller redigeres pga. af defekt.
- POWER-kontakten kan flyttes selv under optagelse, men funktionen ændres ikke.
- Hver gang DVD-videokameraet skifter status til optagelsespause, nulstilles tællervisningen til "0:00:00".
- Det anbefales, at du indstiller LOCK-kontakten til  (øverste position) for at forhindre, at POWER-kontakten i "📷"-position utilsigtet flytter sig til "📺".
- Sæt ikke en DVD-R-disk, der ikke er færdiggjort, i en anden DVD-maskine: Det kan medføre, at disken ikke kan bruges (bortset fra maskiner, der kan afspille diske, der ikke er færdiggjort på dette DVD-videokamera).
- Når du bruger en uformateret DVD-R-disk, er det nødvendigt at formatere den på dette DVD-videokamera (se side 49).

Optagelse af stillbilleder

Bemærk:

Optagelse af stillbilleder er mulig på DVD-RAM-disk og kort.

ACCESS/
PC-indikatoren



1 Tag objektivhætten af, og ret derefter DVD-videokameraet mod motivet.

2 Tænd DVD-videokameraet.

Brug af DVD-RAM-disk:

Sæt POWER-kontakten på "I".

Når der bruges kort:

Sæt POWER-kontakten på "II".

Når ACCESS-indikatoren slukkes, skal du udføre følgende:

3 Kontroller, at motivet vises på displayet eller i søgeren.

Hvis du bruger søgeren, skal du trække den ud og lukke displayet.

4 Tryk PHOTO-knappen halvt ind:

DVD-videokameraet stiller automatisk skarpt på motivet midt i displayet, og "●II"-indikatoren på displayet lyser lilla (fokuseringen ændres ikke, når der vælges manuel fokusering).

5 Tryk PHOTO-knappen helt ind.

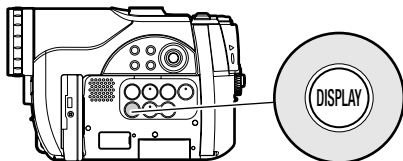
Skærbilledet er først sort, og derefter vises det optagne stillbillede. Når mærket "●II" vises, kan du fortsætte med den næste optagelse. Mens "DISC ACCESS" eller "CARD ACCESS" vises, kan du ikke optage yderligere.

Bemærk:

- Hvis du vil optage uden at have et fast motiv i midten af displayet, skal du først trykke PHOTO-knappen halvt ind og panorere med kameraet, indtil det ønskede motiv er i midten af displayet. Tryk derefter PHOTO-knappen helt ind.
- Hvis du trykker PHOTO-knappen helt ind med det samme uden først at trykke den halvt ind, er det muligt at tage et billede, men fokus kan være forkert.
- Se "BILLEDERNES STØRRELSE OG KVALITET" på side 33 for at få oplysninger om billeder på kort.
- Se "Kontrol 2" på side 155, hvis det ikke er muligt at optage billeder.
- Hvis DVD-videokameraet rystes, kan det forårsage sløring af det optagede billede.
- Når du holder DVD-videokameraet for at optage, skal du holde det roligt med begge hænder.
- Når der optages med højere zoomforstørrelse, anbefales det, at du sikrer DVD-videokameraet på en trefod.
- Flyt ikke på POWER-kontakten, og fjern ikke kortet, mens ACCESS/PC- eller CARD ACCESS-indikatoren er tændt eller blinker: Hvis du gør det alligevel, risikerer du at ødelægge kortet eller dataene på kortet.
- Der er forskel på de to displayområder, hvor der kan optages henholdsvis film og stillbilleder.
- Hvis det er vanskeligt at fokusere automatisk, kan du vælge at justere fokuseringen manuelt med manuel fokusering, før der optages (se side 74).
- Der kan være forskel på billedet, du ser på displayet eller i søgeren, og det optagne billede.

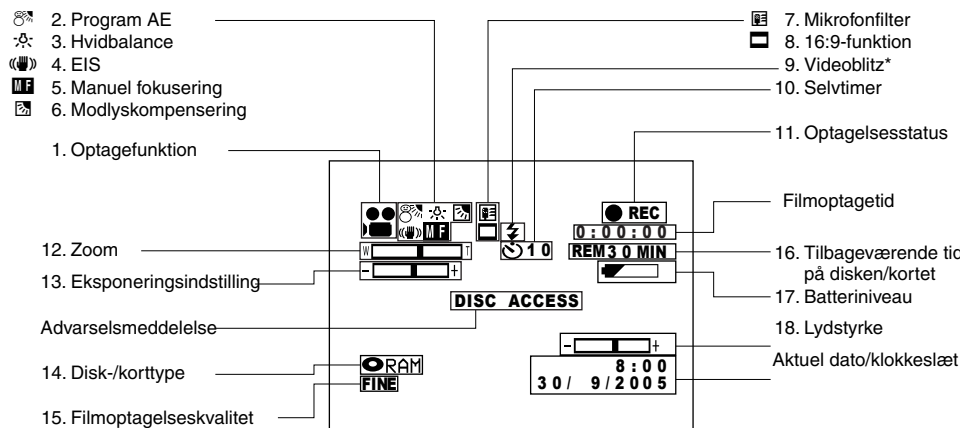
Oplysninger på displayet

Der vises forskellige oplysninger i søgeren eller på displayet under optagelse.



OPLYSNINGER PÅ SKÆRMEN UNDER OPTAGELSE

Se næste side for at få oplysninger.



Ovenstående skærm billede er kun et eksempel:
Det vil ikke se ud som displayet på kameraet.

*Vises ikke på DZ-MV750E og DZ-MV730E.




1. Optagefunktion (s. 52, 54)

-  : Film
-  : Stillbilleder (disk)
-  : Stillbilleder (kort)


2. Program AE (kun ved filmoptagelse) (s. 85)

- Ingen visning : Auto
-  : Sport
-  : Portræt
-  : Spotlight
-  : Sand og sne
-  : Darlig belysning




3. Hvidbalance (s. 87)

- Ingen visning : Auto
-  : Indstil
-  : Udendørs
-  : Indendørs


4. Elektronisk billedstabilisering (EIS)*1 (s. 89)

- Ingen visning : EIS OFF
-  : EIS ON


5. Manuel fokusering (s. 74)

- Ingen visning : Automatisk fokusering
-  : (display på engelsk eller tysk): Manuel fokusering
-  : (display på fransk eller italiensk): Manuel fokusering
-  : (display på spansk): Manuel fokusering


6. Modlyskompensering (s. 76)

- Ingen visning : Modlyskompensering deaktiveret
-  : Modlyskompensering aktiveret



7. Mikrofonfilter (kun ved filmoptagelse) (s. 89)

- Ingen visning : Mikrofonfilter deaktiveret
-  : Mikrofonfilter aktiveret


8. 16:9-funktion (kun ved filmoptagelse) (s. 91)

- Ingen visning : 16:9-funktion deaktiveret
-  : 16:9-funktion aktiveret



9. Videoblitz*2 [med blitz monteret (sælges separat)] (kun ved stillbilledoptagelse) (s. 78)

- Ingen visning : Blitzten aktiveres automatisk
-  : Blitzten bruges hver gang
-  : Blitzten aktiveres ikke

10. Selvtimer (kun ved stillbilledoptagelse) (s. 93)


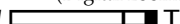

- Ingen visning : Selvtimer deaktiveret
-  : Selvtimer aktiveret (nedtælling fra 10 sekunder)

11. Optagelsesstatus


-  **REC** : Under optagelse
-  **II** : Under optagepause (lyser grønt)
Når fokus lases under under optagelse af billede (lyser lilla)

- Ingen visning*3








12. Zoom (s. 59)

- W  T
(Digital zoom: deaktiveret)
- W  T
(Digital zoom: 40×)
- W  T
(Digital zoom: 240× kun ved filmoptagelse)

13. Eksponeringsindstilling

- Ingen visning : Auto
-  + : Manuel

14. Disk-/korttype

	RAM	: DVD-RAM
	R	: DVD-R
	RAM	: DVD-RAM (skrivebeskyttet)
	F	: DVD-R-disken er allerede færdiggjort
		: DVD-R-disken er allerede færdiggjort på en anden enhed end DVD-videokameraet
		: SD-hukommelseskort
		: Last SD-hukommelseskort
Ingen visning ^{*4}		

15. Filmoptagelseskvalitet (når der bruges disk) (s. 90)

XTRA	: Bedste kvalitet
FINE	: Høj kvalitet
STD	: Standardkvalitet

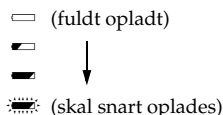
Stilloptagelseskvalitet (når der bruges kort) (s. 93)

FINE	: Høj kvalitet
NORM	: Standardkvalitet
ECO	: Antallet af stillbilleder, der kan optages, prioriteres

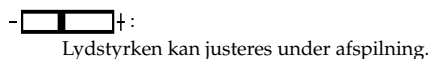
16. Tilbageværende plads på disken/kortet^{*5}

REM XX MIN ^{*6}	: Det resterende antal minutter, der kan optages under en filmoptagelse
REM XX ^{*7}	: Det resterende antal stillbilleder, der kan optages under stillbilledoptagelse

17. Batteriniveau (s. 45)



18. Lydstyrke (s. 61)



^{*1} EIS kan ikke bruges, når der optages billeder på DZ-GX20E og DZ-MV780E.

^{*2} Viser ikke på DZ-MV750E og DZ-MV730E.

^{*3} Når der ikke er en disk eller et kort i DVD-videokameraet, eller disken endnu ikke er initialiseret, eller der er indsat en skrivebeskyttet disk eller et låst kort eller en disk eller et kort, der er helt fyldt op.

^{*4} Hvis der er sat en disk eller et kort i DVD-videokameraet, som ikke kan benyttes til kameraet.

^{*5} Der vises ingen resterende tid eller optagelsesantal, hvis DVD-R-disken er skrivebeskyttet eller færdiggjort, eller hvis kortet er låst.

^{*6} Med indstillingen XTRA kan den mulige optagetid være længere end den viste tid.

^{*7} Det viste antal stillbilleder, der stadig kan optages, er kun vejledende. Dette antal falder muligvis ikke og vil afhænge af optagebetingelserne (vises ikke med en DVD-R-disk).

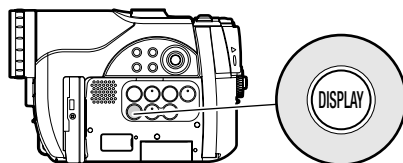
● Ændring af visningen af oplysninger

Du kan ændre måden, som oplysningerne vises på displayet på:

Tryk på DISPLAY-knappen.

Der skiftes mellem fuld visning eller minimumsvisning.

- **Fuld visning:** Alle typer oplysninger vises.
- **Minimumsvisning:** Optagefunktionen (se 1 på side 55) og optagestatus (se 11 på side 55) vises. Hvis DVD-videokameraet har advarselsmeddelelser, vises der en advarsel.



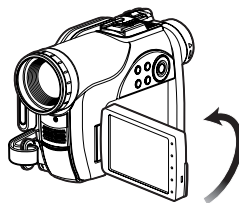
Bemærk:

DVD-videokameraet optager ikke datoen og klokkeslættet for optagelsen som en del af billedet. Oplysningerne om optagelsestidspunktet registreres imidlertid sammen med billedet som data, der kan aflæses på disknavigeringsskærm-billedet under afspilningen (se "OPLYSNINGER PÅ SKÆRMEN UNDER AFSPILNING" på side 65).

●Visning under optagelse af dig selv

Når du optager med displayet drejet i samme retning som objektivet, vises driftsstatus: Det resterende batteriniveau vises kun på displayet, når niveauet er meget lavt. Displayet blinker desuden.

Følgende indikator for driftsstatus lyser eller blinker for at give brugeren advarsel/meddelelser. Du kan se meddelelsen ved at dreje displayet 180° tilbage til udgangspunktet i forhold til før, hvor det var drejet samme vej som objektivet.

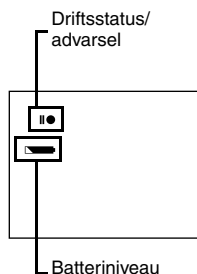


Der vises ingen advarsel/meddelelse (se side 55), når der optages med displayet drejet i samme retning som objektivet.

I stedet blinker følgende skærmbilledsymboler for at oplyse dig om status for DVD-videokameraet. Når displayet er drejet 180° fra positionen med displayet drejet i samme retning som objektivet, kan advarsel/meddelelse undersøges.

●Displaysymboler ved optagelse med displayet drejet i samme retning som objektivet:

Skærmbilledsymbol	Beskrivelse
	<ul style="list-style-type: none"> • Disken er skrivebeskyttet. • Kortet er låst.
	<ul style="list-style-type: none"> • Kortet kan ikke bruges.
	<ul style="list-style-type: none"> • Forsøg på at optage et stillbillede med en brugt DVD-R-disk. • Disken kan ikke bruges.
	<ul style="list-style-type: none"> • Under optagelse (lyser rødt). • Den resterende kapacitet på disken nærmer sig 0 (blinker rødt).
	<ul style="list-style-type: none"> • Under optagepause (lyser grønt). • Når fokus er låst (lyser lilla). • Den resterende kapacitet på disken eller kortet nærmer sig 0 (blinker rødt). • Der er ikke mere kapacitet på disken eller kortet (blinker grønt).



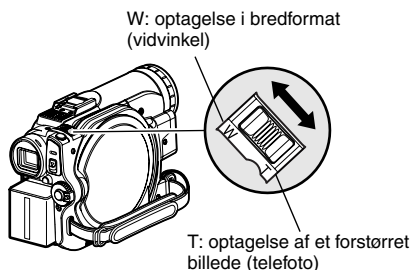
Bemærk:

- Hvis displayet vender i samme retning som objektivet, vises et spejlvendt billede på displayet (venstre og højre vises modsat).
- Hvis displayet vender i samme retning som objektivet, kan du også se motivet i søgeren.
- Selvom du kan skifte til manuel fokusering, eksponering og visningstilstande på displayet under optagelse med displayet vendt i samme retning som objektivet, vises disse indstillinger ikke på skærmen.
- Når displayet er åbent og drejet 180°, og program AE er indstillet til funktionen "dårlig belysning", lyser displayet hvidt (se side 86).

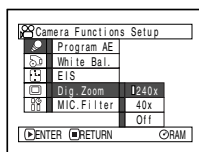
Zoom

Hvis du fortsætter med at holde zoom-knappen på "T"-siden, og der er valgt Dig. Zoom 40x eller 240x, aktiveres digital zoom midtvejs (når 10 x optisk zoom overskrides på DZ-GX20E og DZ-MV780E, eller 16 x optisk zoom overskrides på DZ-MV750E og DZ-MV730E).

Du kan zoome op til 240 x.



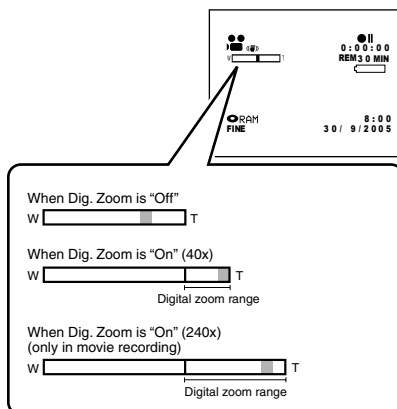
- 1 Tryk på MENU-knappen, vælg "Dig. Zoom" i menuskærm-billedet "Camera Functions Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.



- 2 Vælg den ønskede forstørrelse, og tryk derefter på ►/II-knappen.

- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

Flytning af Zoom-knappen viser den digitale zoom-linje.



Bemærk:

- Indstillingen for digital zoom lagres i hukommelsen, selvom DVD-videokameraet slukkes.
- Du kan også bruge DIGITAL ZOOM-knappen på fjernbetjeningen til at ændre indstillingen af digital zoom: Hvis du trykker på knappen, når der er valgt filoptagelse, skifter indstillingen mellem "Off", "40x" og "240x". Hvis du trykker på knappen, når der optages billeder, skifter indstillingen mellem "Off" og "40x".
- Hvis du indstiller zoomfunktionen til 240x, når du optager billeder, sættes den digitale zoomfunktion til 40x.
- Motivet kan blive uskarpt et øjeblik, når der zoomes ind på det.
- Billedkvaliteten bliver grovere, når den digitale zoom er aktiveret.

MAKROOPTAGELSE

Brug makrofunktionen, hvis du vil optage et lille motiv på nært hold. Du kan optage motivet på en afstand helt ned til ca. 2 cm fra objektivets overflade og forstørre billedet, så det fylder hele skærmen.

- 1 Ret DVD-videokameraet mod motivet, og tryk Zoom-knappen mod "W"-siden.

Bemærk:

- Der kan benyttes zoom, men afhængigt af afstanden vil motivet muligvis ikke stå skarpt. Hvis det er tilfældet, skal du trykke Zoom-knappen i retning af "W" for at fokusere.
- Ved makrooptagelse er der ofte ikke lys nok: Brug ekstra belysning, hvis motivet er for mørkt.

OPTAGELSE AF MOTIVER MED STÆRKERE VIDVINKELEFFEKT ELLERTELEOPTISK EFFEKT

Brug teleobjektiv eller vidvinkelobjektiv med følgende filterdiameter og gevindstigning for at optage motiver med større teleeffekt eller vidvinkleffekt:

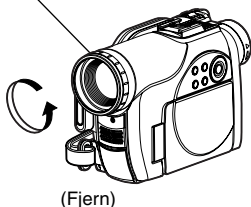
Filterdiameter: 34 mm til DZ-GX20E, DZ-MV750E og DZ-MV730E; 30,5 mm til DZ-MV780E

Gevindstigning: 0,5 mm

Brug den ekstra gevindring, når du monterer DZ-TL1-teleobjektiv eller DZ-WL1-vidvinkelobjektiv: DZ-SR3437 til DZ-GX20E, DZ-MV750E og DZ-MV730E, DZ-SR3037 til DZ-MV780E (se side 148).

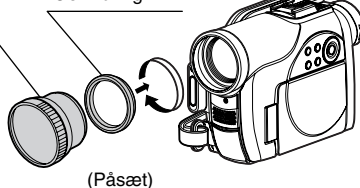
- 1 Tag objektivhætten af DVD-videokameraet, og monter gevindringen over objektivet.
- 2 Tag hætten af objektivet, og skru objektivet ind i gevindet på gevindringen.

Objektivhætte



Ekstra objektiv

Gevindring



- Teleobjektiv: Giver kraftigere teleeffekt
- Vidvinkelobjektiv: Giver kraftigere vidvinkleffekt

Bemærk:

- Pas på ikke at tabe objektivhætten.
- Med det ekstra teleobjektiv DZ-TL1 er fokusområdet ved "T" (telefotografering) ca. fra 5 m til uendelig.
- Hvis et ekstra objektiv er monteret uden på objektivet, vil de fire hjørner på skærbilledet være mørkere (vignet) på W-siden (vidvinkel), når der zoomes ind på et motiv.
- Pas på ikke at tabe DVD-videokameraet, når du skifter objektiv.
- Når der påsættes et ekstra objektiv, forhindres den indbyggede blitzfunktion (kun DZ-GX20E): Vælg "Flash: Off" (se side 78).
- Sæt ikke objektivhætten på igen, hvis der er monteret et generelt tilgængeligt filter på kameraet.

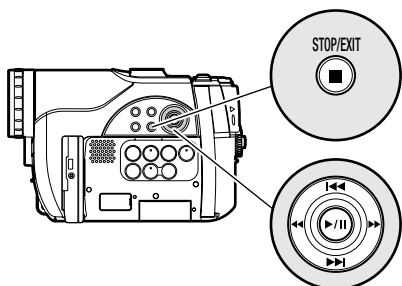
Afspilning

Før du begynder

- Isæt en disk eller et kort, der er optaget på dette DVD-videokamera (s. 52, 54).
- Tænd DVD-videokameraet (s. 47).

RAM R CARD

AFSPILNING



Brug **◀◀/▶▶/◀/▶**-knapperne til at vælge, og tryk derefter på **▶/||**-knappen for at bekræfte.

1 Tryk på **▶/||**-knappen under optagepause.

DVD-videokameraet skifter til afspilning, og den senest optagede scene afspilles. (Se s. 100 og "Terminologi", s. 152 for at få oplysninger om "scene"). Når afspilningen er færdig, skifter DVD-videokameraet til pause ved det sidste billede på disken. Hvis afspilningspausen varer længere end 5 minutter, vender DVD-videokameraet automatisk tilbage til optagepause.

2 Tryk på **■**-knappen.

Afspilningen stopper, og DVD-videokameraet holder optagepause.

Bemærk:

- Hvis displayet er foldet ud under afspilning af en film, kan lyden til afspilningen høres i højttaleren. Du kan justere lydstyrken med lydstyrkeknapperne (⊖, ⊕).
- Hvis du vil afbryde afspilningen midlertidigt, skal du trykke på **▶/||**-knappen. Tryk på **▶/||**-knappen for at starte afspilningen igen.
- Selvom du stopper afspilningen midtvejs eller med det samme begynder at optage igen, optages det nye billede altid efter den sidste scene i tidligere optagelser på disken eller kortet (de overskrives altså ikke).
- Billeddata, der er redigeret på en pc osv., eller det optagede billede kan muligvis ikke afspilles på dette DVD-videokamera. Desuden kan det være, at lydoptagelser ikke kan afspilles, afhængigt af billeddataenes type.
- Billeddata, der er optaget på et andet DVD-videokamera eller en DVD-optager, kan muligvis ikke afspilles på dette DVD-videokamera.
- Afhængigt af datamængden, der skal afspilles, kan det vare lidt tid, før afspilningsbilledet vises.
- Flyt ikke på POWER-kontakten, og fjern ikke kortet, mens ACCESS/PC- eller CARD ACCESS-indikatoren er tændt eller blinker: Hvis du gør det alligevel, risikerer du at ødelægge kortet eller dataene på kortet.

AFSPILNING FRA STARTEN AF DISKEN ELLER KORTET

Brug Go To-funktionen (s. 64) eller disknavigeringsfunktionen (s. 100) til at afspille fra starten af disken eller kortet.

RAM

R

SØGNING I AFSPILNING AF FILM

Tryk på d- eller c-knappen, og hold den nede under afspilning: Nu begynder søgningen i afspilningen.

Hold c-knappen nede:

Scenerne gennemses forlæns, mens du kan se, hvad der sker.

Hold d-knappen nede:

Scenerne gennemses baglæns, mens du kan se, hvad der sker.

Slip d- eller c-knappen, når du finder det ønskede billede:

Normal afspilning starter fra dette punkt.

Bemærk:

- Se side 155, hvis søgningen i afspilningen ikke fungerer normalt.

RAM

R

BILLEDE FREM/BILLEDE TILBAGE/LANGSOM GENGIVELSE AF FILMEN

Tryk på ◀◀- eller ▶▶-knappen under afspilningspause: Nu begynder billede frem, billede tilbage eller langsom gengivelse.

Tryk én gang på ▶▶-knappen:

Næste billede vises.

Tryk én gang på ◀◀-knappen:

Visningen rykker ét billede tilbage.

Hold ▶▶-knappen nede:

Langsomt frem.

Hold ◀◀-knappen nede:

Langsomt tilbage.

Efter søgning i billederne enkeltvis eller langsom afspilning skifter DVD-videokameraet til afspilningspause.

Bemærk:

- Under langsom afspilning kan motiver, der bevæger sig hurtigt, være forvrænget.
- Intervallerne for afspilning af billeder i billede frem/ billede tilbage/langsom gengivelse af filmen er følgende: Billede fremad og langsomt fremad: Ca. 0,03 sekund
Billede tilbage og langsomt baglæns: Ca. 0,5 sekund
- Der høres ingen lyd, når der søges under afspilning eller under langsom afspilning.

SPRING I AFSPILNING AF FILM

Tryk på **⏮** eller e-knappen under afspilning for at finde starten på den scene, der skal vises.

Tryk én gang på **⏮**-knappen:

For at springe til det første billede i den scene, der kommer umiddelbart efter den, der afspilles, og starte afspilningen.

Tryk én gang på **⏮**-knappen:

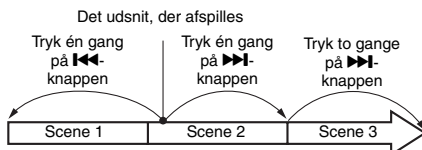
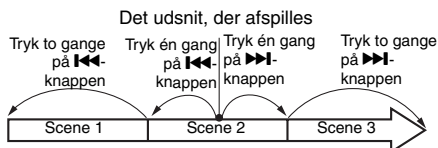
For at vende tilbage til det første billede i den scene, der afspilles, og starte afspilningen.

Hold **⏮**-knappen nede:

For at søge videre efter begyndelsen på scenerne, med den scene, der kommer umiddelbart efter den scene, der afspilles, som den første. Slip knappen, når det ønskede billede vises: Afspilningen starter fra dette punkt.

Hold **⏮**-knappen nede:

For at søge baglæns efter begyndelsen på scenerne, med start ved den scene, der kommer umiddelbart før den scene, der afspilles. Slip knappen, når det ønskede billede vises: Afspilningen starter fra dette punkt.



Hvis du trykker på f-knappen ved et udsnit flere sekunder fra starten af den scene, der afspilles, kommer du tilbage til starten af den forrige scene.

Bemærk:

- Hvis du bruger overspringning under en pause i afspilningen, skifter DVD-videokameraet til afspilningspause ved starten af den scene, du har fundet frem til.
- Hvis du trykker på **⏮**-knappen i den sidste scene på disken, skifter DVD-videokameraet til afspilningspause ved det sidste billede.
- Se "Kontrol 3" på side 155, hvis spring i afspilningen ikke fungerer normalt.

AFSPILNING AF STILLBILLEDER

Tryk på **⏮** eller **⏭**-knappen under afspilningen for at afspille stillbillederne hurtigt efter hinanden.

Tryk én gang på **⏭**-knappen:

For at vise stillbillederne et ad gangen fortløbende.

Tryk én gang på **⏮**-knappen:

For at vise stillbillederne et ad gangen baglæns.

[Når der bruges en disk]

Når du slipper **⏮** eller **⏭**-knappen, startes kontinuerlig afspilning.

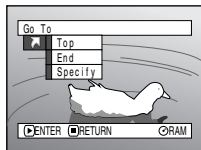
[Når der bruges kort]

Når du slipper **⏮** eller **⏭**-knappen, vises billedet på den pågældende placering, og DVD-videokameraet skifter til afspilningspause.

Indstil diasshowfunktionen for kontinuerlig visning (s. 134).

HOP TIL ET BESTEMT PUNKT(GO TO)

- 1 Tryk på MENU-knappen under afspilning.
- 2 Vælg indstillingen (det punkt, du vil gå til) med joysticket, og tryk derefter på ►/||-knappen.



Top:

For at gå til starten og aktivere afspilningspause.

End (Slut)

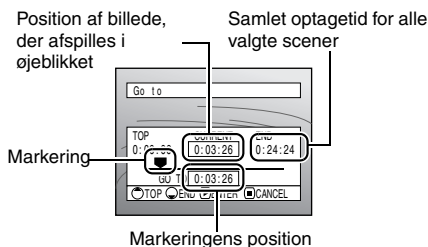
For at gå til slutningen af den sidste scene og skifte til afspilningspause.

Specify:

Hvis du vil gå til et bestemt angivet punkt og skifte til afspilningspause. Der er flere oplysninger nedenfor.

● Angivelse af det punkt, der skal vises

- 1 Vælg "Specify" i trin 2 ovenfor, og tryk derefter på ►/||-knappen.
Nu vises det skærbillede, hvor du kan angive det punkt, du vil gå til.



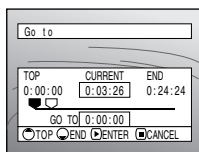
- 2 Brug ◀◀-/▶▶-/◀◀-/▶▶-knapperne til at vælge det ønskede tidspunkt for det valgte punkt.

Tryk på ◀◀ knappen: For at vælge starten.

Tryk på ▶▶-knappen: For at vælge afslutningen.

Tryk på ◀◀- eller ▶▶-knappen:

- Tryk én gang:
For at flytte markøren i enheder af 10 sekunder (1 stillbillede ved brug af kort)
- Hold nede:
For at flytte markøren i enheder af 1 minut (10 stillbilleder ved brug af kort)



(Når der er valgt start på scenen)

- ◊ Markøren ved den aktuelle billedposition.
- ▼ Markøren ved positionen (GO TO).

- 3 Tryk på ►/|| knappen for at angive et valg.

DVD-videokameraet flytter til det angivne punkt og skifter derefter til afspilningspause. Hvis du trykker på ►/||-knappen igen, startes afspilning.

Hvis du vil annullere "Go To"-proceduren undervejs, skal du trykke på ■-knappen, før der flyttes til det angivne punkt.

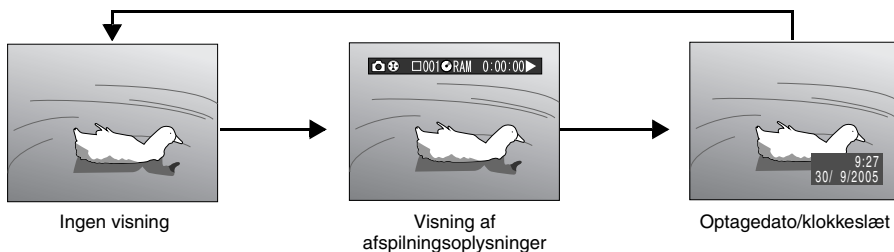
Bemærk:

- Hvis der er valgt flere scener med disknavigeringsfunktionen eller SELECT-knappen, kan du hoppe til starten af de valgte scener (s. 128) ved at vælge "Top".
- Hvis der er valgt flere scener, vises den samlede varighed af de valgte scener under "samlet optagelsestid".
- Med kort vises antallet af stillbilleder ved indikatorerne "TOP", "CURRENT", "END" og "GO TO".
- Markeringen bevæger sig ikke nødvendigvis i lige store intervaller.

Visning af oplysninger på skærmen

OPLYSNINGER PÅ SKÆRMEN UNDER AFSPILNING

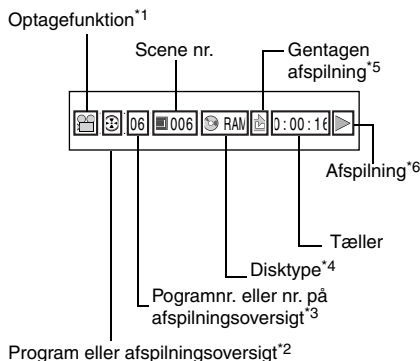
Der vises forskellige former for oplysninger hen over det afspilningsbillede, der vises.



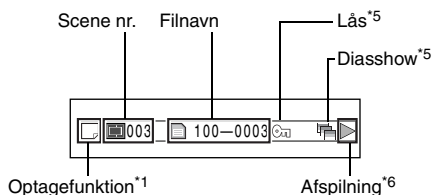
● Ændring af visningen af oplysninger

Tryk på DISPLAY-knappen: Du kan ændre måden, som oplysningerne vises på skærmen på.

Når der bruges en disk:



Når der bruges kort:



- *1 (VIDEO) eller (PHOTO) med disk; Kun (PHOTO) med kort.
 - *2 program eller afspilningsoversigt
 - *3 Programnummer eller nummer på afspilningsoversigt, der afspilles (vises ikke, når alle programmer afspilles).
 - *4 Se "Disk-/korttype" på side 57.
 - *5 : Viser, når hver enkelt funktion er aktiveret
 - *6 : Standardafspilning
 : Afspilningspause
 : Søg fremad
 : Søg bagud
 : Spring fremad
 : Spring bagud
 : Billede frem
 : Billede tilbage
- Se "Afspilning" øverst på side 61 for at få en betjeningsvejledning.
 Mærket "" vises på det første billede på disken.
 Mærket "" vises på det sidste billede på disken.

- **Visning af optagedato/klokkeslæt:** Viser den dato og det klokkeslæt, hvor optagelsen begyndte. Selv når afspilningen starter, ændrer visningen af dato/klokkeslæt sig ikke.
- **Ingen visning:** Der vises ingen oplysninger. Men når der skiftes afspilningsfunktion, vises symbolet i ca. 3 sekunder.

Bemærk:

Se "Brug af disknavigering" på side 100 og derefter for at få en forklaring af programmet og afspilningslister.

Kontrol af forløbet af Quick Menu

Følgende to menutilstande på displayet er tilgængelige med dette DVD-videokamera:

- **Quick Menu:** Viser kun de grundlæggende menupunkter for uøvede
- **Normal Menu:** Viser alle menupunkter for erfarne (s. 83)

Kamerafunktioner

Tryk på QUICK MENU-knappen, mens kameraets billede vises på displayet: Skærbilledet Quick Menu vises.

Der vises kun de grundlæggende menupunkter i Quick Menu, og forklaringen af den funktion, hvor markøren er placeret, vises i bunden af menuen (der vises ikke en forklaring af funktionen, når menuen er Normal Menu).

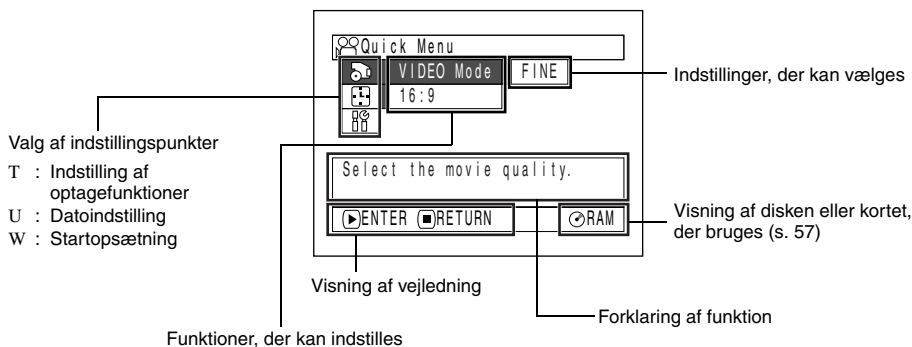
Brug **◀◀** / **▶▶** / **◀◀** / **▶▶**-knapperne til at markere et menupunkt, og tryk derefter på **▶** / **||**-knappen for at vælge det.

Se "Operating Menu" nedenfor for at få forklaret, hvordan menuen indstilles.

Der vises ikke en menu under optagelse.

1 Tryk på QUICK MENU-knappen.

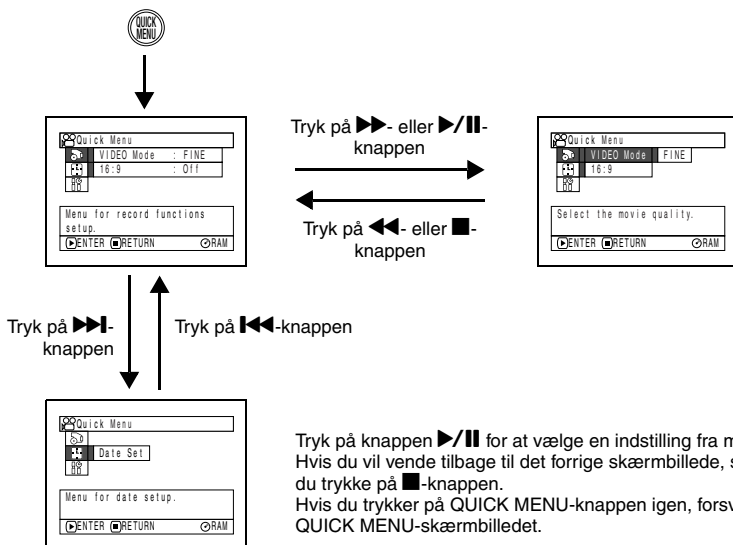
<Sådan fortolkes menuskærbilledet>



● Operating Menu

Du kan bruge **◀◀-/▶▶**-/**◀◀-/▶▶**-knapperne på DVD-videokameraet til at markere forskellige indstillingsmuligheder i Quick Menu og vælge dem.

Tryk på QUICK MENU-knappen.



Du skal følge den samme fremgangsmåde til valg af menupunkter og indstillinger, når du bruger den normale menu (s. 84) og disknavigeringsmenuen (s. 105).

Bemærk:

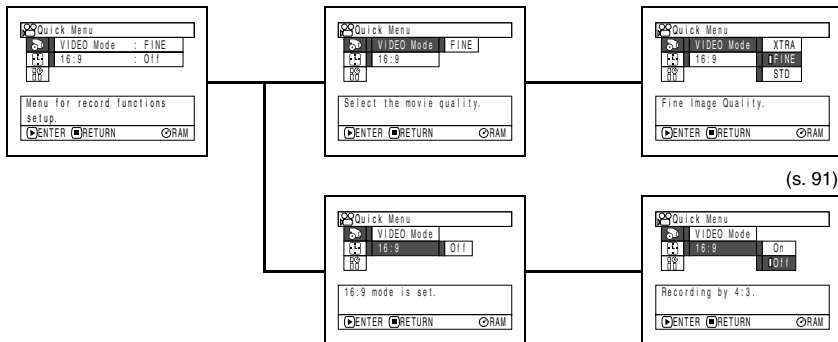
- Der sker ingenting, hvis du trykker på QUICK MENU-knappen under optagelse.
- Menuskærbilledet forsvinder, hvis det står ubenyttet hen i ca. et minut.

FORLØBET AF QUICK MENU UNDER OPTAGELSE AF FILM:

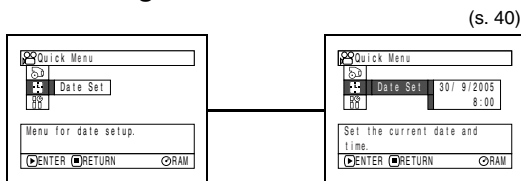
I det følgende vises menuen, når der bruges DVD-RAM-disk:

Oplysningerne om hver funktion er beskrevet på siderne, der viser den Normal menu: Se hver henvisningsside.

● Indstilling af optagefunktioner



● Datoindstilling



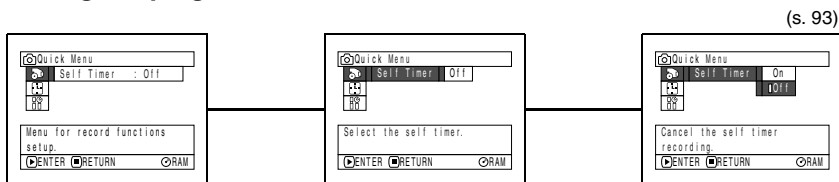
● Startopsætning



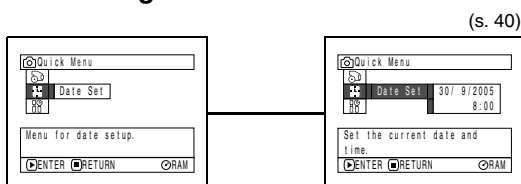
FORLØBET AF QUICK MENU UNDER OPTAGELSE AF BILLEDER (MED DISK):

I det følgende vises menuen, når der bruges DVD-RAM-disk:
Oplysningerne om hver funktion er beskrevet på siderne, der viser den Normal Menu: Se hver henvisningsside.

● Indstilling af optagefunktioner



● Datoindstilling



● Startopsætning



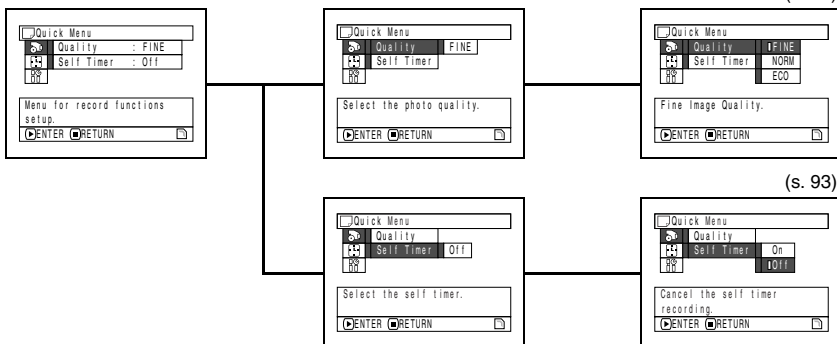
Bemærk:

Der kan ikke optages billeder på DVD-R-diske.

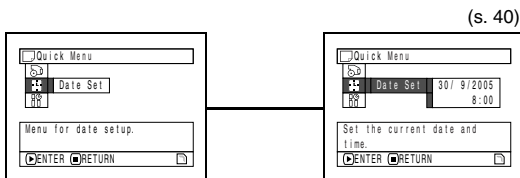
FORLØBET AF QUICK MENU UNDER OPTAGELSE AF BILLEDER (MED KORT):

Oplysningerne for hver funktion er beskrevet på siderne, der viser den normale menu: Se hver henvisningsside.

● Indstilling af optagefunktioner



● Datoindstilling



● Startopsætning



Disknavigeringsfunktioner

Tryk på QUICK MENU-knappen, mens disknavigeringsskærbilledet vises på displayet: Skærbilledet Quick Menu vises.

Der vises kun de grundlæggende menupunkter i Quick Menu, og forklaringen af den funktion, hvor markøren er placeret, vises i bunden af menuen (undtagen under optagelse).

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

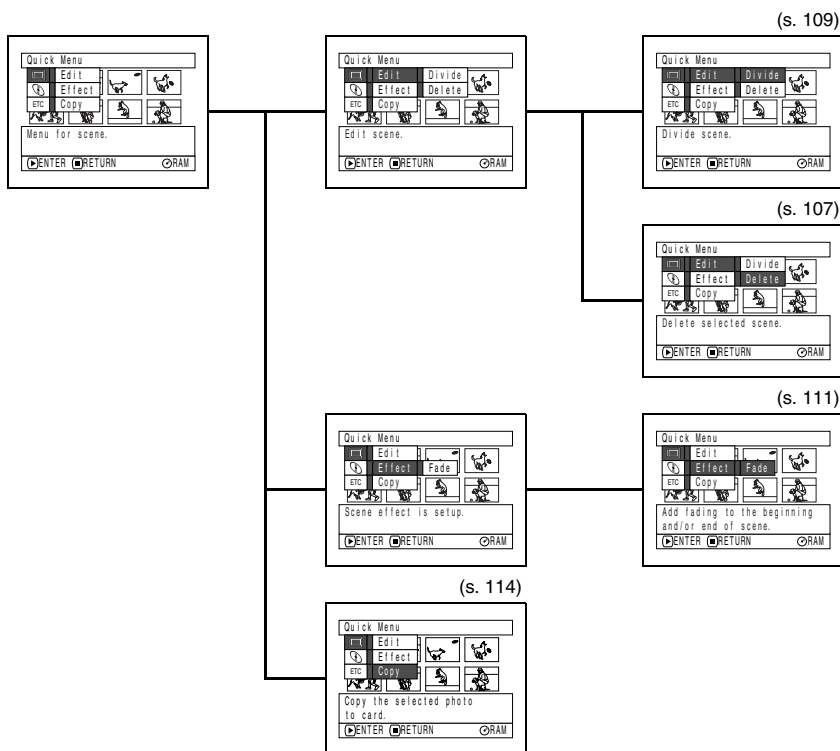
2 Vælg en scene, og tryk derefter på QUICK MENU-knappen.

RAM

FORLØBET AF QUICK MENU (MED DVD-RAM-DISK):

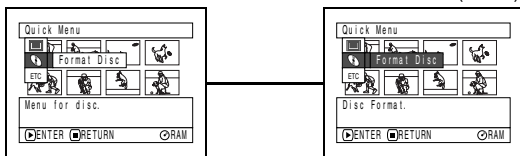
Oplysningerne for hver funktion er beskrevet på siderne, der viser den normale menu: Se hver henvisningsside.

● Scene



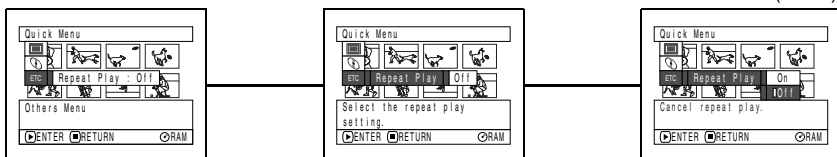
●Disk

(s. 129)



●Andre

(s. 133)



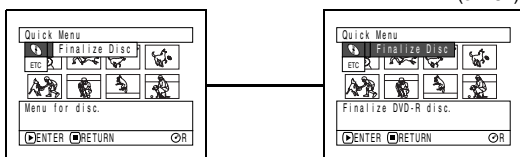
FORLØBET AF QUICK MENU (MED DVD-R-DISK):

R

Oplysningerne for hver funktion er beskrevet på siderne, der viser den normale menu: Se hver henvisningsside.

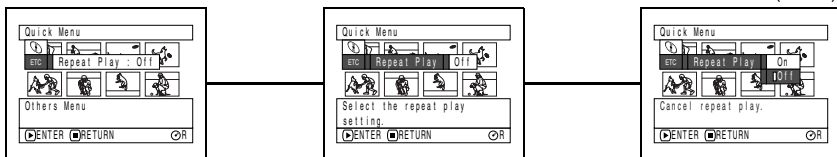
●Disk

(s. 132)



●Andre

(s. 133)



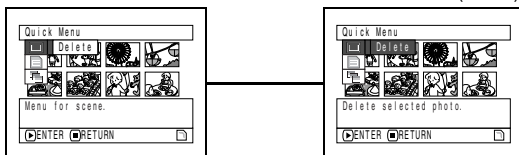
Bemærk:

Menupunktet "Finalize Disc" vises ikke med en færdiggjort DVD-R-disk.

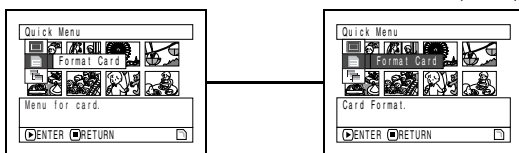
FORLØBET AF QUICK MENU (MED KORT):

Oplysningerne for hver funktion er beskrevet på siderne, der viser den normale menu: Se hver henvisningsside.

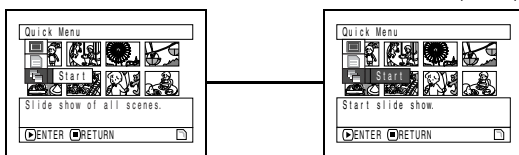
(s. 107)



(s. 129)



(s. 134)



Manuel fokusering på motivet

DVD-videokameraet fokuserer normalt automatisk på et motiv (automatisk fokusering). Du kan også fokusere manuelt på et motiv afhængigt af optageforholdene.

FOKUSERING UNDER OPTAGELSE

Normalt fokuserer DVD-videokameraet automatisk på motivet (automatisk fokusering), men du kan også fokusere manuelt på et motiv afhængigt af optageforholdene (manuel fokusering).

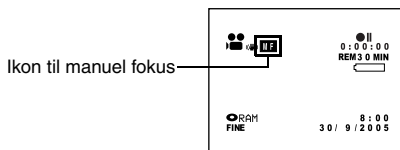
Fokusområde

Du kan ændre måden, som oplysningerne vises på displayet på:

- På T-siden (tele): ca. 1 m fra objektivets overflade til uendeligt
- På W-siden (vidvinkel): ca. 2 cm fra objektivets overflade til uendeligt

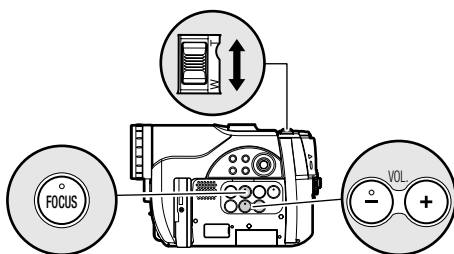
1 Tryk på knappen FOCUS under optagelsen.

"MF" vises på displayet.



2 Skub Zoom-knappen til "T"-siden for at zoome ind på motivet.

3 Juster fokus med S R -knapperne, mens motivet vises i søgeren eller på displayet.

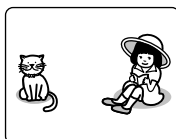


Juster med S- og R-knapperne

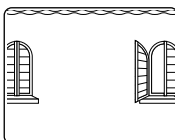
Bemærk:

- Ved tryk på FOCUS-knappen skiftes der mellem manuel fokusering og automatisk fokusering. Der er ingen indikator på skærmen ved automatisk fokusering.
- Du skal sørge for at zoome ind på motivet, før du fokuserer på det manuelt. Hvis du fokuserer på motivet med knappen i "W"-siden, vil fokuseringen ikke passe, når du skifter Zoom-knappen til "T"-siden for at zoome ind på motivet.
- Den manuelle fokusering deaktiveres, når DVD-videokameraet slukkes. Næste gang du tænder DVD-videokameraet, er den automatiske fokusering aktiveret.

Fokuser manuelt på følgende genstande, der muligvis ikke kan fokuseres på automatisk (se side 74):



Genstande, der ikke befinder sig midt på displayet



Genstande med små variationer i lysstyrke, f.eks. en hvid væg



Genstande, der på en gang er tæt på og langt fra



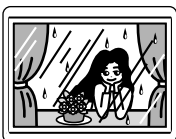
Motiver i hurtig bevægelse



Genstande oplyst af et neonskilt, en spot og lignende, der blænder eller udsender



Mørke genstande



Genstande bag glas, hvorpå der er vanddråber eller smuds



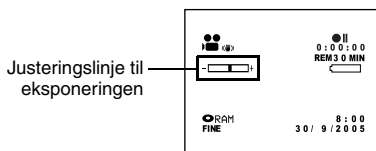
Natoptagelse

Justering af lysstyrken for billedet, der skal optages (eksponering)

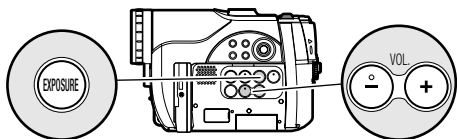
DVD-videokameraet justerer normalt eksponeringen automatisk. Du kan også justere eksponeringen manuelt afhængigt af optageforholdene.

- 1 Tryk på knappen EXPOSURE under optagelsen.

Indstillingen for eksponering vises på skærmen.



- 2 Juster eksponeringen med \ominus / \oplus -knapperne, mens motivet vises i søgeren eller på displayet.



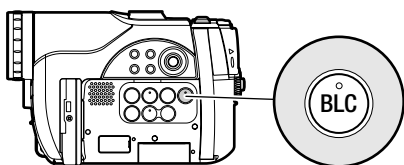
Juster med \ominus - og \oplus -knapperne

Bemærk:

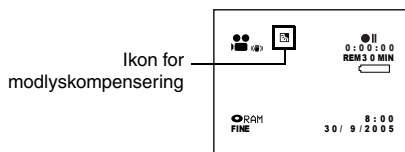
- Ved tryk på EXPOSURE-knappen skiftes der mellem manuel indstilling og automatisk eksponering. Der er ingen indikator på skærmen ved automatisk eksponering.
- Eksponeringsindstillingen skifter tilbage til automatisk, når DVD-videokameraet slukkes.

Kompensation for modlys

Hvis motivet er i modlys, kan denne funktion kompensere for lyssætningen, så motivet ikke bliver for mørkt.



- 1 Tryk på knappen BLC under optagelsen.



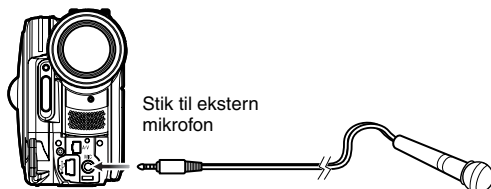
Ikonet for modlyskompensering vises.

Bemærk:

- Hvis du trykker på BLC-knappen, slås modlysindstillingen til og fra.
- Modlysindstillingen slås automatisk fra igen, når DVD-videokameraet slukkes.

Brug af ekstern mikrofon

Slut en ekstern mikrofon (kan købes overalt) til DVD-videokameraets mikrofonudgang. Der kan optages tydeligere lyd. Tænd for den eksterne mikrofon, og begynd optagelsen. Yderligere oplysninger om brug af ekstern mikrofon finder du i "Vigtige specifikationer" på side 171.

**Bemærk:**

- Afhængigt af stikkets form vil en ekstern mikrofon ikke kunne tilsluttes, mens kablet er tilsluttet AV/S-udgangsterminalen. Træk AV/S-udgangskablet ud for at bruge en ekstern mikrofon.
- DVD-videokameraet kan ikke bruges sammen med en mikrofon med separat strømforsyning. (Strømmen leveres ikke af DVD-videokameraet)

Indbygget videoblitz (kun DZ-GX20E)

Når du optager billeder under mørke forhold, eller hvis motivet er i modlys, aktiverer DZ-GX20E automatisk den indbyggede videoblitz: Videoblitzten kan også aktiveres generelt, så den altid anvendes, eller deaktiveres, hvis du vil optage uden brug af blitz også under mørke forhold.

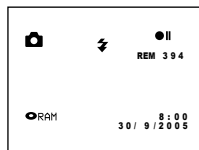
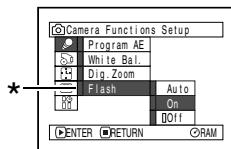
Indstille	Displayvisning	Lysafgivelse
Auto	⚡, når PHOTO-knappen er trykket ned	Aktiveres automatisk på mørke steder eller ved belysning bagfra
On	⚡	Aktiveres altid uanset lysstyrken.
Off	⚡	Blitzen aktiveres ikke.

1 Tryk på MENU-knappen, og vælg Flash i menuen "Camera Functions Setup".

2 Vælg den ønskede indstilling for blitzen.

3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

* Viser, når der optages billeder med DZ-GX20E (vises ikke, når den ekstra videoblitz, der fas som tilbehør, er monteret)



● Ekstra videoblitz (kun til DZ-GX20E eller DZ-MV780E)

Se "Ekstra tilbehør" på side 148.

Brug af den ekstra DZ-FLH3 videoblitz* (s. 148): Du kan finde flere oplysninger i den tilhørende vejledning.

* Fas ikke til DZ-MV750E og DZ-MV730E)

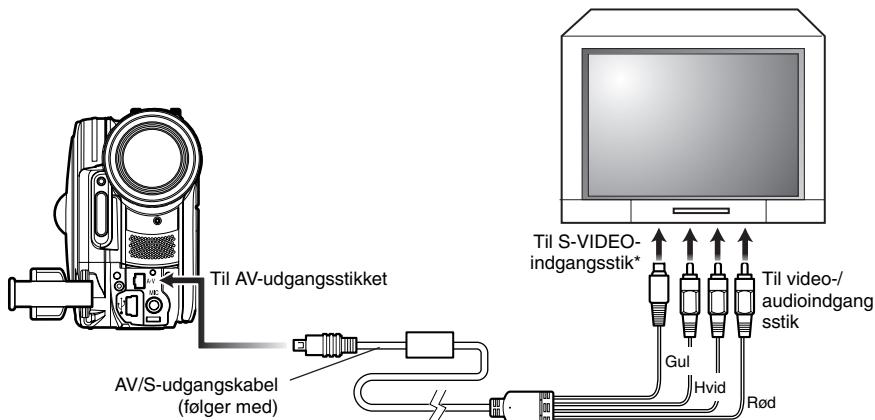
Bemærk:

- Indstillingen af den indbyggede videoblitz ændres ikke, selv om der slukkes for DVD-videokameraet. Medmindre du vil optage med den faste blitzindstilling, anbefales det, at du sætter indstillingen tilbage på "Auto" efter at have optaget med "On"- eller "Off"-indstilling, før du slukker for DVD-videokameraet.
- Når du tager billeder af mørke motiver, nedsættes lukkerens hastighed. Derfor er det vigtigt at holde kameraet stille uden at ryste det.
- Mørke motiver bliver ikke altid skarpe, selv om der bruges videoblitz. Det anbefales, at du belyser motivet, når du optager et mørkt sted.
- Den indbyggede videoblitz kan ikke bruges, når der er monteret et ekstra objektiv: Vælg "Flash: Off".
- Videoblitzten justerer automatisk mængden af lys, der udsendes, men hvis afstanden er for stor eller for lille, vil justeringen muligvis ikke være tilstrækkelig.
- Afstanden, inden for hvilken den indbyggede videoblitz justerer den korrekte lysmængde, varierer afhængigt af motivet, men er ca. 1 – 2,5 m.
- Vælg "Flash: Off", når du skal optage et nærbillede. Brug af blitz for tæt på motivet giver et overbelyst, hvidligt billede.
- "⚡" blinker under opladning af videoblitzens batteri.
- Mens "⚡" blinker, lyser videoblitzten ikke, selvom DVD-videokameraet optager.
- Brug ikke videoblitzten i nærheden af en persons øjne. Lys fra videoblitzten i nærheden af en persons øjne kan beskadige synet. Især ved optagelse af en baby eller et lille barn skal DVD-videokameraet være mindst 1 m væk.
- Brug ikke videoblitzten, mens den peger på en fører af et køretøj: Dette kan forstyrre føreren og forårsage en ulykke.
- Brug ikke videoblitzten på et sted, hvor der findes brændbare eller eksplosive gasser: Det kan forårsage brand eller eksplosion.
- Når DZ-FLH3 er monteret på DZ-GX20E, fungerer den indbyggede videoblitz i DZ-GX20E ikke.

Visning på tv-skærm

TILSLUTNING TIL ET TV

Brug AV/S-udgangskablet (følger med) til at slutte DVD-videokameraet til et tv på følgende måde:



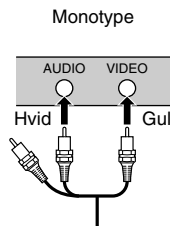
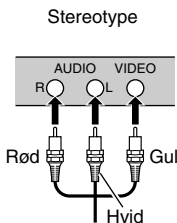
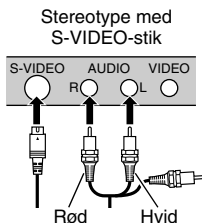
* Hvis dit fjernsyn har en S-VIDEO-indgang, kan du tilslutte S-VIDEO-stikket til den.

Bemærk:

- Brug af S-VIDEO giver bedre afspilningskvalitet.
- Kontroller inden tilslutningen, at der er skruet ned for lyden på tv'et: Hvis du glemmer det, kan der komme

meget høje lyde (se "Terminologi", s. 152) fra højttalerne i tv'et.

- Sæt AV/S-indgangskablet lige ind i stikkene: Føres de skævt ind, kan det beskadige stikkene.



VISNING PÅ TV-SKÆRM

- 1 Tænd for tv'et, og indstil indgangsvælgeren til "VCR" – den relevante videoindgang.

Se vejledningen til tv'et vedrørende ændring af tv'ets input.

- 2 Tænd DVD-videokameraet.

Det billede, som ses i DVD-videokameraets søger, vises på skærmen.
Desuden kan du få billedet vist på DVD-videokameraets display eller i søgeren.

- 3 Udfør afspilning, optagelse eller redigering.

Du kan foretage afspilning og redigering i disknavigeringen, mens du følger med på tv'et.

Bemærk:

- Juster lydstyrken på fjernsynet.
- Den infrarøde fjernbetjening er nyttig til betjening af DVD-videokameraet, mens billedet betragtes på fjernsynet. Hvis du bruger en Hitachi-videobåndoptager, kan fjernbetjeningen utilsigtet betjene videobåndoptageren, hvis den er placeret i nærheden af DVD-videokameraet. Indstil fjernbetjeningskoden på videobåndoptageren til andet end "VCR2" for at undgå dette.
- Det, DVD-videokameraet optager, vises på fjernsynet: Du kan også vælge kun at få vist nogle af oplysningerne eller slå visning fra. Se "AKTIVERING ELLER DEAKTIVERING AF OPLYSNINGER PÅ SKÆRMEN (OSD OUTPUT)" på side 94, og tryk på DISPLAY-knappen for at skifte displaystatus.
- Når en kopibeskyttet disk afspilles, vises der intet billede på fjernsynet.
- Hvis du har et tv, der viser bredformat (højde-breddeforhold 16:9), og du indstiller tv'et til bredformat, er det ikke sikkert, at hele disknavigeringsskærbilledet vises på tv'et. Hvis det sker, skal du ophæve indstillingen af bredformat på tv'et (se vejledningen til tv'et, hvor dette er beskrevet).

Afspilning på DVD-optager/-afspiller

AFSPILNING AF DVD-RAM-DISK

Du kan bruge en DVD-optager (se "Terminologi", s. 152) eller DVD-afspiller, der overholder standarden for DVD-RAM, til afspilning af 8-cm DVD-RAM-diske, som er optaget med DVD-videokameraet.

- 1 Læg disken i DVD-optageren/-afspilleren, og afspil den.

Se instruktionsbogen til DVD-optageren/-afspilleren.

Bemærk:

- Når du afspiller en disk på en anden enhed, er disknavigeringsvisningen anderledes end på DVD-videokameraet.

AFSPILNING AF DVD-R-DISK

- 1 Færdiggør en DVD-R-disk.

Du skal færdiggøre disken (se "Terminologi", s. 152) for at kunne afspille den på en DVD-afspiller: Se side 132.

Der kan ikke optages yderligere data på en færdiggjort disk.

Bemærk:

DVD-R-diskene, som du har optaget med dette DVD-videokamera, skal færdiggøres på dette DVD-videokamera.

- 2 Læg disken i DVD-afspilleren, og afspil den.

Se instruktionsbogen til DVD-afspilleren.

Bemærk:

- Sæt ikke en DVD-R-disk, der ikke er færdiggjort, i en anden DVD-optager: Dataene på disken kan blive ubrugelige (undtaget er dog enheder, der kan afspille en DVD-R-disk, der ikke er færdiggjort på DVD-videokameraet).
- DVD-R-diske, der er optaget på dette DVD-videokamera, eller andre 8-cm DVD-R-diske kan afspilles på andre DVD-afspillere eller andre enheder, der er kompatible med 8-cm DVD-R, men afspilning på alle DVD-afspillere garanteres ikke.
- Afspilning vil muligvis ikke kunne lade sig gøre på bestemte DVD-afspillere, eller muligheden for afspilning vil afhænge af optagestatus for DVD-R-disken: I så fald kan DVD-R-disken afspilles direkte fra DVD-videokameraet. Desuden kan der forekomme hakkende kørsel ved afspilning på DVD-afspillere.

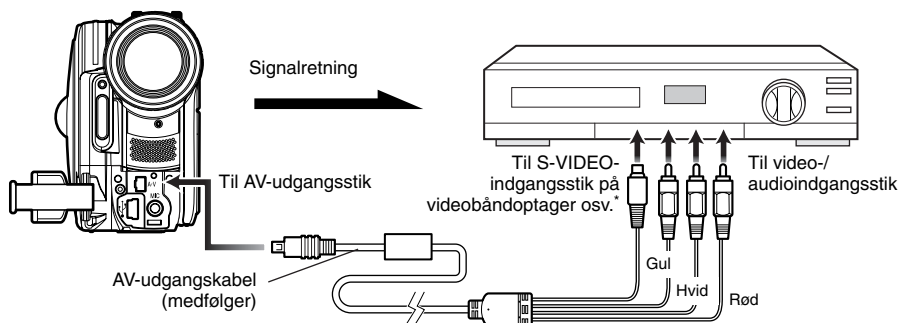
Optagelse (dubbing) af billeder

Før du begynder

- Før du slutter dette DVD-videokamera til en anden enhed, skal du sørge for, at begge enheder er slukket.

OPTAGELSE (DUBBING) AF BILLEDER PÅ ANDRE VIDEOENHEDER

Du kan optage (dubbe) billeder, der er afspillet på dette DVD-videokamera, på andre videoenheder. Brug AVS-udgangskablet (følger med) til at slutte DVD-videokameraet til en anden videoenhed som vist på følgende figur:



* Hvis videoenheden, der skal tilsluttes, har et S-VIDEO-indgangsstik, kan du slutte det til DVD-videokameraet.

- 1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.
- 2 Vælg en scene, der skal afspilles.
- 3 Indstil den tilsluttede videoafspiller til eksternt input.
- 4 Tryk på afspilningsknappen (▶/II) på dette DVD-videokamera og på optageknappen på den tilsluttede enhed: DVD-videokameraet starter afspilningen, og optageenheden optager (dubber) den.

Bemærk:

- Et S-VIDEO-stik giver klarere billeder.
- Der høres lyd fra højttaleren: Hvis lydstyrken er for høj, kan der forekomme støj på det dubbede billede.
- Det anbefales, at du bruger disknavigering til at oprette en afspilningsoversigt med de scener, der skal dubbes mellem de optagede scener på dette DVD-videokamera (s. 121).
- Sørg for at bruge lysnetadapteren/opladeren som strømkilde til DVD-videokameraet fra stikkontakten for at forhindre, at batteristrømmen afbrydes under optagelse på en anden videoenhed.
- Hvis du bruger en Hitachi-videobåndoptager, kan fjernbetjeningen til dette DVD-videokamera betjene videobåndoptageren. Hvis du vil optage (dubbe) billeder fra DVD-videokameraet til Hitachi-videobåndoptageren, skal du ændre videobåndoptagerens fjernbetjeningskode til en anden position end "VCR2".

Dette afsnit beskriver forskellige funktioner, som gør DVD-videokameraet endnu mere alsidigt.

Kontrol af forløbet af Normal Menu

Følgende to menutilstande på displayet er tilgængelige med dette DVD-videokamera:

- Quick Menu: Viser kun de grundlæggende menupunkter for uøvede (s. 66)
- Normal Menu: Viser alle menupunkter for erfarne

Kamerafunktioner

Tryk på MENU-knappen, mens kameraets billede vises på displayet: Skærbilledet Normal Menu vises.

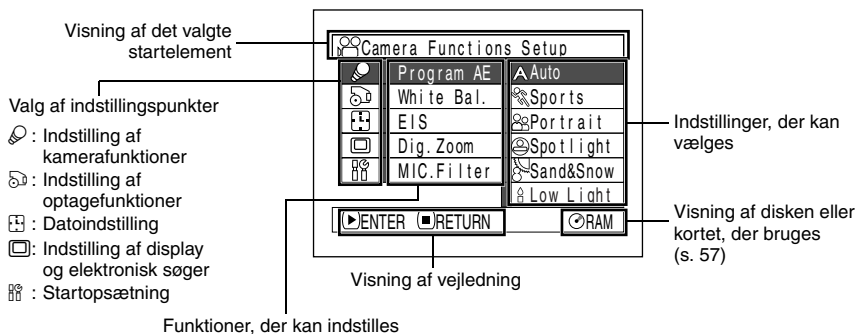
Brug **◀◀-/▶▶-**/**◀◀-/▶▶-**-knapperne til at markere et menupunkt, og tryk derefter på **▶/||**-knappen for at vælge det.

Se side 67 for at få oplysninger om indstillingsmetoden.

Skærbillederne, der bruges i denne forklaring, forudsætter brug af en DVD-RAM-disk. Visse dele vises ikke, hvis der anvendes en DVD-R-disk eller et kort, eller hvis der slet ikke er isat en disk.

Der vises ikke en menu under optagelse.

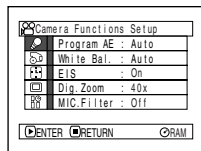
<Menuskærbillede til indstilling>



● Forløbet af Normal Menu

Se de angivne sider for nærmere oplysninger om hver enkelt funktion.

Indstilling af kamerafunktioner*7



Program AE (s. 85)

Hvidbalance (s. 87)

EIS*1 (s. 89)

Digital zoom (s. 59)

Mikrofonfilter*2 (s. 89)

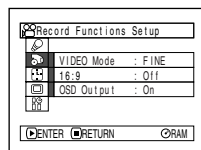
Blitz*3 (s. 78)

*1: Viser ikke, når DZ-GX20E og DZ-MV780E er i "☐"- eller "📷"-funktion.

*2: Viser kun i "📷"-funktion.

*3: Viser, når der optages billeder med DZ-GX20E (viser ikke, når den ekstra videoblitz, der fås som tilbehør, er monteret).

Optagefunktioner opsætning



Filmkvalitet*4 (s. 90)

16:9*5 (s. 91)

Selvtimer*6 (s. 93)

Visning af udlæsning på displayet*7 (s. 94)

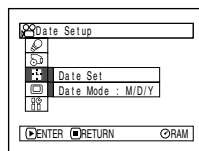
*4: Viser ikke med DVD-RAM-disk i "☐"-funktion. Kvalitetsindstillingen vises i "📷"-funktion. (s. 93)

*5: Viser ikke i "☐"- eller "📷"-funktion.

*6: Viser med DVD-RAM-disk i "☐"- eller "📷"-funktion.

*7: Viser ikke i skærbilledet Quick Menu.

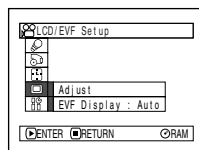
Datoindstilling



Indstilling af dato (s. 40)

Visningsformat*7 (s. 41)

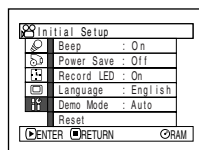
Indstilling af display og elektronisk søger*7



Juster (s. 95)

Elektronisk søgerdisplay(s. 96)

Startopsætning



Bip*7 (s. 97)

Strømbesparelse*7 (s. 97)

Optagelampe*7 (s. 98)

Valg af sprog (s. 98)

Demo mode (demofunktion) (s. 151)

Nulstilling (s. 99)

Klargøring af kamerafunktioner

Før du begynder • Se side 67 om indstilling.

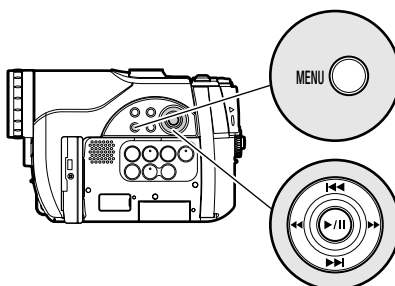
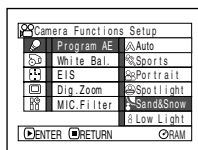
VALG AF EN OPTAGEFUNKTION, DER PASSER TIL MOTIVET (AKTIVERING ELLER DEAKTIVERING AF PROGRAM AE-FUNKTION)

Dette DVD-videokamera registrerer automatisk status for motivet og den omgivende situation og optager det bedste billede: Hvis du vælger, at optagefunktionen skal svare til optageforholdene, optages der klarere billeder.

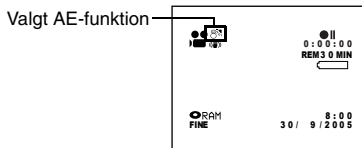
- Tryk på MENU-knappen, brug **◀◀-/▶▶-**/**◀◀-/▶▶-**-knapperne til at vælge "Program AE" i skærbilledet "Camera Functions Setup", og tryk derefter på **▶/||**-knappen.

De forskellige indstillinger vises til højre for "Program AE".

- Vælg den ønskede indstilling med **◀◀-/▶▶-**/**▶▶-/◀◀-**-knapperne, og tryk derefter på **▶/||**-knappen: Den valgte funktion indstilles.



Brug f-/e-/d-/c-knapperne til at vælge, og tryk derefter på A-knappen for at bekræfte.



- Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

Menuskærbilledet forsvinder.

Bemærk:

- Du kan kontrollere den valgte AE-funktion vha. de oplysninger, der vises på skærmen. Hvis der er valgt Auto-funktion, vises der dog ingen oplysninger.
- Indstillingen af optagefunktionen lagres i hukommelsen, selvom DVD-videokameraet slukkes.
- Når du optager under mørke forhold, vil der fremkomme et efterbillede, hvis du filmer et motiv i bevægelse, eller kameraet ryster (det anbefales derfor, at du i sådanne tilfælde anvender en trefod).
- Hvis sportsfunktionen benyttes under fluorescerende lys, kan billedet flimre: Hvis det er tilfældet, kan du i stedet bruge Auto-funktionen til optagelse.

Auto : DVD-videokameraet beregner automatisk forholdene for at opnå den optimale optagelse.

Sport : Denne funktion forhindrer, at motiver, som bevæger sig hurtigt, bliver slørede, f.eks. i golf eller tennis.

Portræt : Denne funktion får motivet, f.eks. en person eller et dyr, til at træde frem fra en sløret baggrund.

Spotlight : Denne funktion forhindrer overeksponering af motivets forside, f.eks. hvis det rammes af kraftigt lys som ved et bryllup eller på en scene.

Sand og sne : Denne funktion forhindrer undereksponering af motivets forside, f.eks. på steder, hvor lysrefleksionen er kraftig, f.eks. på stranden om sommeren eller på en skiløjpe.

Darlig belysning : Gør det muligt at optage under meget mørke forhold og selv med meget ringe belysning.

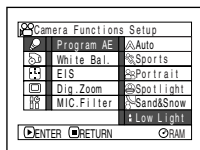
Drej displayet 180° under optagelse: Displayet kan så belyse motivet.

OPTAGELSE AF MØRKE MOTIVER VED HJÆLP AF DISPLAYETS LYS

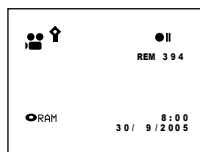
Når program AE er indstillet til dårlig belysning, kan du bruge displayets lys til at belyse motivet med, når du optager.

1 Tryk på MENU-knappen, og vælg "program AE" i menuen "Camera Functions Setup".

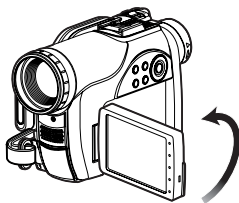
2 Vælg "Low Light".



3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.



4 Åben displayet, drej det 180°, så det vender i samme retning som objektivet: Displayet lyser med et hvidt lys.






Bemærk:

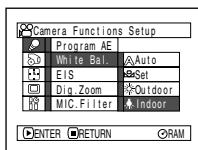
- Brug søgeren til at kontrollere billedet, der optages.
- Lyset fra displayet gør det muligt, at optage et motiv op til 1 m fra kameraet selv på mørke steder. Der vil fremkomme et efterbillede, hvis du filmer et motiv i bevægelse, eller kameraet ryster (det anbefales derfor at anvende en trefod).
- Hvis der ikke kan stilles ordentligt skarpt på et motiv, kan du justere fokus manuelt (se side 74).

JUSTERING AF FARVE (HVIDBALANCE)

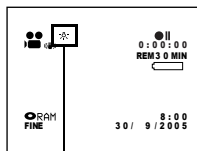
Dette DVD-videokamera justerer automatisk motivets farve. Skift indstilling af hvidbalance afhængigt af optageforholdene.

Indstilling	Indstillingens indhold	Skærmvisning
Auto	Hvidbalancen justeres altid automatisk.	Ingen
Indstil	Du kan justere hvidbalancen manuelt, så den svarer til lyskilden eller forholdene i øvrigt (s. 88)	
Udendørs	Optagelse i godt vejr	
Indendørs	Optagelse under glødelamper, halogenlamper eller farvet neonlys	

1 Tryk på MENU-knappen, vælg "White Bal." i menuskærm-billedet "Camera Functions Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.



2 Vælg den ønskede indstilling, og tryk på ►/II-knappen.

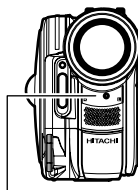


Hvidbalance

3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

Bemærk:

- Indstillingen af hvidbalancen kan bekræftes ved hjælp af oplysningerne på skærmen.
- Indstillingen af hvidbalancen bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.
- Undgå at spærre for den infrarøde sensor (se "Terminologi", s. 152) med hånden osv.

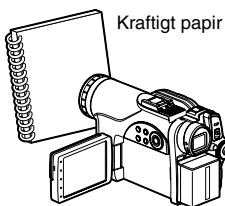


Infrarød sensorblok

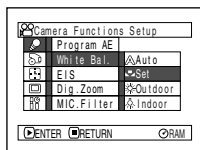
- Hvis der anvendes en ekstra vidvinkel-linse, vil den automatiske hvidbalancefunktion afhængigt af optageforholdene muligvis ikke fungere. Hvis det sker, kan du indstille funktionen svarende til optageforholdene eller indstille hvidbalancen manuelt.
- Sørg for at fjerne objektivhætten, før du tænder DVD-videokameraet: Hvis DVD-videokameraet tændes med objektivhætten påsat, vil hvidbalancen ikke fungere normalt.

● Manuel indstilling af hvidbalancen

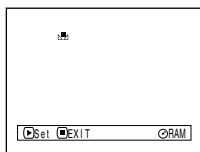
- 1 Ret DVD-videokameraet imod en hvid overflade, så overfladen fylder hele skærmen. Vælg en overflade, der ikke er gennemsigtig.
Hvis fokus ikke er korrekt, når den hvide overflade fylder displayet, skal du fokusere den manuelt i henhold til "Manuel fokusering på motivet" (se side 74).



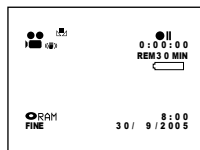
- 2 Tryk på MENU-knappen, vælg "White Bal.", "Set", og tryk derefter på ►/II-knappen.



- 3 Hold ◀II nede, indtil "L"-indikatoren skifter fra at blinke til at lyse konstant. Når "L"-indikatoren lyser, er indstillingen af hvidbalance fuldført.



- 4 Tryk på ■-knappen for at afslutte indstillingen.



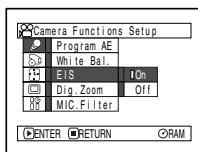
Bemærk:

- Hvidbalancen, der er indstillet med funktionen "Set", gemmes i hukommelsen, indtil den nulstilles.
- Brug ikke et farvet objekt, når du indstiller hvidbalancen: Den passende farvetone kan i så fald ikke indstilles.
- Indstillingen "Set" af hvidbalance er måske ikke mulig et mørkt sted. Desuden kan hvidbalancen ikke indstilles, når zoom-linjen er i det digitale zoominterval (s. 59). Ved en sådan status fortsætter "L"-indikatoren med at blinke. Indstil hvidbalancen et lyst sted med "Dig. Zoom Off" angivet.
- Hvis optageforholdene har ændret sig, skal du nulstille hvidbalancen for de passende farver.
- Lysstyrkeindstillingen bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes. "L"-indikatoren blinker, næste gang DVD-videokameraet tændes. Nulstil hvidbalancen efter behov.

BRUG AF ELEKTRONISK BILLEDSTABILISERING (EIS)

Funktionen afhjælper uskarpheder i det optagede billede, når du bruger zoom til at optage et motiv forstørret (se side 59).

- 1 Tryk på MENU-knappen, vælg "EIS" i menuskærbilledet "Camera Functions Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.

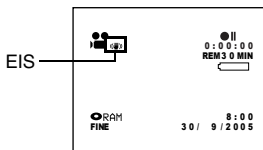


- 2 Vælg "On" eller "Off", og tryk derefter på ►/II-knappen.

- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

● Kontrol af, om EIS er aktiveret eller deaktiveret

Du kan kontrollere, om EIS er aktiveret eller deaktiveret, vha. de oplysninger, der vises på skærmen.



Når du har optaget med elektronisk billedstabilisering indstillet til "Off", anbefales det, at du vælger "On" igen og derefter slukker for DVD-videokameraet, medmindre du normalt optager uden elektronisk billedstabilisering.

Bemærk:

- EIS-indstillingen bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.
- Det anbefales, at du deaktiverer den elektroniske billedstabilisering, når du bruger DVD-videokameraet på et bord eller en trefod.
- Der fremkommer en mindre forskel mellem den faktiske bevægelse og bevægelsen på skærmen, når den elektroniske billedstabilisering er aktiveret.
- Kraftige kamerarystelser kan ikke korrigeres, selv ikke med elektronisk billedstabilisering ("EIS On"): Hold DVD-videokameraet fast med begge hænder.
- Den elektroniske billedstabilisering vil muligvis ikke fungere korrekt, hvis der bruges teleobjektiv eller vidvinkelobjektiv.
- EIS kan ikke bruges, når der optages billeder på DZ-GX20E og DZ-MV780E.

OPTAGELSE AF MOTIV VED BRUG AF KRAFTIG FORSTØRRELSE (DIGITAL ZOOM)

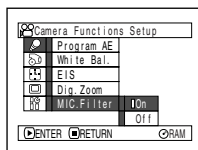
Se side 59 for at få oplysninger om indstilling af digital zoom.

REDUKTION AF VINDSTØJ UNDER OPTAGELSE (MIC.FILTER)

Når du optager lyd med den indbyggede mikrofon i DVD-videokameraet, kan du reducere vindstøjen i optagelsen.

Hvis der er valgt "MIC.Filter: ON", fjernes lavfrekvente komponenter i det lydbillede, mikrofonen opfanger, under optagelsen: På den måde bliver det lettere at høre motivets stemme eller lyd under afspilningen.

- 1 Tryk på MENU-knappen, vælg "MIC.Filter" i menuskærbilledet "Camera Functions Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.

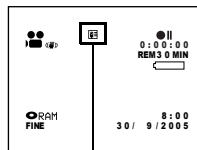


- 2 Vælg den ønskede indstilling, og tryk på ►/II-knappen.

- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

Bemærk:

- Du kan også benytte visningen på skærmen til at konstatere, om mikrofonfilteret er aktiveret.
- MIC.Filter-indstillingen bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.
- Mikrofonfilterfunktionen fungerer kun i forbindelse med filoptagelse.
- Mikrofonfilterfunktionen fungerer kun med den indbyggede mikrofon: Den fungerer ikke, når der bruges en ekstern mikrofon (s. 77).



Ikon for mikrofonfilter

Klargøring af optagefunktioner

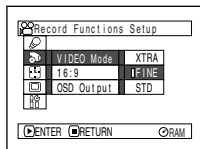
RAM R

ÆNDRING AF FILMKVALITETEN (VIDEO-FUNKTION)

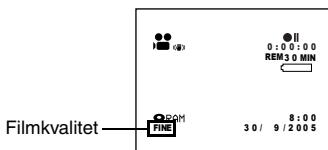
Vælg filmkvalitet mellem "XTRA", "FINE" og "STD".

Det anbefales, at du optager vigtige motiver med indstillingen "XTRA" eller "FINE". (s. 31)

- 1 Tryk på MENU-knappen, vælg "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "VIDEO Mode" i menukærm-billedet "Record Functions Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.



- 2 Vælg den ønskede kvalitetsindstilling, og tryk på ►/II-knappen.
- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

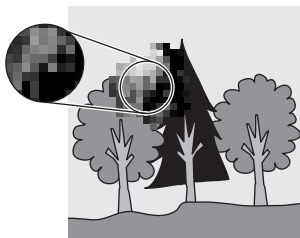


Bemærk:

- Filmkvalitetsindstillingen bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.
- Indstillingen af "VIDEO Mode" ændrer sig ikke, selvom disken udskiftes.
- Hvis du bruger en DVD-R-disk, kan du ikke skifte filmkvalitets- eller bredformatindstilling, mens der optages på disken: DVD-videokameraet vælger automatisk den filmkvalitets- eller bredformatindstilling, der først blev brugt til optagelse på disken.
- Filmkvalitetsindstillingen påvirker kun kameraet ved optagelse af film: Indstillingen vises ikke under optagelse af stillbilleder.

Der kan forekomme bloklignende støj på det optagede billede eller forvrængning af motivets kontur under optageforholdene nedenfor. Panorér så langsomt som muligt med DVD-videokameraet. (Blokstøj forekommer oftest, når der er valgt standard ("STD")).

- Når der er komplekse mønstre i baggrunden (f.eks. som i figuren til venstre)
- Hvis DVD-videokameraet flyttes kraftigt eller hurtigt
- Når motivet bevæger sig hurtigt, også selvom DVD-videokameraet ikke bevæger sig



(Billede med bloklignende støj)

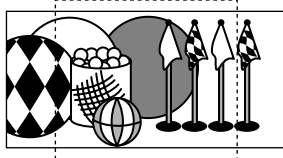


(Billede uden bloklignende støj)

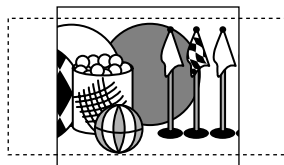
INDSTILLING AF BREDFORMAT (16:9-FUNKTION)

Hvis du ønsker at afspille dine optagelser på et widescreen-tv (højde-bredde-forhold 16:9), skal du aktivere 16:9-bredformatet: Du kan også optage med det almindelige højde-bredde-forhold (højde-bredde-forholdet er 4:3, når bredformat er deaktiveret).

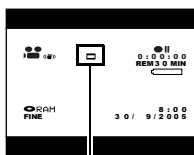
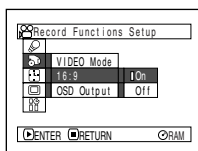
"16:9 On" valgt
(højde-bredde-forhold 16:9)



"16:9 Off" valgt
(højde-bredde-forhold 4:3)

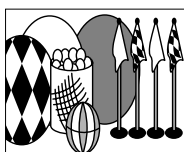


- 1 Tryk på MENU-knappen, vælg "16:9" i menu-skærm-billedet "Record Functions Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.
- 2 Vælg "On", og tryk derefter på ►/II-knappen.
- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.



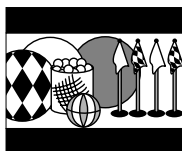
Ikon for 16:9-formatet

Hvis du ønsker at afspille dine optagelser på et almindeligt tv, skal du vælge "16:9 Off" (bredformat deaktiveret): Hvis du optager med 16:9-bredformatet aktiveret, vil optagelserne afspillet på et almindeligt tv blive langagtige.

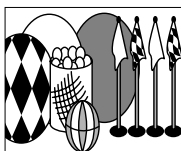


Optagelser foretaget med 16:9-bredformatet aktiveret vil se ud på følgende måde:

Visning på displayet



Visning i søgeren



Bemærk:

- Indstillingen af DVD-videokameraet til 16:9-bredformat bliver lagret i hukommelsen, selv efter at kameraet er slukket.
- 16:9-bredformatet kan ikke bruges til fotooptagelse eller "STD"-optagelse med DVD-R-disk.
- Når der først er optaget på en DVD-R-disk i det almindelige 4:3-format, kan du ikke vælge at lave nye optagelser på samme disk i bredformat.
- Når der først er optaget på en DVD-R-disk i 16:9-bredformat, kan du ikke vælge at lave nye optagelser på samme disk i det almindelige 4:3-format.
- Optagelser, der er foretaget i 16:9-bredformat (højde-bredde-forhold 16:9), afspilles med denne indstilling under optagelse, uanset om kameraet er indstillet til 16:9-bredformat på det tidspunkt.
- Tegnene i datoer og titler bliver højere på et widescreen-tv og på dette DVD-videokameras display.
- Når kameraet er indstillet til 16:9-bredformat, vil der vises et sort bælte foroven og forneden på displayet (dog ikke på menuen, disknavigeringsskærm billedet og afspillede billeder optaget med deaktiveret 16:9-bredformat).
- 16:9-bredformatet er ikke kompatibelt med ID-1/ID-2*.
- For at se optagelser, der er foretaget med 16:9-bredformat, skal du vælge dette højde-bredde-forhold på dit tv: Se instruktionsbogen til dit tv for at få oplysninger om disse indstillinger.
- Når der bruges en videovælger (se "Terminologi", s. 152), kan tv'et muligvis ikke skifte automatisk til 16:9-bredformat.

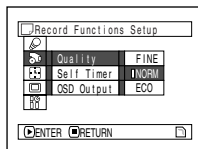
* Dette system registrerer højde-bredde-formatdata (16:9 eller 4:3), der er lagret i mellemrummene mellem videosignalerne.

ÆNDRING AF STILLBILLEDKVALITETEN (QUALITY)

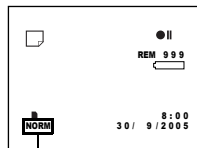
Du kan kun ændre stillbilledkvaliteten, hvis du bruger kort.

Det anbefales, at du bruger "FINE", når du optager vigtige billeder. (s. 33 "BILLEDERNES STØRRELSE OG KVALITET")

- 1 Tryk på MENU-knappen, vælg "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Quality" i menukærm-billedet "Record Functions Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.



- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.



Kvalitet af stillbilleder

- 2 Vælg den ønskede indstilling, og tryk på ►/II-knappen

Bemærk:
Stillbilledkvalitetsindstillingen bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.

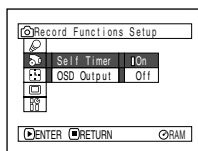
RAM CARD

SELVTIMER

Du kan optage billeder vha. selvtimerfunktionen ligesom med almindelige kameraer.

Selvtimerfunktionen er kun gyldig ved optagelse af fotos (stillbilleder).

- 1 Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Self Timer" i menukærm-billedet "Record Functions Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.



- 2 Vælg "On", og tryk derefter på ►/II-knappen.

Selvtimeren indstilles.

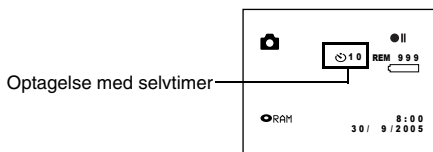
- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

- 4 Tryk på PHOTO-knappen.

Tælleren foran på DVD-videokameraet blinker.
Selvtimerindikatoren begynder at tælle ned, og billedet optages ca. 10 sekunder efter.

Bemærk:

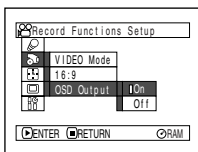
- Du kan desuden kontrollere, at selvtimeren er indstillet ved at gennemgå oplysningerne på skærmen.
- Vælg "Off" i menukærm-billedet, eller sluk DVD-videokameraet for at deaktivere selvtimeren.
- Tryk på PHOTO-knappen igen, inden optagelsen påbegyndes, eller på ■-knappen for at afbryde selvtimeren.



AKTIVERING ELLER DEAKTIVERING AF OPLYSNINGER PÅ SKÆRMEN (OSD OUTPUT)

Hvis DVD-videokameraet er tilsluttet et tv for at vise billeder på tv-skærmen, kan du slå oplysningerne på skærmen fra (vises i søgeren eller på displayet) fra tv-skærmen.

- 1 Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "OSD Output" i menuskærbilledet "Record Functions Setup".

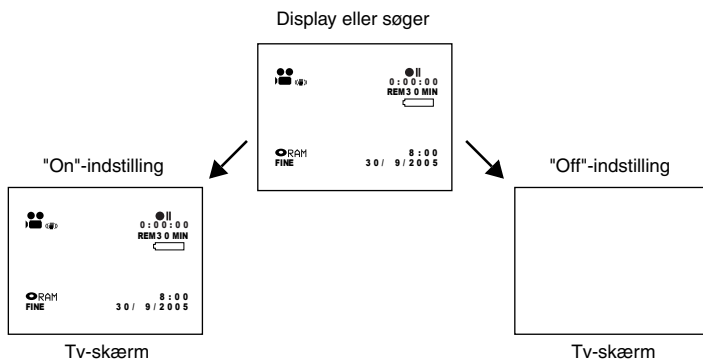


- 2 Vælg "On" eller "Off", og tryk på ►/II-knappen.

- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

Bemærk:

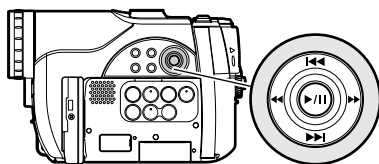
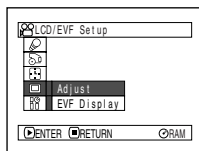
- Indstillingen "OSD Output" bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.
- Selv om funktionen slås fra med "Off", vises der oplysninger på skærmen under afspilning. Se side 65 for visning af oplysninger på displayet under afspilning.
- Selv når oplysningerne på skærmen er væk fra tv-skærmen, kan de stadig ses i søgeren eller på displayet.



Indstilling af display og elektronisk søger

INDSTILLING AF DISPLAYETS LYSSTYRKE (LCD BRIGHTNESS)

- 1** Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Adjust" i menuskærbilledet "LCD/EVF Setup", og vælg derefter "LCD Brightness".



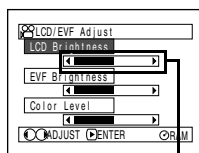
Brug **◀◀/▶▶/◀▶/▶▶**-knapperne til at vælge, og tryk derefter på **▶/||**-knappen for at bekræfte.

Indstillingen for lysstyrke vises på skærmen.

- 2** Brug **◀◀/▶▶**-knapperne til at justere lysstyrken.

Tryk på **◀◀**-knappen:
Displayet bliver mørkere.

Tryk på **▶▶**-knappen:
Displayet bliver lysere.



Justeringslinje til
lysstyrken

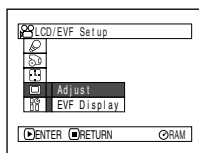
- 3** Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

Bemærk:

Lysstyrkeindstillingen bliver lagret i hukommelsen, selv efter DVD-videokameraet slukkes.

INDSTILLING AF SØGERENS LYSSTYRKE (EVF BRIGHTNESS)

- 1** Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Adjust" i menuskærbilledet "LCD/EVF Setup", og vælg derefter på "EVF Brightness".



- 3** Tryk på MENU-knappen for at afslutte justeringen.

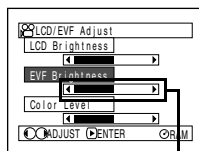
Bemærk:

Lysstyrkeindstillingen bliver lagret i hukommelsen, selv efter at DVD-videokameraet er slukket.

- 2** Brug **◀◀/▶▶**-knapperne til at justere lysstyrken.

Tryk på **◀◀**-knappen:
Søgeren bliver mørkere.

Tryk på **▶▶**-knappen:
Søgeren bliver lysere.

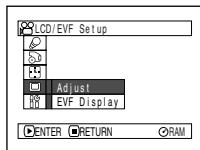


Justeringslinje til
lysstyrken

INDSTILLING AF FARVEINTENSITET (COLOR LEVEL)

Du kan justere displayets og søgerens farveintensitet.

- 1 Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Adjust" i menuskærm billedet "LCD/EVF Setup", og vælg derefter "Color Level".

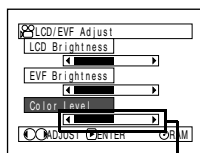


Indstillingslinjen for farveintensitet vises på displayet.

- 2 Brug ◀-/▶- knapperne til at justere farveintensiteten.

Tryk på ◀-knappen: for lysere farver.

Tryk på ▶-knappen: for mørkere farver.



Indstillingslinje for farveintensitet

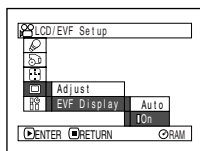
- 3 Tryk på MENU-knappen.

Bemærk:

- Farveindstillingen bliver lagret i hukommelsen, selv efter DVD-videokameraet slukkes.
- Selvom displayets eller søgerens lysstyrke eller intensitet ændres, ændres selve det optagede billedes lysstyrke eller intensitet ikke.

VISNING AF BILLEDE I SØGEREN SOM STANDARD

- 1 Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "EVF Display" i menuskærm billedet "LCD/EVF Setup".



Bemærk:

Indstillingen af søgerens display bliver lagret i hukommelsen, selv efter at DVD-videokameraet er slukket.

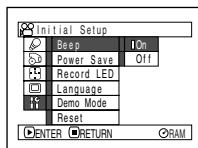
- 2 Vælg "On".
- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen: Der vil altid blive vist billeder i søgeren, uanset om displayet er åbent eller lukket.

Standardindstillinger

AKTIVERING OG DEAKTIVERING AF BETJENINGSSIGNALET (BIP)

Indstilling	Indhold
On	Der høres et bip, når POWER-kontakten indstilles, der trykkes på knappen REC, osv.
Off	Bip afgives ikke.

- Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Beep" i menuskærm-billedet "Initial Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.



- Vælg "On" eller "Off", og tryk derefter på ►/II-knappen.

- Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

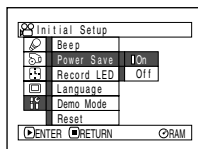
Bemærk:

Bip-indstillingen bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.

AUTOMATISK SLUKNING AF DVD-VIDEOKAMERAET (POWER SAVE)

Indstilling	Indhold
On	Sådan aktiveres strømsparefunktionen. Hvis DVD-videokameraet er i optagepause i ca. 5 minutter, slukker det automatisk for at undgå, at batterierne opbruges.
Off	Sådan ophæves strømbesparelsen.

- Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Power Save" i menuskærm-billedet "Initial Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.



Bemærk:

- Hvis du vil tænde DVD-videokameraet igen, efter at det har været slukket automatisk af strømbesparelsesfunktionen, skal du sætte POWER-kontakten på "OFF" og derefter på "CAM" eller "VIDEO".
- Strømbesparelsesindstillingen vises ikke på skærmen.
- Strømbesparelsesindstillingen bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.

- Vælg "On" eller "Off", og tryk derefter på ►/II-knappen.

- Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

AKTIVERING OG DEAKTIVERING AF OPTAGEINDIKATOREN (RECORD LED)

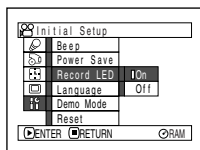
Du kan slukke for optageindikatoren foran på DVD-videokameraet selv under optagelse.

Indstilling	Indhold
On	Under optagelse lyser optageindikatoren rødt.
Off	Optageindikatoren lyser ikke, selv under optagelse.



Optageindikatoren

- Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Record LED" i menuskærbilledet "Initial Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.



- Vælg "On" eller "Off", og tryk derefter på ►/II-knappen.

- Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

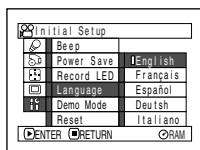
Bemærk:

- Indstillingen for optagelsesindikatoren vises ikke på skærmen.
- Indstillingen for optagelsesindikatoren bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.
- Vælg "Record LED: Off", hvis du skal optage et motiv bag glas eller i vand, der spejler lys: Det spejlede lys fra optageindikatoren vises ikke og optages derfor ikke.
- Selvom der er angivet "Record LED Off", lyser optageindikatoren, mens selvtimeren tæller ned.

ÆNDRING AF SPROGET I DISPLAYET (LANGUAGE)

Du kan ændre sproget i menuer og oplysninger på skærmen. Nedenfor vises det, hvordan engelsk ændres til fransk.

- Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Language" i menuskærbilledet "Initial Setup", og tryk derefter på ►/II-knappen.

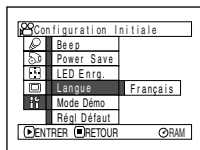


- Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

Bemærk:

Sprogindstillingen bliver lagret i hukommelsen, når DVD-videokameraet slukkes.

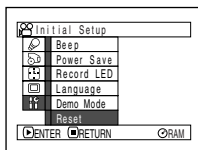
- Vælg "Français", og tryk derefter på ►/II-knappen.



NULSTILLING AF MENUINDSTILLINGERNE TIL STANDARDVÆRDIERNE (RESET)

Du kan gendanne kameraets menuindstillinger til standardindstillingerne (indstillingerne kameraet havde fra fabrikken (s. 170)). (Bemærk dog, at dato og klokkeslæt ikke nulstilles).

- 1 Tryk på MENU-knappen, brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Reset" i menuskærbilledet "Initial Setup", og tryk derefter på ►/||-knappen.



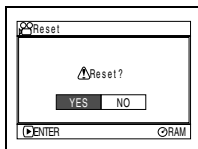
- 3 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen.

Bemærk:

Du kan fortryde nulstillingen undervejs ved at vælge "NO" i bekræftelsesskærbilledet i trin 2 eller ved at trykke på ■-knappen

Der vises et skærbillede til bekræftelse af nulstillingen.

- 2 Hvis du er sikker på, at indstillingerne skal ændres til standardindstillingerne, skal du vælge "YES" med ◀◀-knappen og derefter trykke på ►/||-knappen.



Standardindstillingerne er nu gendannet.

Brug af disknavigering

START OG AFSLUTNING AF DISKNAVIGERING

Brug disknavigeringen til at redigere scener, der er optaget med dette DVD-videokamera. Nedenfor beskrives "scene" og "program", så du kan få mest muligt ud af disknavigeringsfunktionen.

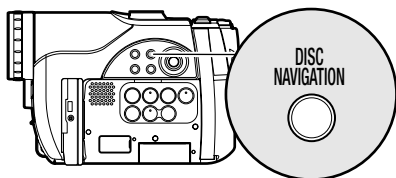
Skærmbillederne i denne brugervejledning svarer i det store hele til dem, der vises hvis der bruges en DVD-RAM-disk: Visse elementer vises ikke, hvis der bruges en DVD-R-disk eller et kort, men betjeningen er den samme.

Før du begynder

- Tænd DVD-videokameraet (s. 47).
- Når der bruges en disk: Sæt POWER-kontakten på "■" eller "■".
- Når der bruges kort: Sæt POWER-kontakten på "■".

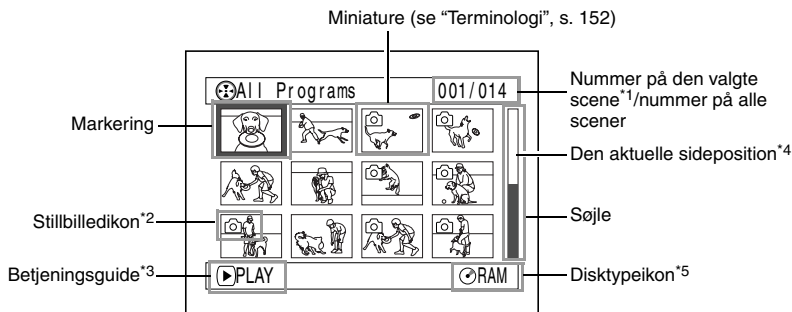
1 Tryk på DISC NAVIGATION-knappen.

Disknavigeringsskærmbilledet
(vist på side 101) vises.



2 Tryk på DISC NAVIGATION-knappen igen.

Disknavigering afsluttes,
og DVD-videokameraet skifter
til optagepause.
Du kan også trykke på ■-knappen
for at afbryde disknavigeringen.



*1 Scenenumrene henviser til displaynumre i skærbilledet med miniaturerne.

*2 Der vises ingen stillbilledikoner ved brug af kort.

*3 Funktionsvejledningen varierer alt efter DVD-videokameraets status.

*4 Viser, når der er optaget 13 eller flere scener.

*5 "◉" vises for DVD-R-disk. "◻" for kort.

Ikoner, der skal vises på skærbilledet med miniaturer:

-  Billede (s. 54)
-  Skip (Overspring) (s. 112)
-  Fade ind (s. 111)
-  Fade ud (s. 111)
-  Lock (Lås)(s. 115)

Bemærk:

- Ud fra skærbilledets baggrundsfarve kan du se, om der sidder en disk eller et kort i DVD-videokameraet.
 - Lilla: Når der bruges en disk.
 - Grøn: Når der bruges et kort.
- Hvis du trykker på DISPLAY-knappen vises dato/klokkeslæt for optagelsen af den scene, markøren er placeret over, i feltet til betjeningsvejledningen. Hvis du trykker på DISPLAY igen, vises betjeningsvejledningen.
- Hvis der ikke er isat en disk eller et kort, kan disknavigeringsskærbilledet ikke vises, heller ikke selvom du trykker på DISK NAVIGATION-knappen.
- Hver gang disknavigering startes med en DVD-R-disk i DVD-videokameraet, vises meddelelsen "Creating Thumbnail ..." (opretter miniaturer). Efter meddelelsen vises disknavigeringsskærbilledet.
- I visse situationer vises disknavigeringsskærbilledet eller en meddelelse, når du sætter følgende disk eller kort i DVD-videokameraet:
 - Disken er skrivebeskyttet
 - DVD-R-disken er færdiggjort
 - Kortet er låst
- Lad ikke disknavigeringsskærbilledet blive vist i længere tid på en tv-skærm, som DVD-videokameraet er sluttet til: Lang tids påvirkning med det samme stationære billede kan få billedet til at brænde fast.

AFSPILNING FRA DISKNAVIGERINGSSKÆRMBILLEDET

- 1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.
- 2 Brug **◀◀** / **▶▶** / **◀** / **▶**-knapperne til at vælge den ønskede scene.

Den valgte scene indrammes: Dette kaldes en "markør".

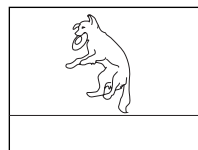
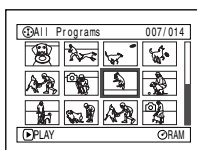
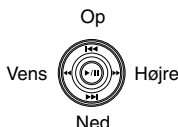
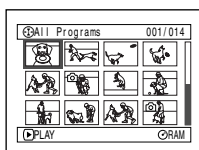
- 3 Tryk på **▶/||**-knappen.

Afspilningen starter fra den valgte scene.

Bemærk:

Tryk på **◀◀** eller **▶▶**-knappen for at flytte markøren til den foregående eller næste scene.

Tryk på **f**- eller **▶▶**-knappen for at flytte markøren til den foregående eller næste side.

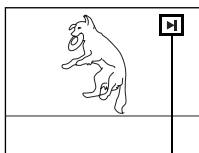


● Når afspilningen slutter:

DVD-videokameraet holder afspilningspause ved det sidste billede i den sidste scene.

Tryk på **■**- eller DISK NAVIGATION-knappen igen, åbnes disknavigeringsskærmbillede igen.

Hvis afspilningspausen varer 5 minutter eller mere, åbnes disknavigeringsskærmbilledet automatisk igen.



Afspilningspause

Bemærk:

- Tryk på **▶/||**-knappen, hvis du vil afbryde afspilningen midlertidigt. Der startes igen fra det samme punkt, når du trykker på **▶/||**-knappen.
- Hvis du trykker på **▶/||**-knappen, når den sidste scene på disken er afspillet, starter afspilningen igen fra starten af disken.
- Du kan altid åbne disknavigeringsskærmbilledet igen ved at trykke på **■**-knappen.
- Ved afspilning af et billede vises "Playback" på displayet: Hvis billedet har en høj opløsning (mange pixel), tager det et stykke tid, før billedet vises.

● Afspilning af billeder

Et billede på en DVD-RAM-disk vises i ca. 3 sekunder. Når billeder afspilles fra kort, standser afspilningen efter hvert billede.

VALG AF FLERE SCENER

- 1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.
- 2 Brug **◀◀-/▶▶-/◀◀-/▶▶**-knapperne til at vælge den ønskede scene.
- 3 Tryk én gang på SELECT-knappen:

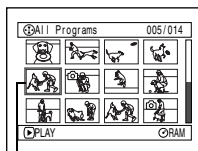
Den valgte scene indrammes i rødt og gult.

Gentag trin 2 og 3 for at vælge flere scener i tilfældig rækkefølge.

VALG AF FLERE PÅ HINANDEN FØLGENDE SCENER SAMMEN

- 1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

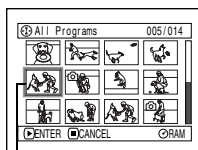
- 2 Brug **◀◀-/▶▶-/◀◀-/▶▶**-knapperne til at vælge den ønskede scene.



Gul ramme

- 3 Hold SELECT-knappen nede i mindst ét sekund:

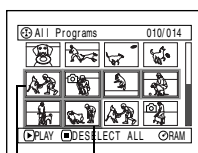
Den valgte scene får en dobbelt blå og gul ramme.



Dobbelte rammer i gul og blå

- 4 Brug **◀◀-/▶▶-/◀◀-/▶▶**-knapperne til at vælge den sidste scene i det ønskede område, og tryk derefter på **▶/||**-knappen:

Miniaturerne for de scener, du har valgt, omgives først af en rød ramme og markeres derefter.



Rød ramme

Når der vælges scener frem til dette punkt

Bemærk:

- Du kan se status for scenerne vha. farverne på markeringen og søjlen:

Markering	Søjle	Scenestatus
Gul	Lyseblå	Markeringens placering
Blå	Lyseblå	De scener, der vælges
Rød	Rød	Scener, der allerede er valgt

- Hvis du trykker på **▶/||**-knappen efter valg af scener, afspilles kun de valgte scener fra begyndelsen af hver enkelt.
- Du kan annullere markeringen af en scene ved at vælge den pågældende scene og trykke på SELECT-knappen. Hvis du vil annullere markeringen af samtlige scener, skal du trykke på **■**-knappen.
- Du kan også vælge scener i omvendt rækkefølge fra sidste scene i rækken.
- Tryk på **■**-knappen eller på SELECT-knappen, før du trykker på **▶/||** i trin 4, hvis du vil ophæve markeringen af flere scener.
- Der kan vælges op til 999 scener på både disk og kort.

TILGÆNGELIGE FUNKTIONER I FORBINDELSE MED DISKNAVIGERING

Disknavigeringsindstillingen giver mulighed for forskellige andre funktioner.

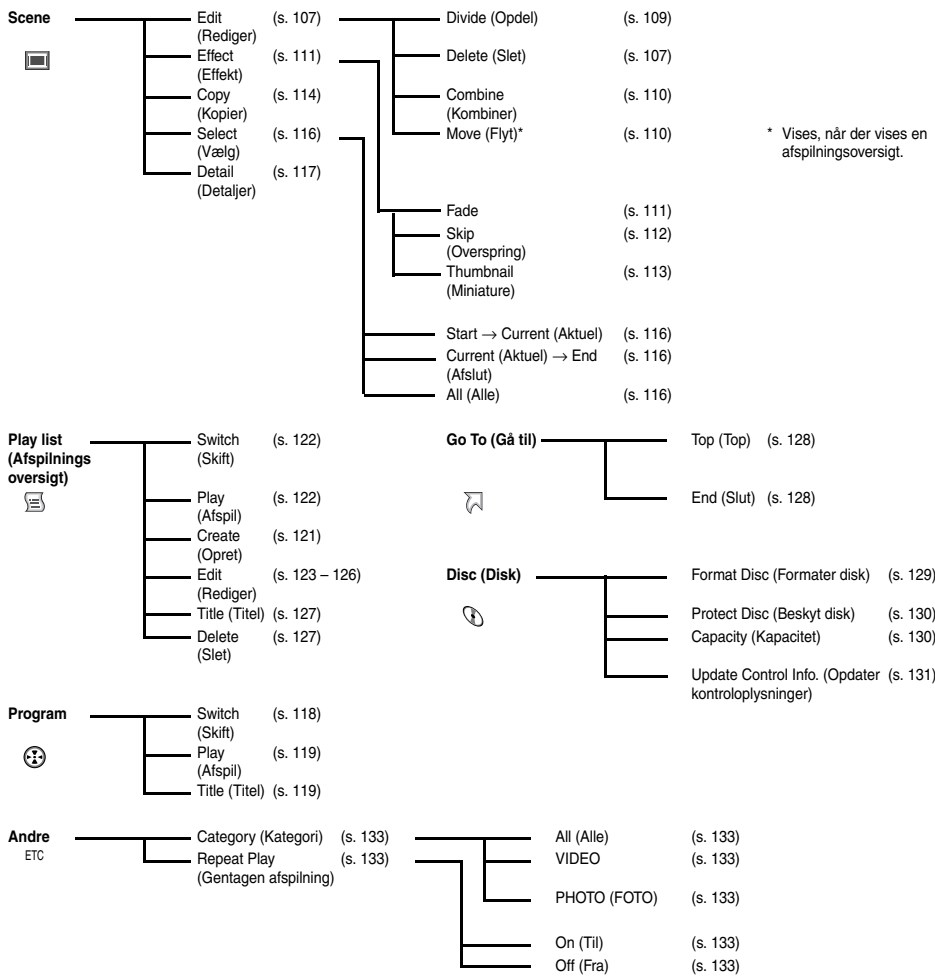
Tilgængelig funktion	Brug af disk eller kort	Indhold	Se s.
Redigering af scener	RAM	Du kan slette overflødige scener, kombinere scener eller opdele en scene.	107 – 110
Indstilling af specielle effekter i scener	RAM	Du kan benytte fading og overspringning på en scene og ændre eksisterende miniaturer.	111 – 113
Visning af sceneoplysninger	RAM R CARD	Du kan få vist oplysninger om én scene eller flere scener, f.eks. billedkvalitet, optagetid osv.	117
Ændring af titel	RAM	Du kan ændre titlen på en afspilningsoversigt eller et program.	119, 127
Oprettelse af afspilningsoversigter	RAM	Du kan oprette en original film ved at ændre kombinationen af scener.	121
Initialisering af disk eller kort	RAM CARD	Du kan initialisere en DVD-RAM-disk eller et kort, så den/det kan bruges i dette DVD-videokamera.	129
Kopiering fra disk til kort	RAM CARD	Du kan kopiere billeder, der er optaget på DVD-RAM-disk til kort.	114
Færdiggørelse af disk	R	Du kan bruge DVD-videokameraet til at færdiggøre DVD-R-diske, der er optaget med kameraet, så disken kan vises med en DVD-afspiller eller lignende.	132
Repeat play (Gentagen afspilning)	RAM R	Du kan afspille programmer og scener flere gange efter hinanden.	133
Diasshow	CARD	Du kan afspille stillbilleder kontinuerligt.	134
Visning af tilbageværende ledig plads (kapacitet)	RAM R CARD	Den resterende optagetid eller antallet af resterende stillbilleder, der kan optages, vises.	130
Diskbeskyttelse	RAM	Du kan beskytte DVD-RAM-disken for at forhindre, at optagelserne på den slettes eller redigeres ved en fejltagelse.	130
Sletning af scene	CARD	Du kan slette overflødige scener.	107
Scenelås	CARD	Du kan låse en hvilken som helst scene, så den ikke kan slettes ved en fejltagelse: Vigtige scener beskyttes på den måde, mens der stadig kan optages nye.	115

Dette DVD-videokamera har den enestående funktion, at du kan indføre specialeffekter i de optagede scener (fading, overspringning, miniature). Når en disk, hvor der er indlagt specialeffekter på dette DVD-videokamera, afspilles direkte på en DVD-optager/-afspiller eller læses på en pc, kan specialeffekterne ikke ses i afspilningen eller læsningen. Hvis specialeffekterne skal vises, skal begge enheder tilsluttes ved hjælp af AV/S-udgangskablet, og derefter udføres optagelsen (dubbing s. 82).

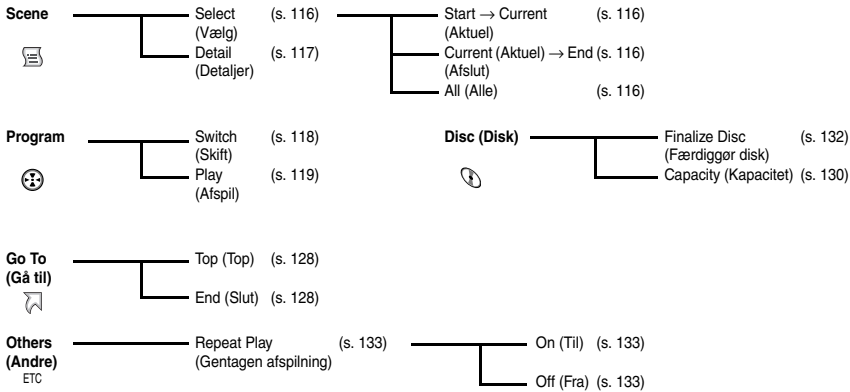
FORLØBET I DISKNAVIGERINGSMENUEN

Tryk på MENU-knappen i disknavigeringsskærbilledet: Menuskærbillederne for disknavigeringen og menuskærbillederne for disken og kortet vises.
 Se “Kontrol af forløbet af Normal Menu” på side 83.
 Se de angivne sider for nærmere oplysninger om hver enkelt indstilling.

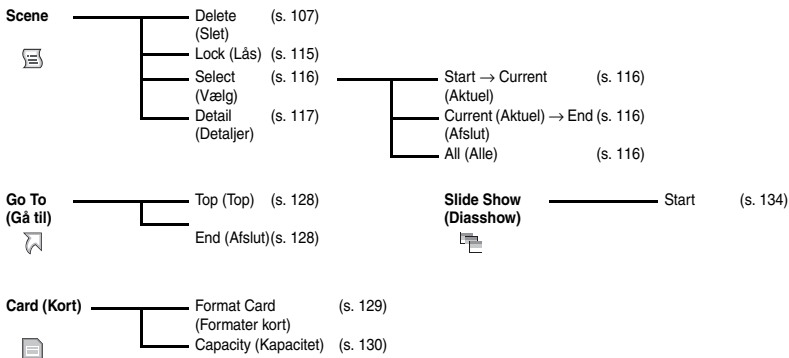
●Brug af DVD-RAM-disk



●When using DVD-R disc (Brug af DVD-R-disk)



●When using card (Når der bruges kort)



SLETNING AF SCENER (EDIT – DELETE)

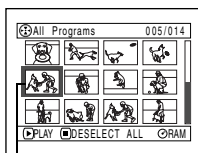
Du kan slette uønskede scener.

Scener på en DVD-R-disk kan ikke slettes, og menupunktet "Delete" vises ikke med DVD-R-disk.

1 Tryk på DISC NAVIGATION-knappen.

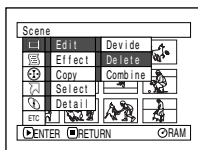
2 Vælg den scene, der skal slettes.

3 Tryk på MENU-knappen.



Scene, der skal slettes

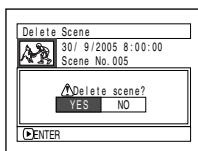
4 Vælg "Scene", "Edit", "Delete", og tryk derefter på ►/II-knappen. Ved brug af kort skal du vælge "Scene", "Delete" og derefter trykke på ►/II-knappen.



5 Skærbilledet "Delete Scene" vises: Hvis du er sikker på, at den valgte scene skal slettes, skal du trykke på ►/II-knappen.

Hvis du i stedet vil slette en anden scene, kan du ændre valget i dette skærbillede.

6 Der vises et skærbillede, hvor du kan bekræfte sletningen: Vælg "YES", og tryk derefter på ►/II-knappen.

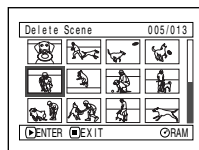


Vælg "NO" for at annullere sletningen.

Når du har svaret Ja eller Nej, vises skærbilledet "Delete Scene" igen.

Gentag trinene 5 og 6 for at slette flere scener.

7 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

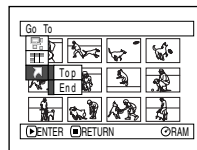
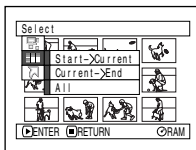
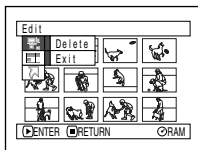


Bemærk:

- Hvis du flytter markøren til scenen, der skal slettes, i disknavigeringsskærbilledet og derefter trykker på DELETE-knappen på fjernbetjeningen, vises skærbilledet i trin 5.
- Hvis du vil slette en uønsket del af en scene på en DVD-RAM-disk, skal du først dele scenen og derefter slette den uønskede del (se side 109).
- Hvis du sletter alle dataene på en disk eller et kort, anbefales det at initialisere disken eller kortet (se side 129).
- Hvis de slettede scener (stillbilleder) er korte, viser indikatoren for resterende tid muligvis ikke, at der er mere ledig plads på disken eller kortet.
- De låste scener på et kort kan ikke slettes (se side 115).

● Redigering vha. undermenuen

Tryk på MENU-knappen, og tryk derefter på ►/■-knappen i trin 5 (se side 107): Undermenuen vises.



- Edit (Rediger)
 - Delete (Slet)For at slette de valgte scener
 - Exit (Afslut)For at vende tilbage til disknavigeringsskærbilledet
- Select (Vælg)
 - Start → Current...For at vælge scener fra starten af den, som markøren er placeret ved i øjeblikket
 - Current (Aktuel) → End (Afslut)For at vælge scener fra den scene, markøren er placeret ved, og frem til slutningen
 - All (Alle)For at vælge alle scenerne
- Go To (Gå til)
 - TopFor at flytte markøren til den første scene
 - End (Afslut)For at flytte markøren til den sidste scene

Hvis du trykker på ■-knappen, åbnes skærbilledet fra trin 5.

Bemærk:

Undermenuskærbilledet vises for hver indstilling, men enkelte menupunkter, som afhænger af indstillingen, vises muligvis ikke.

OPDELING AF FILM (EDIT – DIVIDE)

Du kan opdele en scene i to afsnit.

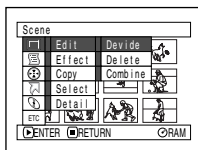
Hvis du vil slette et unødvendigt afsnit af en scene, skal du først opdele scenen og derefter slette det unødvendige afsnit.

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Vælg den scene, der skal opdeles.

3 Tryk på MENU-knappen.

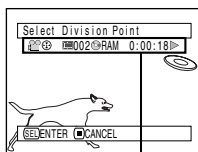
4 Vælg "Scene", "Edit", "Divide", og tryk derefter på ►/||-knappen.



5 Skærbilledet "Divide Scene" vises: Hvis du er sikker på, at du vil opdele den valgte scene, skal du trykke på ►/||-knappen: Den valgte scene afspilles.

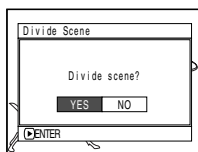
Hvis du i stedet vil opdele en anden scene, kan du ændre valget i dette skærbillede.

6 Tryk på SELECT-knappen, når du kommer til det sted, hvor scenen skal opdeles.



Statuslinjen for den scene, der afspilles, kan slås til eller fra ved tryk på DISPLAY-knappen.

7 Der vises et skærbillede til bekræftelse af opdelingen: Vælg "YES", og tryk derefter på ►/||-knappen.



Vælg "NO" for at annullere opdelingen.

Når opdelingen er foretaget, vises skærbilledet "Fade Scene" igen.

Gentag trinene 5 – 7 for at opdele endnu en scene.

8 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Bemærk:

- Hvis du trykker på MENU-knappen, før du trykker på ►/||-knappen i trin 5, vises undermenuskærbilledet (se side 108).
- Søgning og visning af billederne et efter et er nyttige funktioner, når opdelingspunktet skal angives.
- Kombineret af scener, som har været opdelt, gendanner den oprindelige scene (se side 110).
- Hvis der er føjet en speciel effekt til den oprindelige scene, føjes "IN"-effekten til første halvdel af scenen og "OUT"-effekten til den sidste halvdel.
- Opdelingspunktet kan flytte sig ca. 0,5 sekund før eller efter det angivne punkt.
- Da en scene, der er angivet til overspringning, ikke kan afspilles, kan den ikke tildeles et opdelingspunkt. Ophæv overspringningen af scenen, før du opdeler den.
- Hvis opdelingspunktet er et stillbillede, vises en meddelelse, men der sker ingen opdeling.
- Hvis opdelingspunktet ligger i starten eller slutningen af en scene, vises en meddelelse, men der sker ingen opdeling.
- En filmscene med en optagelsestid på 0,5 sekunder eller mindre kan ikke opdeles.
- Hvis der ikke er ledig plads nok på disken, er opdeling ikke mulig. Slet overflødige scener.

KOMBINERING AF FLERE SCENER (EDIT – COMBINE)

Hvis du har optaget mange korte scener, er det lettere at kombinere dem ved at bruge disknavigationen.

Husk, at du skal vælge flere fortløbende scener. Det er kun muligt at kombinere scener, når "Category: All" er valgt (s. 133). Stillbilleder kan ikke kombineres.

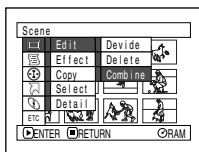
1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Vælg de fortløbende scener, der skal kombineres.

Se side 103, hvis du vil vælge flere scener.

3 Tryk på MENU-knappen.

4 Vælg "Scene", "Edit", "Combine" og tryk derefter på ►/||-knappen.

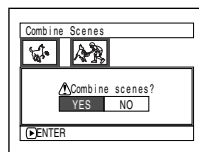


5 Skærbilledet "Combine Scenes" vises:

Hvis du er sikker på, at du vil kombinere de valgte scener, skal du trykke på ►/||-knappen.

Hvis du i stedet vil kombinere andre scener, kan du ændre valget i dette skærbillede.

6 Der vises et skærbillede til bekræftelse af scenekombineringen. Vælg "YES", og tryk derefter på ►/||-knappen.



De to billeder, der vises i bekræftelsesskærbilledet, svarer til den første og den sidste scene, der skal kombineres.

Vælg "NO" for at annullere kombineringen. Når du har svaret Ja eller Nej, vises skærbilledet "Combine Scenes" igen. Miniaturen for den første scene vises i den kombinerede scene.

Gentag trin 5 og 6 for at kombinere andre scener.

7 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Bemærk:

- Hvis du trykker på MENU-knappen, før du trykker på ►/||-knappen i trin 5, vises undermenuskærbilledet (se side 108).
- Hvis du har brugt fade-effekten, vil "IN"-effekten i den første scene i det valgte område og "OUT"-effekten af den sidste scene blive lagt sammen i en kombineret scene.
- Scener i forskellige programmer (forskellige optagelsesdatoer) kan ikke kombineres: Opret først en afspilningsoversigt, og kombiner derefter scener på afspilningsoversigten.

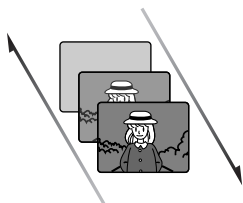
ANGIVELSE AF SCENERÆKKEFØLGE (EDIT – MOVE)

Du kan angive rækkefølgen på scenerne i en afspilningsoversigt ved at flytte dem til de ønskede placeringer. (s. 126) Opret først en afspilningsoversigt, og sæt derefter scenerne i den ønskede rækkefølge ["OPRETTELSE AF EN NY AFSPILNINGSOVERSIGT (CREATE)", s. 121].

EFFEKTIV TILRETNING AF SCENER (EFFECT – FADE)

Du kan benytte en fadingteknik i starten eller slutningen af en scene.
Der er tre typer specielle effekter:

Fade ud

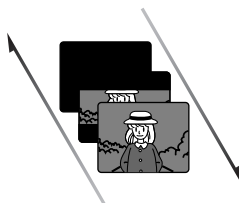


Fade ind

White:

Fader ind fra en hvid skærm
Fader ud til en hvid skærm

Fade ud

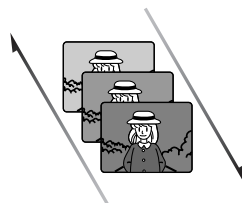


Fade ind

Wipe:

Fader ind fra en sort skærm
til skærmenes lodrette
retning
Fader ud fra en skærmenes
lodrette retning til en sort
skærm

Fade ud



Fade ind

S/H:

Fader ind fra sort/hvid
skærm til farveskærm
Fader ud fra farveskærm
til sort og hvid skærm

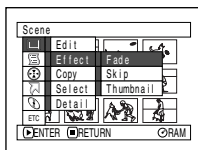
1 Tryk på DISC NAVIGATION-knappen.

2 Vælg den scene, der skal have tilføjet specielle effekter.

3 Tryk på MENU-knappen.

4 Vælg "Scene", "Edit", "Fade", og tryk derefter på ►/||-knappen.

5 Skærbilledet "Fade Set" vises: Hvis du er sikker på, at der skal føjes en fadingeffekt til scenen, skal du trykke på ►/||-knappen.

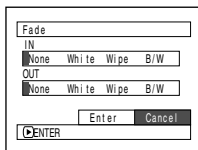


Hvis du i stedet vil føje fading til en anden scene, kan du ændre valget i dette skærbillede.

6 Vælg den specielle effekt for "IN" og/eller "OUT", vælg "Enter", og tryk derefter på ►/||-knappen.

Du kan bruge ◀◀/▶▶ til at flytte markøren til "IN", "OUT", "Enter" eller "Cancel".

Brug ◀◀/▶▶ til at vælge den ønskede effekt, og tryk derefter på ►/|| for at indstille effekten.

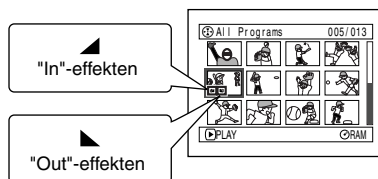


Vælg "Cancel" for at annullere indstillingen. Hvis du vælger "Enter" og trykker på ►/||, vises skærbilledet "Fade Set" igen efter en meddelelse.

Gentag trinene 5 og 6 for at føje fading til andre scener.

7 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Ikonet "◀" og/eller "▶" vises i de scener, der er indstillet fade in og/eller fade out for.



AFSPILNING MED OVERSPRINGNING AF SCENER (EFFECT – SKIP)

Di kan angive indstillingen "Skip" for scener, du ikke vil afspille: De valgte scener springes over.

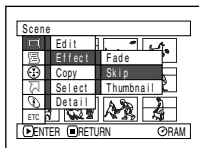
1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Vælg den scene, der skal springes over.

3 Tryk på MENU-knappen.

4 Vælg "Scene", "Edit", "Skip", og tryk derefter på ►/||-knappen.

5 Skærbilledet "Set Skip" vises: Hvis du er sikker på, at du vil springe over den valgte scene, skal du trykke på ►/||-knappen.



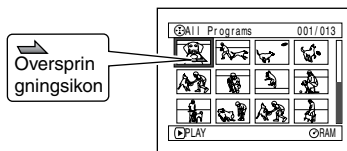
Hvis du i stedet vil springe over en anden scene, kan du ændre valget i dette skærbillede.

Når du har valgt scenen, der skal springes over, vises skærbilledet "Set Skip" igen.

Gentag trin 5 for også at springe over andre scener.

6 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Der indsættes et overspringningsikon "►" i miniaturen til de scener, der springes over.



● Ophævelse af skip-funktionen

Udfør samme procedure som ved indstilling af overspringning: Overspringningsikonet forsvinder, og overspringning af scenen ophæves.

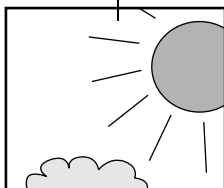
Bemærk:

- Der kan vælges flere scener til overspringelse (s. 103).
- Hvis du trykker på MENU-knappen, før du trykker på ►/||-knappen i trin 5, vises undermenuskærbilledet (s. 108).

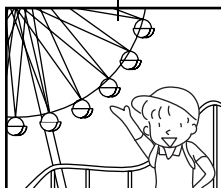
ÆNDRING AF BILLEDER TIL MINIATURER (EFFECT – THUMBNAIL)

Normalvis vises det første billede i en optaget scene som miniature: Du kan vælge et andet billede fra scenen som miniature. Hvis du vælger et farverigt billede som miniature, kan du se, hvad du har optaget ved at kaste et enkelt blik disknavigeringsskærbilledet.

Oprindelig miniature



Du kan bruge dette billede som miniature.

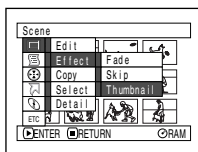


1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

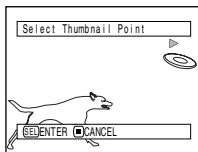
2 Vælg miniaturen for den scene, der skal ændres.

3 Tryk på MENU-knappen.

4 Vælg "Scene", "Edit", "Thumbnail", og tryk derefter på ►/||-knappen.



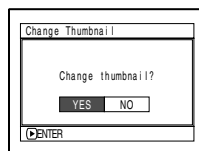
5 Skærbilledet "Change Thumbnail" vises: Hvis du er sikker på, at den valgte scenes miniaturebillede skal ændres, skal du trykke på ►/||-knappen. Den valgte scene afspilles.



Hvis du vil vælge en anden scene, som skal have ny miniature, kan du gøre det her.

6 Når det billede, du vil bruge som scenens miniature, vises, skal du trykke på knappen SELECT.

7 Der vises et skærbillede, hvor du skal bekræfte udskiftningen af miniaturen: Vælg "YES", og tryk derefter på ►/||-knappen.



Vælg "NO" for at annullere udskiftningen af miniaturen.

Når du har svaret Ja eller Nej, vises skærbilledet "Change Thumbnail" igen. Gentag trin 5 – 7 for at ændre de andre scener.

8 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Bemærk:

- Hvis du trykker på MENU-knappen, før du trykker på ►/||-knappen i trin 5, vises undermenuskærbilledet. (Se side 108)
- Miniaturen for et stilbillede kan ikke ændres.
- Da en scene, der er indstillet til overspringning, ikke kan afspilles, vil den heller ikke kunne ændre scenens miniature: Ophæv scenens overspringningsfunktion for at ændre miniaturen.

KOPIERING AF STILLBILLEDER FRA DVD-RAM-DISK TIL KORT (COPY)

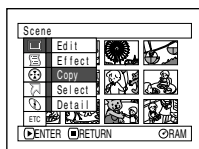
1 Sæt POWER-kontakten på "I" eller "O".

2 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

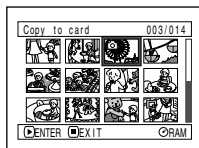
3 Vælg det stillbillede, der skal kopieres.

4 Tryk på MENU-knappen.

5 Vælg "Copy" i menu-skærmbilledet "Scene", og tryk derefter på ►/II-knappen.

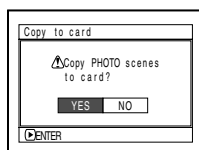


6 Skærmbilledet "Copy to card" vises: Hvis du er sikker på, at du vil kopiere det valgte stillbillede, skal du trykke på ►/II-knappen.



Hvis du i stedet vil kopiere et andet stillbillede, kan du ændre valget i dette skærmbillede.

7 Der vises et skærmbillede til bekræftelse af kopieringen: Vælg "YES", og tryk derefter på ►/II-knappen.



Vælg "NO" for at annullere kopieringen.

Når du har svaret Ja eller Nej, vises skærmbilledet "Copy to card" igen.

Gentag trinene 6 og 7 for at kopiere flere stillbilleder til kortet.

8 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

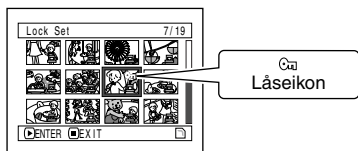
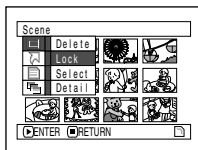
Bemærk:

- Film kan ikke kopieres.
- Hvis du trykker på MENU-knappen, før du trykker på ►/II-knappen i trin 6, vises undermenuskærmbilledet (s. 108).
- Se "Category" (s. 133) for at kontrollere de stillbilleder, der er optaget på DVD-RAM-disken.
- Du kan også vælge flere scener ((s. 103)).
- Hvis alle scener inklusive film vælges til kopiering, er det alligevel kun stillbillederne, der bliver kopieret.
- Data på kort kan ikke kopieres til disk.
- Kvaliteten af stillbilleder, som kopieres fra disk til kort, er den samme, som da billederne blev optaget på disken.
- Stillbilleder, som er optaget på en anden enhed end DVD-videokameraet, kopieres muligvis ikke normalt.

LÅSNING AF SCENER PÅ KORT (LOCK)

Du kan låse hvert enkelt billede, der optages på et kort, så det ikke slettes eller redigeres ved en fejltagelse.

- 1 Sæt POWER-kontakten på "OFF".
- 2 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.
- 3 Vælg den scene, der skal låses.
- 4 Tryk på MENU-knappen.
- 5 Vælg "Lock" i menuskærbilledet "Scene", og tryk derefter på ►/||-knappen.
- 6 Skærbilledet "Lock Set" vises: Hvis du er sikker på, at den valgte scene skal låses, skal du trykke på ►/||-knappen.



Hvis du i stedet vil låse en anden scene, kan du ændre valget i dette skærbillede. Når du har foretaget indstillingen, vises skærbilledet "Lock Set" igen. Gentag trin 6 for at låse endnu en scene.

- 7 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Låseikonet "L" vises på alle scener, der er angivet låst for.

● Sådan låses scenen op:

Vælg den låste scene, og benyt derefter samme procedure som ovenfor til at låse scenen op: Låseikonet forsvinder, og låsningen ophæves.

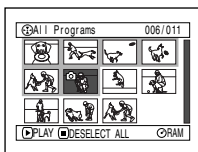
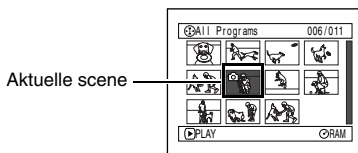
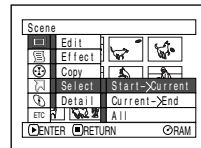
Bemærk:

- Hvis du trykker på MENU-knappen, før du trykker på ►/||-knappen i trin 6, vises undermenuskærbilledet (s. 108).
- Du kan også vælge flere scener ((s. 103)).
- Hvis kortet initialiseres, bliver de låste scener også slettet.

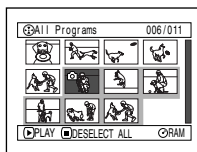
VALG AF SCENER MED MENUSKÆRMBILLEDET (SELECT)

Du kan bruge denne "Select"-funktion til at vælge fortløbende scener på en gang. Funktionen er meget anvendelig, når der er mange scener.

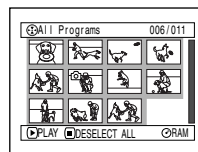
- 1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.
- 2 Marker den første eller sidste scene, der skal vælges, med markøren: Hvis du vil vælge alle scener, skal du gå videre til trin 3.
- 3 Tryk på MENU-knappen.
- 4 Vælg "Select" i menuskærbilledet "Scene".
- 5 Vælg "Start → Current", "Current → End" eller "All" og tryk derefter på ►/II-knappen.



"Start → Current" angives:
Scenerne fra den første
i rækken frem til den
aktuelle vælges.



"Current → End" angives:
Scenerne fra aktuelle
scene frem til den sidste
scene vælges.



"All" angives:
Samtlige scener fra den
første scene til den
sidste scene vælges.

● Fravælgelse af valgte scener

Fravælgelse af scenerne en ad gangen:

Når du får vist skærbilledet "All Programs", hvor scenerne er valgt, skal du vælge den scene, der skal vælges fra, og derefter trykke på SELECT-knappen.

Bemærk:

Der kan vælges op til 999 scener.

Fravælgelse af alle de valgte scener på én gang:

Når du har åbnet skærbilledet "All Programs", hvor der er valgt scener, skal du trykke på ■-knappen.

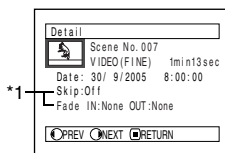
VISNING AF OPLYSNINGER MED MENUSKÆRMBILLEDET (DETAIL)

Du kan få vist oplysninger om en scene: optagefunktion, dato/klokkeslæt og længde af optagelsen, specielle effekter og filmkvalitet.

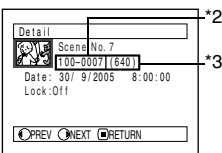
- 1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.
- 2 Vælg den scene, du vil have nærmere oplysninger om.
- 3 Tryk på MENU-knappen.
- 4 Vælg "Scene", "Detail", og tryk derefter på ►/■-knappen.

Der vises detaljerede oplysninger om scenen.

(Når der bruges disk)



(Når der bruges kort)



- *1 Viser ikke med DVD-R-disk.
- *2 Viser muligvis ikke, hvis det indsatte kort ikke overholder DCF.
- *3 Stillbilledets pixelantal vændret: Viser muligvis ikke, hvis det er en JPEG-fil, der ikke er kompatibel med dette DVD-videokamera.

Bemærk:

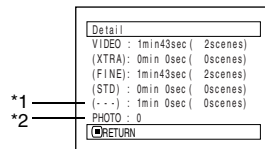
- DCF (Design rule for Camera File system) er et standardiseret billedfilformat til videokameraer: Billedfilerne kan generelt anvendes i alle digitalkameraer, der overholder DCF-standarden.
- Når du trykker på ►►-knappen, vises oplysninger om den efterfølgende scene. Når du trykker på ◄◄-knappen, vises oplysninger om den foregående scene.

- 5 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Bemærk:

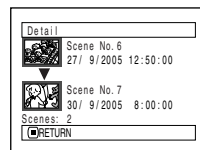
- Hvis der er valgt flere scener, vises den samlede optagetid for de valgte scener (det samlede antal optagelser ved stillbilleder).

(Når der bruges disk)



- *1 Antallet af scener, hvis kvalitet ikke kendes: Dette vises, når der på disken er en scene, som er optaget på en anden enhed end DVD-videokameraet, dog kun hvis en scenes tilstand ikke kendes. Dette vises heller ikke, når der bruges en DVD-R-disk.
- *2 Dette vises ikke, når der bruges en DVD-R-disk, da der ikke kan optages stillbilleder på den.

(Når der bruges kort)

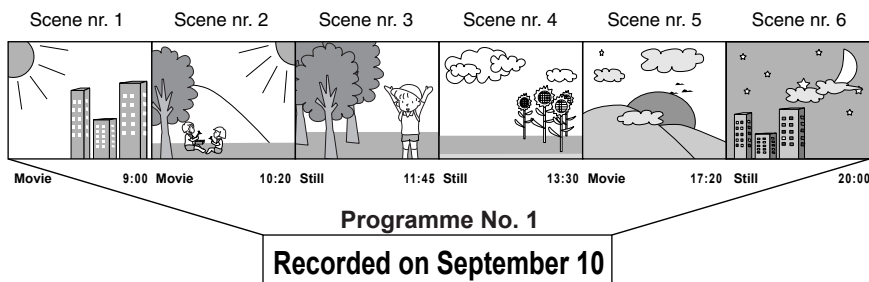


- Hvis der isættes en DVD-R-disk, som er optaget på en anden enhed end DVD-videokameraet, og som allerede er færdiggjort, vises der ingen sceneoplysninger.

Program

HVAD ER ET "PROGRAM"?

Programmer er samlinger af scener, der er optaget på samme dato, uanset om det drejer sig om film eller stillbilleder.



RAM R

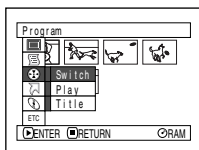
AKTIVERING AF VISNING AF MINIATURER FRA EN BESTEMT DATO (SWITCH)

Eftersom de scener, der optages med dette DVD-videokamera, samles som "programmer" for hver enkelt optagedato, kan du kun få vist scener fra en bestemt dato, når du vælger et program.

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

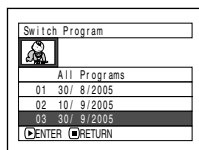
3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Switch" i menuskærm-billedet "Program", og tryk derefter på ►/II-knappen.



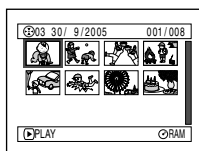
Bemærk:

- Hvis du trykker på ■-knappen i skærbilledet "Switch Program", åbnes disknavigerings-skærbilledet igen.
- Hvis en DVD-RAM- eller DVD-R-disk, der er optaget på en anden enhed, sættes i dette DVD-videokamera, vil programmet måske ikke være en samling af optagelser på den samme dato.

4 Vælg programmet, der skal vises, og tryk derefter på knappen ►/II.



Disknavigerings-skærm-billedet for det valgte program vises.



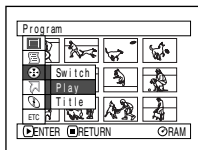
AFSPILNING AF PROGRAM (PLAY)

Du kan kun afspille det valgte program.

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

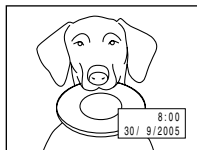
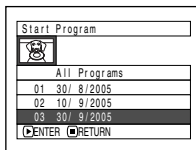
2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Play" i menuskærm-billedet "Program", og tryk derefter på ►/||-knappen.



4 Vælg programmet, der skal afspilles, og tryk derefter på ►/||-knappen.

Afspilningen starter fra den første scene i det valgte program.



Bemærk:

Hvis "Repeat Play: On" er angivet, afspilles det valgte program gentagne gange (AFSPILNING AF SCENER FLERE GANGE (REPEAT PLAY), s. 133).

RAM

ÆNDRING AF PROGRAMTITEL (TITLE)

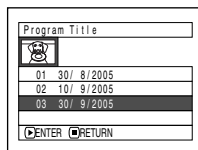
Oprindeligt tilknyttes et program en optagedato og et klokkeslæt. Men optagedatoen/klokkeslættet kan ændres til en titel.

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Vælg "Title" i menuskærm-billedet "Program", og tryk derefter på ►/||-knappen.

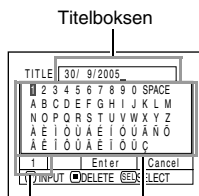
4 Vælg det program, du vil ændre titlen på, og tryk på ►/||-knappen.



Skærm-billedet til angivelse af titler vises.

5 Brug ◀◀-/▶▶-/◀◀-/▶▶-knapperne til at vælge et bogstav, og tryk derefter på ►/||-knappen. Den valgte bogstav indsættes.

Gentag denne fremgangsmåde, indtil titlen er færdig. Der kan vælges op til 20 tegn.



Inputfunktion

Palet til valg af tegn

- 6** Når du har angivet en titel, skal du vælge "Enter" og trykke på ►/II-knappen.



- 7** Der vises et skærbillede, hvor du skal bekræfte den nye titel: Væg "YES", og tryk derefter på ►/II-knappen.

Væg "NO" for at annullere titelændringen. Når du har valgt Ja eller Nej, vises disknavigerings-skærbilledet for det valgte program.

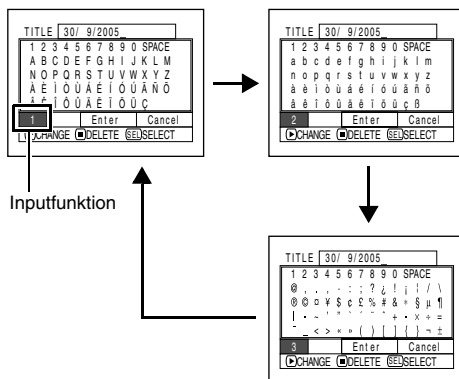
Bemærk:

- Hvis du vil slette et bogstav i titlen, skal du trykke én gang på ■-knappen. Det indtastede bogstav slettes. Hvis du holder ■-knappen nede, slettes alle bogstaver i kolonnen TITLE.
- Du kan også slette indtastede bogstaver ved at trykke på DELETE-knappen på fjernbetjeningen.
- Hvis du trykker på SELECT-knappen i skærbilledet til angivelse af titel (i trin 5), flyttes markørens position fra titelboksen til bogstavpaletten, til indtastningfunktionens nummer og derefter til "Cancel". Du kan også bruge ◀◀/▶▶/◀▶/▶▶-knapperne til at flytte markøren op/ned og til venstre/højre og ændre dens position.
- Hvis du vil slette angivelsen af en titel, skal du vælge "NO" i det skærbillede, hvor du bliver bedt om at bekræfte titlen: Der vises et skærbillede, hvor du skal bekræfte, at du vil slette den nye titel. Væg "YES", hvis titlen skal slettes.
- Hvis du trykker på ■-knappen i skærbilledet til bekræftelse af titelændring, vises skærbilledet til angivelse af titel igen.
- Dobbeltbytetegn, der er angivet på en anden enhed end DVD-videokameraet, vises muligvis som blanke felter i DVD-videokameraet.
- Titler, der er angivet på dette DVD-videokamera, kan muligvis ikke vises på andre enheder.

●Tegn til indtastning af titler

Du kan bruge SELECT-knappen til at vælge tegn fra de tre grupper "store bogstaver", "små bogstaver" og "symboler".

I trin 5 skal du vælge inputfunktion og derefter trykke på ►/II-knappen, eller trykke på DISPLAY-knappen.



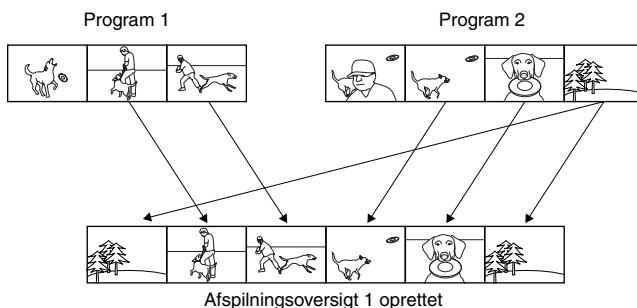
Afspilningsoversigt

HVAD ER EN "AFSPILNINGSOVERSIGT"?

Du kan oprette en afspilningsoversigt på dette DVD-videokamera ved at samle dine foretrukne scener blandt de optagede scener.

Da afspilningsoversigten ikke oprettes ved kopiering af data, bruger den kun ganske lidt af diskens kapacitet. På den anden side vil sletning af en afspilningsoversigt heller ikke forøge den tilbageværende diskkapacitet til optagelser væsentligt.

Eksempel:



Der kan oprettes op til 99 afspilningsoversigter, og der kan medtages op til 999 scener i hver afspilningsoversigt fra nr. 1 til 99.

RAM

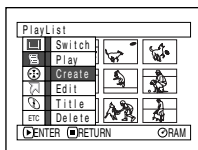
OPRETTELSE AF EN NY AFSPILNINGSOVERSIGT (CREATE)

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

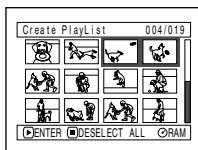
2 Vælg de scener, der skal medtages i en afspilningsoversigt.

3 Tryk på MENU-knappen.

4 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Create" i menuskærm-billedet "PlayList", og tryk derefter på ►/II-knappen.



5 Skærbilledet "Scene Select" vises: Hvis de valgte scener op afspilningsoversigten svarer til de ønskede, skal du trykke på ►/II-knappen.



Hvis du vil vælge andre scener til afspilningsoversigten, kan du gøre det i dette skærbillede.

Når afspilningsoversigten er oprettet, kan du også indsætte scener, der er optaget en anden dag, eller slette overflødige scener på et senere tidspunkt.

6 Når du er færdig med at oprette afspilningsoversigten, vises disknavigeringsskærbilledet.

Bemærk:

- Du kan også vælge flere scener (s. 103).
- Hvis den scene, der indsættes i afspilningsoversigten, indeholder en indstilling for overspringning eller fading, føjes disse oplysninger også til afspilningsoversigten.
- Dato og klokkeslæt for oprettelsen af en afspilningsoversigt vises som afspilningsoversigtens titel. Denne titel kan senere ændres (s. 127).
- Hvis der ikke er nok ledig plads på disken, kan der ikke oprettes en ny afspilningsoversigt. Slet overflødige scener.
- Der optages kun data om scenerne i afspilningsoversigten: **Hvis du opretter eller sletter afspilningsoversigter, slettes de oprindelige scener i programmer ikke.** Redigering af scener i afspilningsoversigter påvirker ikke scenerne i programmerne.
- Hvis du trykker på MENU-knappen, før du trykker på ►/II-knappen i trin 5, vises undermenuskærbilledet (se side 108).

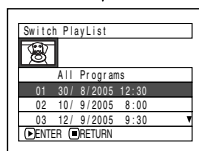
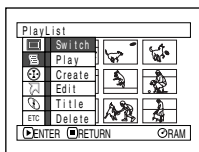
VISNING AF HVER AFSPILNINGSOVERSIGT (SWITCH)

Vælg den ønskede afspilningsoversigt blandt flere mulige: Disknavigeringsskærbilledet for den valgte afspilningsoversigt vises.

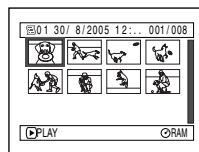
1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Switch" i menuskærbilledet "Playlist", og tryk derefter på ►/||-knappen.



4 Brug skærbilledet "Switch Playlist" til at vælge den afspilningsoversigt, du vil vise, og tryk derefter på ►/||-knappen.



Disknavigeringsskærbilledet for den valgte afspilningsoversigt vises.

Bemærk:

Hvis du vil åbne disknavigeringsskærbilledet med alle programmerne (alle optagede scener), skal du vælge "All Programs" i skærbilledet "Switch Playlist".

● Redigering af en afspilningsoversigt

Hvis du vil foretage indstillinger for en afspilningsoversigt, f.eks. ændring af titel, tilføjelse af fading, indstilling af overspringning osv., skal du følge den samme fremgangsmåde som ved ændring af programmer og scener. Udfør disse ændringer i henhold til anvisningerne på følgende sider:

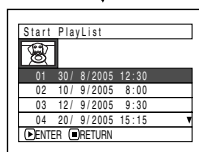
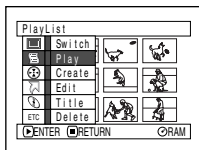
Sletning af scene,	s. 107
Ændring af miniature,	s. 113
Indstilling af overspringning,	s. 112
Tilføjelse af fading,	s. 111
Kombinering af scener,	s. 110
Opdeling af en scene,	s. 109
Kopiering til kort,	s. 114
Ændring af titel,	s. 119, 127
Angivelse af scenerækkefølge (kun på en afspilningsoversigt)	s. 126

AFSPILNING AF EN AFSPILNINGSOVERSIGT (PLAY)

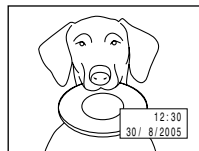
1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Play" i menuskærbilledet "Playlist", og tryk derefter på ►/||-knappen.



4 Brug skærbilledet "Start Playlist" til at vælge den afspilningsoversigt, du vil afspille, og tryk derefter på ►/||-knappen.



Den valgte afspilningsoversigt afspilles fra den første scene. Hvis du vil annullere afspilningen undervejs, skal du trykke på ■-knappen: Nu vises disknavigeringsskærbilledet med miniaturer til den afspilningsoversigt, der afspilles.

Bemærk:

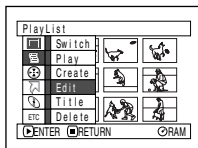
Hvis der er angivet "Repeat Play On", afspilles afspilningsoversigten igen og igen (se side 133).

TILFØJELSE AF SCENER TIL EN AFSPILNINGSOVERSIGT (EDITING PLAY LIST)

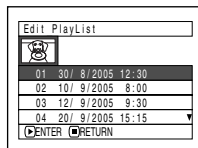
1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

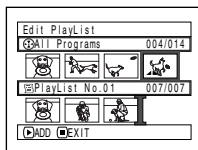
3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Edit" i menuskærbilledet "PlayList", og tryk derefter på ►/II-knappen.



4 Brug afspilningsoversigtsskærbilledet til at vælge den afspilningsoversigt, som du vil indsætte scener i, og tryk derefter på ►/II-knappen.

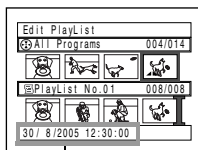


Scenerne i det program, der blev vist i trin 1, vises i øverste række, mens scenerne fra den valgte afspilningsoversigt vises i nederste række.



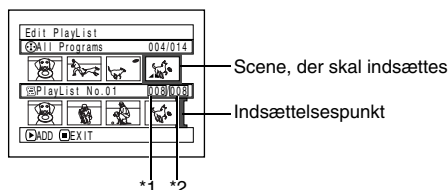
Bemærk:

Hvis du trykker på DISPLAY-knappen, mens der vises miniaturer, vises optagedato og -klokkeslæt på den valgte scene nederst i skærbilledet. Tryk på knappen DISPLAY igen for at få vist det forrige skærbillede igen.



Optagedato/
klokkeslæt

5 Tryk på ►►-knappen for at flytte markeringen til den nederste række, og tryk på d- eller c-knappen for at vælge det punkt, hvor scenen skal tilføjes.



*1: Nummeret på scenen før markørens indsættelsesposition

*2: Numre på alle scenerne i afspilningsoversigten

6 Tryk på ◀◀-knappen for at flytte markeringen til den øverste række, og tryk på ◀◀- eller ►►-knappen for at placere markøren dér, hvor scenen skal indsættes.

7 Tryk på ►/II-knappen for at kopiere scenen.

Når du er færdig med at indsætte scener, vises den redigerede afspilningsoversigt. Gentag trin 5 – 7 for at tilføje andre scener.

8 Tryk på ■-knappen: Der vises et skærbillede til bekræftelse af afslutningen.

Bemærk:

- Markøren viser positionen, hvor scenen skal tilføjes.
- Du kan også vælge flere scener (s. 103).
- Hvis du trykker på ■-knappen, mens der tilføjes scener, vises skærbilledet til bekræftelse af afslutning af "Edit PlayList". Væg "YES", hvis du vil afslutte redigeringen. Hvis du vælger "NO", vises skærbilledet "Edit PlayList" igen.
- Hvis du trykker på MENU-knappen i trin 5 eller 6, vises undermenuskærbilledet til redigering af afspilningsoversigten. Du kan også tilføje scener i denne undermenu (se side 108).

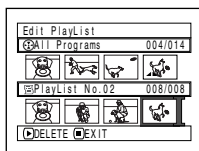
SLETNING AF SCENER FRA EN AFSPILNINGSOVERSIGT (EDITING PLAY LIST)

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Åbn redigeringskærbilledet for den afspilningsoversigt, der skal redigeres.

Udfør trinene 2 – 4 på side 123.

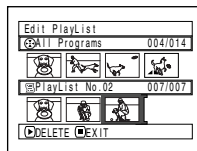
3 Flyt markøren til afspilningsoversigtens nederste linje, og placer markøren over den scene, der skal slettes.



4 Tryk på ►/■-knappen.

Gentag trin 3 og 4 for at slette andre scener.

5 Tryk på ■-knappen:
Der vises et skærbillede til bekræftelse af afslutningen.



Bemærk:

- Du kan også vælge flere scener (s. 103).
- Flyt markeringen til den scene, som skal slettes, og tryk derefter på DELETE-knappen på fjernbetjeningen: Du kan også slette scenen i afspilningsoversigten.

TILFØJELSE AF SCENER VIA UNDERMENUEN TIL REDIGERING (REDIGERING AF AFSPILNINGSOVERSIGT)

Du kan indsætte scener på en afspilningsoversigt i dette undermenuskærbillede.

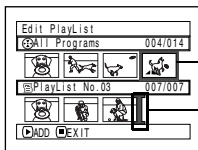
1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Åbn redigeringskærbilledet for den afspilningsoversigt, der skal redigeres.

Udfør trinene 2 – 4 på side 123.

3 Fra afspilningsoversigtens nederste linje skal du vælge den position, hvor du vil indsætte en scene.

4 Vælg de scener i den øverste række, der skal indsættes i oversigten.

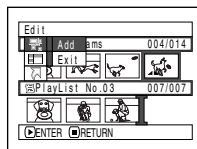


Scene, der skal indsættes
Indsættelsespunkt

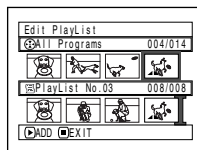
5 Tryk på MENU-knappen.

6 Vælg "Add", og tryk derefter på ►/■-knappen.

Gentag trin 3 – 6 for at tilføje andre scener.



7 Tryk på ■-knappen:
Der vises et skærbillede til bekræftelse af afslutningen.



Bemærk:

- De valgte scener indsættes på indsættelsespositionen.
- Du kan også vælge flere scener (s. 103).

SLETNING AF SCENER VIA UNDERMENUEN TIL REDIGERING (REDIGERING AF AFSPILNINGSOVERSIGT)

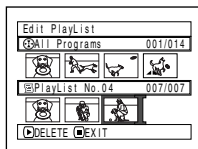
Du kan slette scener fra afspilningsoversigten i redigeringskærbilledet.

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Åbn redigeringskærbilledet for den afspilningsoversigt, der skal redigeres.

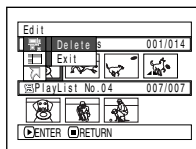
Udfør trinene 2 – 4 på side 123.

3 Flyt markøren til afspilningsoversigten i den nederste linje.



4 Vælg scenen, der skal slettes, og tryk derefter på MENU-knappen.

5 Vælg "Delete" i menukærbilledet "Edit", og tryk derefter på ►/II-knappen.



Gentag trinene 3 – 5 for at slette flere scener.

6 Tryk på ■-knappen: Der vises et skærbillede til bekræftelse af afslutningen.

Bemærk:

- Hvis alle scener i afspilningsoversigten slettes, slettes oversigten også.
- Du kan også vælge flere scener (s. 103).

VALG AF SCENER VIA UNDERMENUEN TIL REDIGERING (EDITING PLAY LIST)

Du kan angive en række scener, når du indsætter eller sletter en fortløbende række scener i/fra afspilningsoversigten. Menukommandoen "Select" er nyttigt, når du vælger flere sammenhængende scener, hvor der skal indsættes eller slettes scener vha. menuen på side 116.

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Åbn redigeringskærbilledet for den afspilningsoversigt, der skal redigeres.

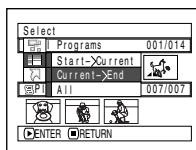
Udfør trinene 2 – 4 på side 123.



3 Angiv den første eller sidste af de scener, der skal vælges, og tryk derefter på MENU-knappen.

Hvis du vil vælge samtlige scener, skal du blot trykke på MENU-knappen.

4 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Start → Current", "Current → End", "All" på skærbilledet "Select", og tryk derefter på ►/II-knappen.



Bemærk:

Se side 116 for at få vist status på scenerne, der skal vælges.

5 Tryk på ■-knappen: Der vises et skærbillede til bekræftelse af afslutningen.

ANGIVELSE AF SCENERÆKKEFØLGE (MOVE)

Du kan kun flytte scener, når "Category: All" er angivet.

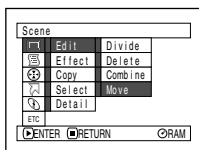
- 1 Tryk på DISC NAVIGATION-knappen.
- 2 Tryk på MENU-knappen.
- 3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Switch" i menuskærbilledet "PlayList", og tryk derefter på ►/||-knappen. Vælg afspilningsoversigten, der skal redigeres, og tryk derefter på ►/||-knappen.

- 4 Vælg den scene, der skal flyttes.

Du kan også vælge flere scener (se side 103 og 116).

- 5 Tryk på MENU-knappen.

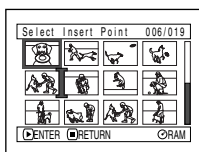
- 6 Vælg "Scene", "Edit", "Move", og tryk derefter på ►/||-knappen.



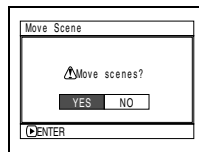
- 7 Skærbilledet "Move Scenes" vises: Hvis du er sikker på, at du vil flytte scenen, skal du trykke på ►/||-knappen.

Hvis du i stedet vil ændre den scene, der blev valgt i trin 4, kan du gøre det i dette skærbillede.

- 8 Flyt markeringen "I" til det sted, hvor du vil flytte scenen hen, og tryk på ►/||-knappen.



- 9 Der vises et skærbillede, hvor du kan bekræfte flytningen: Vælg "YES", og tryk derefter på ►/||-knappen.



Vælg "NO" for at annullere flytningen. Når du har svaret Yes eller No, vises skærbilledet til valg af scener igen. Gentag trinene 7 – 9 for at flytte endnu en scene.

- 10 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Bemærk:

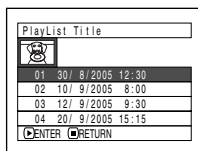
- Hvis du trykker på MENU-knappen, før du trykker på ►/||-knappen i trin 7, vises undermenuskærbilledet (s. 108).
- Kun scenerne på afspilningsoversigten kan flyttes.

ÆNDRING AF AFSPILNINGSOVERSIGTENS TITEL (TITLE)

Afspilningsoversigterne har serienumre i den rækkefølge, de er oprettet i, sammen med dato og klokkeslæt for deres oprettelse: Du kan når som helst ændre denne titel.

- 1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.
- 2 Tryk på MENU-knappen.
- 3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Title" i menuskærbilledet "PlayList", og tryk derefter på ►/||-knappen.
- 4 Brug skærbilledet "Playlist Title" til at vælge den afspilningsoversigt, du vil ændre titlen på, og tryk derefter på ►/||-knappen.

Se "ÆNDRING AF PROGRAMTITEL (TITLE)" på side 119 for at få oplysninger om, hvordan du angiver en titel.

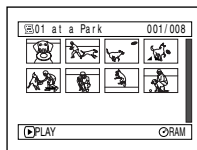


- 5 Der vises et skærbillede til bekræftelse af afslutningen: Vælg "YES", og tryk derefter på ►/||-knappen.



- 6 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Når du har ændret titlen, vises disknavigeringsskærbilledet for den afspilningsoversigt, du har ændret titlen på.

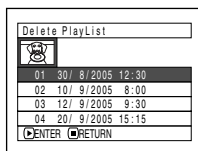


Bemærk:

Du kan når som helst ændre titlen på samme måde.

SLETNING AF AFSPILNINGSOVERSIGT (DELETE)

- 1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.
- 2 Tryk på MENU-knappen.
- 3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Delete" i menuskærbilledet "PlayList", og tryk derefter på ►/||-knappen.
- 4 Brug skærbilledet "Delete Playlist" til at vælge den afspilningsoversigt, du vil slette, og tryk derefter på ►/||-knappen.

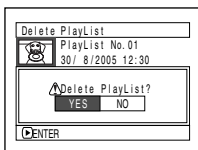


- 5 Der vises et skærbillede, hvor du kan bekræfte sletningen: Vælg "YES", og tryk derefter på ►/||-knappen.

Vælg "NO" for at annullere sletningen. Når du sletter en afspilningsliste, ændres afspilningsoversigternes numre automatisk (hvis f.eks. afspilningsoversigt nr. 2 slettes, omdøbes afspilningsliste nr. 3 til nr. 2, osv.).

Bemærk:

- Selvom du sletter en afspilningsoversigt, slettes de oprindelige scener, der er gemt på disken, ikke.
- Når du sletter en afspilningsliste, ændres afspilningsoversigternes numre automatisk (hvis f.eks. afspilningsoversigt nr. 2 slettes, omdøbes afspilningsliste nr. 3 til nr. 2, osv.).

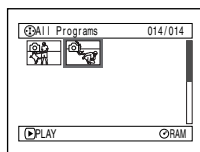
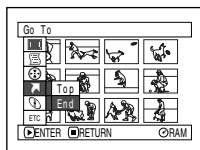


Go To (Gå til)

Fra disknavigeringsskærbilledet kan du hoppe til den første scene og den sidste scene.

TOP (END)

- 1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.
- 2 Tryk på MENU-knappen.
- 3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Top" eller "End" i menuskærbilledet "Go To", og tryk derefter på ►/||-knappen.



(Når "End" er angivet)

INITIALISERING AF DISKEN ELLER KORTET (FORMAT DISC/FORMAT CARD)

Initialisering af DVD-RAM-disk eller kort betyder, at du kan slette optagelserne.

Før du begynder

- Sørg for at bruge lysnetadapteren/opladeren for at få strøm til DVD-videokameraet til initialisering. Hvis DVD-videokameraet slukkes under initialisering, og initialiseringen afbrydes, bliver initialiseringen ikke korrekt, og den forkert initialiserede disk vil ikke kunne bruges.
- Hvis du bruger en helt ny DVD-R-disk, vises meddelelsen "Disc is not formatted": Initialiser disken ved at følge anvisningerne i de efterfølgende meddelelser (s. 49).

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Format Disc" eller "Format Card" i menu-skærmbilledet "Disc" eller "Card", og tryk derefter på ►/II-knappen.

Skærmbilledet til bekræftelse af "Format Disc" eller "Format Card" vises.

4 Vælg "YES", og tryk derefter på ►/II-knappen.

Vælg "NO", hvis du vil annullere initialiseringen.



(Når der bruges DVD-RAM-disk)



(Når der bruges kort)

Bemærk:

- Hvis du vil slette alt det optagede indhold, anbefales det at initialisere disken/kortet. Det vil slette alle scener langt hurtigere, end hvis du anvender funktionen "Delete Scene".
- Initialiseringen sletter alt det optagede indhold på disken eller kortet: Pas på, at du ikke kommer til at slette data ved en fejltagelse.
- Det vil evt. ikke være muligt at initialisere en disk, som har mange ridser, eller som er snavset: En sådan disk kan ikke bruges (s. 29).
- DVD-videokameraet kan muligvis ikke genkende diske eller kort, der er blevet initialiseret på en pc eller en anden maskine end dette DVD-videokamera.
- Hvis du forsøger at initialisere en disk eller et kort i dette DVD-videokamera, mens det er tilsluttet en pc ved hjælp af pc-tilslutningskablet, bliver disken eller kortet muligvis ikke initialiseret og bliver muligvis ubrugeligt i dette DVD-videokamera (kun DZ-GX20E, DZ-MV780E og DZ-MV750E).

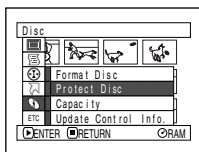
BESKYTTELSE AF DISKE MOD OVERSKRIVNING (PROTECT DISC)

Du kan beskytte en DVD-RAM-disk for at undgå utilsigtet sletning eller redigering af optagelserne op den. Yderligere optagelse vil ikke være mulig på en beskyttet disk, før beskyttelsen ophæves.

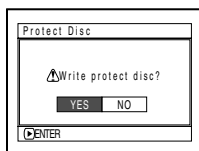
1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Protect Disc" i menuskærm-billedet "Disc", og tryk derefter på ►/II-knappen.

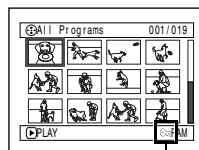


4 Der vises et skærm-billede til bekræftelse af beskyttelsen:



Vælg "YES", og tryk derefter på ►/II-knappen.

Vælg "NO" for at annullere beskyttelsen. Når du har valgt "YES" eller "NO", vis disknavigeringskærm-billedet igen.



Skrivebeskyttelsesikon

Bemærk:

- Hvis du vil ophæve diskbeskyttelsen, skal du følge proceduren ovenfor. Der vises et skærm-billede, hvor du skal bekræfte ophævelsen af beskyttelsen. Vælg "YES" for at ophæve beskyttelsen.
- Hvis der er indført diskbeskyttelse på en anden maskine, kan diskbeskyttelsen muligvis ikke ophæves på dette DVD-videokamera: Brug kun den oprindelige maskine, som diskbeskyttelsen er oprettet på, til at ophæve diskbeskyttelsen.

KONTROL AF LEDIG PLADS PÅ DISKEN ELLER KORTET (CAPACITY)

Du kan få oplyst, hvor længe du kan optage på den ene af diskens eller kortets sider.

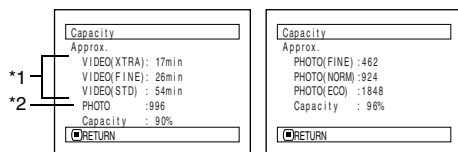
1 Tryk på DISC NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Capacity" i menuskærm-billedet "Disc" eller "Card", og tryk derefter på ►/II-knappen.

(Når der bruges disk)

(Når der bruges kort)



*1 Med DVD-R-disk: Den kvalitetsindstilling, der først blev brugt til optagelse med disken, vises.

*2 Med DVD-R-disk: Denne vises ikke.

4 Tryk på ■-knappen for at afslutte.

Disknavigeringskærm-billedet vises.

Bemærk:

Hvis disken er skrivebeskyttet (se "Terminologi", s. 152), eller kortet er låst, vises den resterende plads altid som "0".

OPDATERING AF KONTROLOPLYSNINGERNE OM DVD-RAM-DISK (UPDATE CONTROL INFO.)

Disknavigeringen in DVD-videokameraet håndterer oplysninger om scener som f.eks. miniature, overspringning og fading på en bestemt måde. Hvis du bruger en anden enhed til at redigere en disk, som er optaget med DVD-videokameraet, og hvis du derefter bruger dataene igen med disknavigeringen i dette DVD-videokamera, vises disknavigeringen muligvis ikke normalt. Hvis dette skulle ske skal du bruge funktionen Update Control Info til at opdatere dataene.

Før du begynder

- Når du bruger lysnetadapteren/opladeren til at levere strøm til DVD-videokameraet til opdatering af kontroloplysningerne, skal du sørge for, at strømmen ikke slukkes under opdateringen: Hvis DVD-videokameraet slukkes under opdateringen, og opdateringen afbrydes, opdateres kontroloplysningerne ikke korrekt.

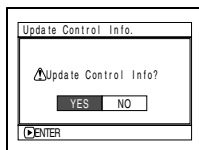
- 1 Tryk på DISC NAVIGATION-knappen.
- 2 Tryk på MENU-knappen.
- 3 Brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Update Control Info." i menuskærbilledet "Disc", og tryk derefter på ►/||-knappen.

Skærbilledet til bekræftelse af "Update Control Info." vises.

- 4 Vælg "YES", og tryk derefter på ►/||-knappen.

Du bliver spurgt, om du vil fortsætte, og disknavigeringsmenuen vises.

Der vises muligvis et sort skærbillede, mens meddelelsen om opdateringen vises. Vælg "NO" for at annullere opdateringen.



Bemærk:

- Det kan tage lang tid at opdatere kontroloplysningerne, hvis der er optaget mange scener på disken.
- Selvom kontroloplysningerne på disken er opdateret, vil nogle diske ikke længere kunne bruges i disknavigeringen på dette DVD-videokamera.

FÆRDIGGØRELSE AF DVD-R-DISK (FINALIZE DISC)

Før du begynder

- Sørg for at bruge lysnetadapteren/opladeren for at få strøm til DVD-videokameraet til initialisering. Disken kan ikke færdiggøres, hvis du bruger batteri. Hvis DVD-videokameraet slukkes under færdiggørelse, og færdiggørelsen afbrydes, bliver færdiggørelsen ikke korrekt, og i værst tænkelige tilfælde kan disken ikke bruges.

Hvis du vil afspille en DVD-R-disk, som er optaget med DVD-videokameraet, på en enhed, der overholder 8-cm DVD-R-diskformatet – som f.eks. en DVD-afspiller osv. – skal du færdiggøre disken på DVD-videokameraet. (Se "Terminologi", s. 152)

Datoen for programmet vil fremkomme i DVD-afspillerens menuskærm-billede som en titel.

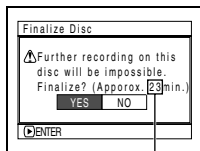
1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Finalize Disc" i menuskærm-billedet "Disc", og tryk derefter på ►/II-knappen.

Disken vil blive færdiggjort.

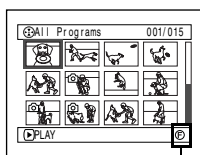
4 Vælg "YES", og tryk derefter på ►/II-knappen.



* Varierer afhængigt af optagetiden.

Meddelelsen om, at disken er ved at blive færdiggjort, vises, hvorefter disken vil være færdiggjort.

Ⓢ vises i disknavigeringsskærm-billedet for en færdiggjort disk.



Færdiggjort DVD-R-disk

5 Når færdiggørelsen er gennemført, vises disknavigeringsskærm-billedet for alle programmer.

SELECT ITEM	001/010
01	10/ 9/2005 06: 37/11/2005
02	15/ 9/2005 07: 23/11/2005
03	18/ 9/2005 08: 20/11/2005
04	8/10/2005 08: 37/12/2005
05	10/10/2005 10: 10/12/2005
TOP	PREV NEXT END

(Skærm-billedet om set på en DVD-afspiller)

Bemærk:

- Færdiggør aldrig en disk, der er optaget med dette DVD-videokamera, på en anden maskine.
- Der kan ikke optages yderligere på en DVD-R-disk, som er færdiggjort.
- Hvis disken i DVD-videokameraet allerede er færdiggjort, kan du ikke vælge "Finalize Disc".
- Den tid, der skal bruges til at færdiggøre disken, og som vises i skærm-billedet "Finalize Disc", er kun vejledende.
- Jo kortere optagetid, der er på disken, jo længere tid vil færdiggørelsen tage.

Andet

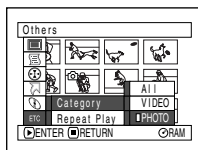
VISNING AF FILM OG STILLBILLEDER UAFHÆNGIGT AF HINANDEN (CATEGORY)

Scener, som optages med dette DVD-videokamera, vises i den rækkefølge, de er optaget i, uanset om der er tale om film eller stillbilleder. Du kan bruge disknavigeringsskærmbilledet til at skifte visningen mellem kun stillbilleder og kun film.

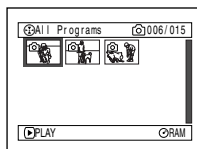
1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Category" i menuskærmbilledet "Others", og tryk derefter på ►/II-knappen.



4 Vælg den ønskede indstilling for visningen, og tryk på ►/II-knappen.



(Når der er valgt "PHOTO")

All (Alle) Viser alle scener, film og stillbilleder i den rækkefølge, de er optaget i.

VIDEO: Viser kun film i den rækkefølge, de er optaget i.

PHOTO: Viser kun film i den rækkefølge, de er optaget i.

Når disknavigeringsskærmbilledet er færdigt, vises "Category:All" igen.

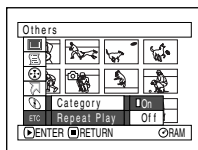
RAM R

AFSPILNING AF SCENER FLERE GANGE (REPEAT PLAY)

1 Tryk på DISK NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) for at vælge "Repeat Play" i menuskærmbilledet "Others", og tryk derefter på ►/II-knappen.



4 Vælg "On", og tryk derefter på ►/II-knappen: Afspilningen starter.

Vælg "Off" for at annullere indstillingen for gentagen afspilning.

● Når der er valgt Repeat Play:

Hvis der er valgt én scene: Når afspilningen af mindst én scene er færdig, gentages afspilningen af alle scener fra den første scene. Hvis der er angivet et afspilningsområde: Afspilningen af scenerne i det pågældende område gentages.

● Sådan ophæves gentagen afspilning

Brug en af de følgende 3 metoder til at ophæve funktionen:

- Vælg "Off" i trin 4 ovenfor.
- Sluk for DVD-videokameraet én enkelt gang.
- Tryk på knappen DISC EJECT for at fjerne disken.

Bemærk:

- Tryk på ■-knappen for at afbryde afspilningen. Indstillingen af Repeat Play annulleres imidlertid ikke.
- Stillbilleder kan også afspilles flere gange.
- Gentagen afspilning vil ikke fungere, når afspilningen igangsættes under optagepause.

DIASSHOW (KONTINUERLIG AGSPILNING AF STILLBILLEDER)

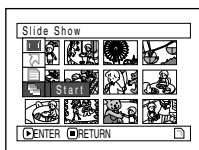
Hvis du afspiller stillbilleder, der er optaget på et kort, skifter DVD-videokameraet til afspilningspause efter afspilning af hvert enkelt stillbillede.

Med indstillingen Slide Show kan du afspille stillbilleder kontinuerligt.

1 Tryk på DISC NAVIGATION-knappen.

2 Tryk på MENU-knappen.

3 Brug "Operating Menu" (s. 67) til at vælge "Slide Show", "Start", og tryk derefter på ►/||-knappen.



Bemærk:

- Et stillbillede afspilles i ca. 5 sekunder.
- Med funktionen diasshow starter afspilningen fra det første billede på kortet, uanset hvor markøren står.
- Hvis du trykker på ■-knappen eller slukker for DVD-videokameraet, annulleres diasshowet.

Start: For at starte diasshowet

Når afspilningen er færdig, skifter DVD-videokameraet til afspilningspause ved det sidste stillbillede.


Tryk på ■-knappen for at vende tilbage til disknavigeringskærm-billedet.

Tilslutning til pc (DZ-GX20E/MV780E/MV750E)


FØLGENDE ER TILGÆNGELIGT, NÅR DER TILSLUTTES TIL PC

Brug det medfølgende pc-tilslutningskabel for at slutte DVD-videokameraet til pc'en, hvor softwaren på den leverede cd-rom eller den almindeligt tilgængelige software er installeret: Videoer og billeder, der optages på DVD-videokameraet, kan bruges på pc'en.


● Brug af billeder, der er optaget på DVD-RAM-disk eller kort i dette DVD-videokamera, på en pc:

Originaldisk	Anvendt program
DVD-RAM-disk eller kort, der er optaget på dette DVD-videokamera 	Program, hvor der kan bruges JPEG-filer • Åbn mappen DCIM\100*HPNX1 for DVD-RAM-disk eller kort.


● Visning af DVD-RAM-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera, på pc:

Originaldisk	Anvendt program
DVD-RAM-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera 	DVD-MovieAlbumSE** eller almindeligt tilgængelig afspilningssoftware, der er kompatibelt med DVD-videooptagelsesformat (DVD-VR) (se "Terminologi", s. 152) Eksempel: PowerDVD produceret af CyberLink


● Visning af DVD-R-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera, på pc:

Originaldisk	Anvendt program
DVD-R-disken er optaget og færdiggjort på dette DVD-videokamera 	Almindeligt tilgængelig afspilningssoftware, der er kompatibelt med DVD-video (se "Terminologi", s. 152) Eksempel: PowerDVD produceret af CyberLink


● Kopiering af indhold på en DVD-RAM-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera, til en anden DVD-RAM-disk vha. en pc:

Originaldisk	Skrevet medie	Anvendt program
DVD-RAM-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera 	En anden DVD-RAM-disk	Kopieringsværktøjet DVD-MovieAlbum** • Kopier dataene til pc'ens harddisk, og skriv derefter dataene til en anden DVD-RAM-disk. • Kopiering i programenheder er også muligt.


● **Brug af en pc til at redigere billeder, der er optaget på dette DVD-videokamera, og som findes på en DVD-RAM-disk:**

Originaldisk	Skrevet disk	Anvendt program
DVD-RAM-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera 	Original DVD-RAM-disk eller en anden DVD-RAM-disk	DVD-MovieAlbumSE**

● **Brug af en pc til at redigere billeder, der er optaget på dette DVD-videokamera, og som findes på en DVD-RAM-disk, og til derefter at oprette en DVD-video (DVD-R-disk) (se side 144):**

Originaldisk	Skrevet disk	Anvendt program
DVD-RAM-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera 	Tom DVD-R-disk	<ul style="list-style-type: none"> • DVD-MovieAlbumSE** • DVDfunSTUDIO**

● **Overførsel til pc af billederne, der er optaget på dette DVD-videokamera, og som findes på en DVD-RAM-disk (se side 144):**

Originaldisk	Anvendt program
DVD-RAM-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera 	<ul style="list-style-type: none"> • DVD-MovieAlbumSE** • Kopieringsværktøjet DVD-MovieAlbumSE**

* Det kan være et andet tal, hvis optagelsen er foretaget på en enhed, der er kompatibel med DCF.

** Software på den medfølgende cd-rom

Bemærk:

Billeder, der er optaget på en DVD-R-disk, kan ikke redigeres med den software, der fulgte med dette DVD-videokamera.

Sprog, der er kompatible med hvert program:

- DVD-MovieAlbumSE-, DVDfunSTUDIO- og UDF-driveren (DVD-RAM-driver) kan håndtere japansk, engelsk, tysk, fransk, spansk, italiensk og kinesisk (forenklet).
- 3D-TitleSTUDIO, der følger med DVD-MovieAlbumSE, kan håndtere japansk og engelsk.
- Når den medfølgende software installeres, installeres automatisk det sprog, der findes i din version af Windows®. Hvis din version af Windows® kører med et andet sprog end ovenstående, installeres den engelske version.

Indhold af den medfølgende cd

*Cd-rom'en der medfølger til DVD-videokameraet indeholder følgende mapper:
Hvis du vil se indholdet af cd-rom'en, skal du sætte cd-rom'en i pc'ens cd-rom-drev,
højreklikke på CD-ROM-ikonet og vælge "Åbn".*



DVDCAM7



DVDMASE4

Indeholder DVD-MovieAlbumSE (se side 140 for at få vist installationsproceduren).
Du kan bruge DVD-MovieAlbumSE til at redigere billederne, der er optaget på DVD-RAM-disk, og oprette en 3D-titel.



DVDfun2

Indeholder DVDfunSTUDIO (se side 141 for at få vist installationsproceduren).
Du kan bruge DVDfunSTUDIO til at oprette en DVD-videodisk fra film, som er redigeret i DVD-MovieAlbumSE.



UDF

Indeholder UDF-driveren (se side 141 for at få vist installationsproceduren).
Installer denne driver, hvis du vil bruge JPEG-stillbilleder, som er optaget op DVD-RAM-disc, på din pc.



AcrobatReader

Indeholder Acrobat Reader (se side 138 for at få vist installationsproceduren).
Hvis Acrobat Reader ikke er installeret på din pc, skal du installere den for at kunne åbne onlinemanualerne (vejledninger og supplerende oplysninger) til DVD-MovieAlbumSE og UDF-driveren.

Cd-rom'en kan indeholde andre filer og mapper end oplyst ovenfor, men disse er ikke nødvendige for at bruge DVD-videokameraet, medmindre der gives særlige anvisninger herom.

Læs de elektroniske instruktionsbøger på pc'en for at få udførlige oplysninger om brugen af hvert enkelt program.

●DVD-MovieAlbumSE

Du kan læse instruktionsbøgerne på en af følgende måder:

- Åbn PDF-filen i mappen
Mappen DVDMASE 4\manuals\English,
der findes på den medfølgende cd-rom.
- Efter installationen af DVD-MovieAlbumSE skal du åbne gruppen "Programmer" eller "Alle programmer" i menuen Start i Windows og derefter vælge "Hitachi DVDCAM" og "DVD-MovieAlbumSE" for til sidst at vælge "Instruction Manual".

●DVDfunSTUDIO

- Efter installationen af DVDfunSTUDIO skal du åbne gruppen "Programmer" eller "Alle programmer" i menuen Start i Windows, vælge "Hitachi DVDCAM" og "DVDfunSTUDIO", og derefter åbne den elektroniske instruktionsbog i mappen "Document".

Du skal have Adobe Acrobat Reader for at kunne læse ovennævnte vejledning. Hvis Adobe Acrobat Reader ikke er installeret på din pc, skal du køre
AcrobatReader\English
\AR500ENU.exe på den medfølgende cd-rom for at installere programmet.

●UDF-driver (DVD-RAM-driver)

- Når du har installeret UDF-driveren (DVD-RAM-driveren), skal du åbne gruppen "Programmer" eller "Alle programmer" i menuen Start i Windows, vælge "DVD-RAM" og "DVD-RAM-driver" og derefter åbne "How to use DVD-RAM disc".

●Krav til den tilgængelige pc

- Den medfølgende software er ikke kompatibel med Windows® 98 og Windows® 98 Second Edition.
- Operativsystem: Windows®ME/2000 Professional/XP
- Computer: Være IBM PC/AT-kompatibel
- CPU: Intel® Pentium® III 800 MHz eller mere (Pentium® 4 1.8 GHz eller mere anbefales)
Drift med en anden Pentium-kompatibel CPU end en, der er produceret af Intel®/AMD®, understøttes måske ikke.
- Hukommelse: Minimum 256 MB (512 MB eller mere anbefales)
- Ledig plads på harddisken: Mindst 400 MB (omfatter ikke den nødvendige kapacitet til at kopiere eller redigere video- eller billeddata)
- Cd-rom-drev (der bruges til at installere software)
- Skærmkort (videohukommelse på mindst 4 MB) og display, der kan vise mindst 1024 × 768 pixel og 65.536 farver (16-bit-farver) og er kompatibel med DirectX® 8.1 eller nyere.
- Lydkort, der er kompatibelt med DirectSound®
- USB: Der skal bruges en ubrugt port til dette produkt (USB2.0-port anbefales)

Bemærk:

- Drift kan ikke garanteres i følgende tilfælde:
 - Brug af en pc med andre operativsystemer end Windows® Me/2000 Professional/XP
 - Ved drift med en anden Pentium®-kompatibel CPU end en, der er produceret af Intel® eller AMD®
 - Ved tilslutning via USB-hub
- Multiprocessor understøttes ikke.
- Selv når pc'en overholder ovenstående betingelser for tilgængelig pc, kan der opstå en funktionsfejl eller begrænsning i brugen, afhængigt af kombinationen af anden software på pc'en eller eksterne enheder.

Installation af software

Før du begynder

Før den UDF-driver (DVD-RAM-driver), der leveres med dette DVD-videokamera, installeres, skal du kontrollere, om en anden UDF-driver* allerede er installeret på pc'en.

*InstantWrite® leveres med pc-sættet DZ-WINPC1, DZ-WINPC2 eller DZ-WINPC2B til DVD-videokameraet Hitachi DZ-MV100E eller med pc-redigeringssættet DZ-WINPC3 til DVD-videokameraet Hitachi DZ-MV200E, DZ-MV230E eller DZ-MV270E.

Hvis UDF-driveren er installeret, skal du afinstallere den og derefter installere den UDF-driver, der findes på den medfølgende cd-rom. Brug "Kontrolpanel" – "Tilføj/fjern programmer" eller "Tilføj/fjern applikationer" for at afinstallere UDF-driveren.

Hvis der vises meddelelser med spørgsmål som "Denne fil bruges ikke af andre programmer. Vil du også slette den?" under afinstallationen, skal du svare "Nej" i alle tilfælde.

Bemærk:

- Hvis du bruger Windows® XP eller 2000 Professional, skal du logge på med brugernavnet "Administrator (computerens administrator)" (eller et andet brugernavn med tilsvarende rettigheder) og derefter installere softwaren (kontakt systemadministratoren, hvis du mangler de nødvendige rettigheder).
- Der må ikke forefindes andre versioner af programmet på pc'en af den software, der følger med dette DVD-videokamera: Hvis der allerede findes andre versioner af programmet på pc'en, skal de afinstalleres, og derefter kan softwaren på den medfølgende cd-rom installeres. Vær dog opmærksom på, at nogle af funktionerne i tidligere installerede versioner af programmet, kan blive deaktiveret, når den medleverede software installeres.

VISING AF INSTALLATIONSSKÆRMBILLEDE

1 Tænd for pc'en.

Luk alle programmer, der kører på pc'en.

2 Læg den medfølgende cd-rom i pc'ens cd-drev.

Installationsskærmbilledet vises automatisk.



Hvis installationsskærmbilledet ikke vises automatisk, skal du bruge følgende procedure til at få den vist:

3 Brug Windows Denne computer eller Stifinder til at åbne det drev, hvor cd-rom'en er sat i.

4 Dobbeltklik på ikonet Setup.exe.

Filtypenavnet ".exe" vises måske ikke afhængigt af den pc, der bruges.

INSTALLATION AF SOFTWARE

1 Klik på "Alle" på installationsskærmbilledet. Når du klikker på "Alle", kan du installere DVD-RAM-driveren, DVD-MovieAlbumSE 4.1 og DVDfunSTUDIO 2.2 samtidig. Hvis nogle af programmerne allerede er installeret på pc'en, skal de afinstalleres. Påbegynd derefter installationen af de medleverede programmer.

2 Skærmbilledet til installation af DVD-MovieAlbumSE vises: Klik på "Næste".



Klik

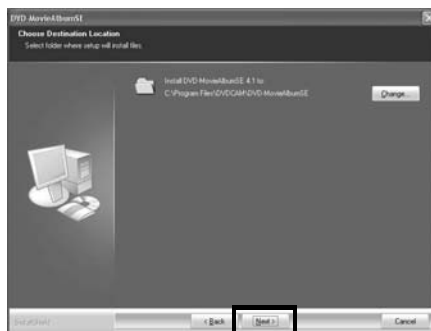
3 Vælg tv-standard, og klik på "Næste".



Bekræft

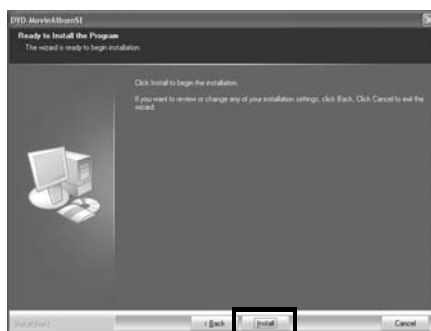
Klik

4 Hvis du ikke vil ændre den mappe, DVD-MovieAlbumSE skal installeres i, skal du klikke på "Næste". Hvis du vil ændre mappen, skal du klikke på "Skift", og derefter vælge den mappe, DVD-MovieAlbumSE skal installeres i.



Klik

5 Klik på "Installer". Installationen starter.

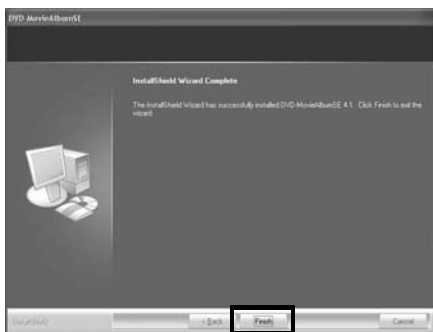


Klik

- 6** Der vises en meddelelse, hvor du bliver bedt om at angive, om du vil have oprettet en genvej på Skrivebordet: Hvis du vil oprette en genvej, skal du klikke på "Ja". Hvis ikke, skal du vælge "Nej".



- 7** Klik på "Udfør". Derefter påbegyndes installationen af DVDfunSTUDIO.



Klik

- 8** Installationsskærmbilledet til DVDfunSTUDIO vises: Klik på "Næste".

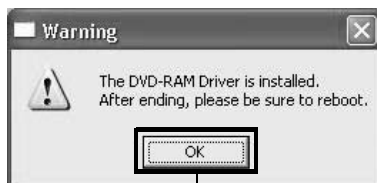
- 9** Hvis du ikke vil ændre den mappe, DVDfunSTUDIO skal installeres i, skal du klikke på "Næste". Hvis du vil ændre mappen, skal du klikke på "Skift" og derefter vælge den mappe, DVDfunSTUDIO skal installeres i.

- 10** Klik på "Installer". Installationen starter.

- 11** Der vises en meddelelse, hvor du bliver bedt om at angive, om du vil have oprettet en genvej på Skrivebordet: Hvis du vil oprette én, skal du klikke på "Ja". Hvis ikke, skal du vælge "Nej".

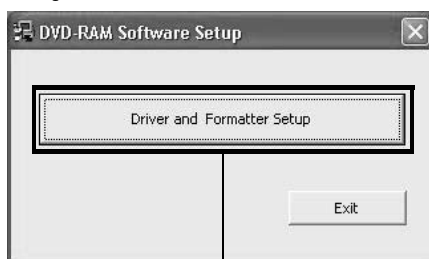
- 12** Klik på "Udfør". Derefter påbegyndes installationen af DVD-RAM-driveren.

- 13** Når DVD-RAM-driveren er blevet installeret, bliver du bedt om at genstarte pc'en: Klik på "OK".

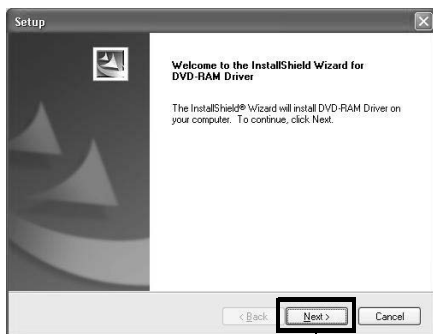


Klik

- 14** Installationsskærmbilledet til driveren vises: Klik på knappen "Driver and Formatter Setup".



Klik

15 Klik på "Næste".

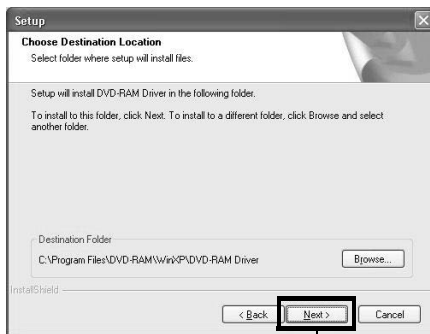
Klik

16 Læs licensaftalen nøje: Klik på "Yes", hvis du accepterer den.

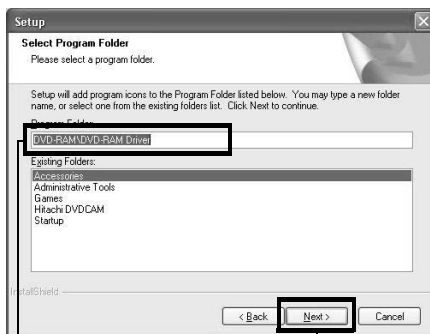
Indholdet af den viste aftale kan variere fra det, der vises i figuren.



Klik

17 Hvis du ikke vil ændre den mappe, hvor UDF-driveren skal installeres i, skal du klikke på "Næste".

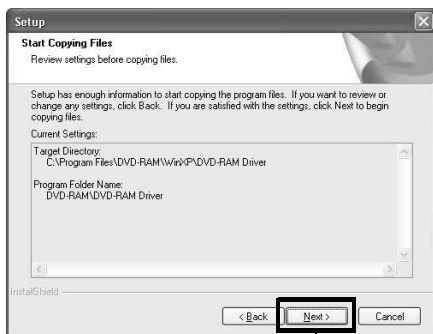
Klik

18 Hvis du ikke vil ændre mappens navn, skal du klikke på "Næste".

Bekræft

Klik

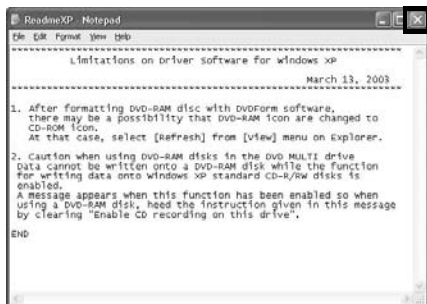
- 19 Læs det viste indhold, og klik på "Næste".



Klik

- 20 Installationen starter. Når installationen er færdig, vises nogle noter: Læs indholdet, og luk vinduet på "x" i øverste højre hjørne.

Det faktiske indhold kan variere fra det, der vises i figuren.

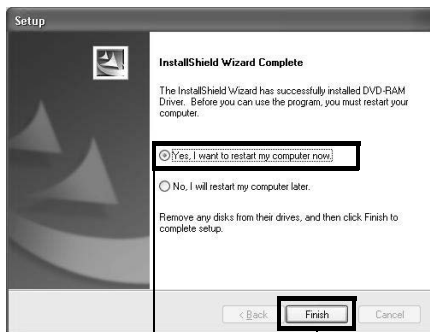


Klik

- 21 Hvis du bruger Windows® XP/Me, bliver du bedt om at genstarte pc'en: Klik på "Udfør", og genstart derefter pc'en.

Installationen af UDF-driveren er nu færdig.

Hvis du bruger Windows® 2000 Professional, skal du fortsætte med trin 22.



Bekræft

Klik

- 22 Hvis du bruger Windows® 2000 Professional, vises der en meddelelse om, at søgningen efter enheder påbegyndes: Klik på "Udfør" for at starte registreringen af enheden.

Det kan tage flere minutter, før pc'en har registreret enheden. Når registreringen af enheden er afsluttet, vises der en meddelelse om, at du skal genstarte computeren: Klik på "Ja" for at genstarte pc'en. Installationen af softwaren er nu færdig.

Bemærk:

- Hvis der er installeret programmer til opdagelse af computervira og lign., skal du deaktivere dem.

Oprettelse af en DVD-video fra en DVD-RAM-disk, der er optaget på DVD-videokameraet

Ved hjælp af DVD-MovieAlbumSE og DVDfunSTUDIO kan du oprette en DVD-video (DVD-R-disk) med billederne fra DVD-videokameraet ved at følge proceduren nedenfor:

- 1 Isæt en DVD-RAM-disk med optagelser i DVD-videokameraet, og tilslut DVD-videokameraet til pc'ens USB-port.
- 2 Start DVD-MovieAlbumSE, og rediger billederne på DVD-RAM-disken efter behov.
- 3 Højreklik på miniaturen, som du vil bruge til DVD-videoen, i skærbilledet i DVD-MovieAlbumSE, og udfør funktionen "Export".
- 4 Skærbilledet "Program Export", som er vist nedenfor, åbnes: Angiv eksportindstillinger.

Vælg de indstillinger, der vises som "Recommendations" (anbefalede værdier), som indstillinger for "Resolution" og "Audio" i indstillingsfeltet "Export Mode". Hvis du ændrer mappens navn i kolonnen "Destination Folder", kan du også skifte den mappe, hvor den eksporterede fil bliver gemt.



Skærbilledet "Program Export"

Klik

Bemærk:

- Vælg "Divide by Chapter" i feltet "Option": Hver enkelt scene i programmet, der er optaget med DVD-videokameraet, gemmes som en separat film, så eksportfunktionen kan udføres med stor hastighed. Hvis du ikke vælger "Divide by Chapter", kan det forekomme, at filerne forenes og genkodes, hvorved det kan tage længere tid at eksportere dem, eller billedkvaliteten bliver muligvis lidt ringere. DVD-MovieAlbumSE kan automatisk genkode en film, der er optaget i XTRA mode, og som indeholder scener, der bevæger sig hurtigt uanset indstillingen "Divide by Chapter", og det kan tage noget tid at eksportere filfilen.
- Enhver disk, hvor der er kombineret scener (se side 110) på disknavigering på dette DVD-videokamera, genkodes, så det kan tage noget tid at eksportere filer.
- Genkodning kan forårsage forringelse af billedkvaliteten.
- Vælg ikke "Simple Export" i indstillingsfeltet "Export Mode": herved kan eksporten blive afbrudt undervejs.

- 5 Klik på knappen Start for at indlede eksporten.
- 6 Når eksporten er afsluttet, vises meddelelsen "The file exporting was completed successfully. Meddelelsen "Do you wish to create a 'DVD-Video' disc" vises. Marker feltet ved "Eject the disc being used", og klik derefter på "Yes".
- 7 Dækslet til diskindsættelsesblokken åbner sig: Tag DVD-RAM-disken ud, sæt en ny DVD-R-disk i, og luk dækslet til diskindsættelsesblokken.

DVD-MovieAlbumSE afsluttes automatisk, og skærbilledet "Export to Disc" vises: Klik på "Start"-knappen.

- 8** DVDfunSTUDIO startes automatisk.
Følgende Collect Tool vises: Klik på "OK".



De scener, der eksporteres med DVD-MovieAlbumSE, registreres automatisk i DVDfunSTUDIO.

Du kan ændre DVD-menuens format og titel samt vælge størrelse på den brugte disk (8-cm/12-cm/12-cm med dobbeltlag) og afspilningsmetode. Du kan finde flere oplysninger i vejledningen til DVDfunSTUDIO.

- 9** Klik på knappen Burn: Skrivningen til DVD-R-disken starter. Når skrivningen er afsluttet, er det fremstillet en DVD-videodisk. Derefter åbnes DVD-videokameraets diskdæksel automatisk.



Bemærk:

- Menuen, som oprettes i DVDfunSTUDIO, vises ikke i DVD-videokameraet.
- Afhængigt af det skrevne indhold vil billeder muligvis heller ikke kunne vises på DVD-videokameraet. I sådanne tilfælde benyttes en almindelig DVD-afspiller til visning af den oprettede menu.
- Selvom DVDfunSTUDIO er kompatibel med DVD-RW og 12-cm/12-cm dobbeltlags-DVD-diske, kan sådanne diske ikke bruges i DVD-videokameraet.
- Nedenstående tabel viser optagetiden på en 8-cm DVD-R-disk i DVDfunSTUDIO.

Filmkvalitetsindstilling for DVD-RAM-disken i DVD-videokameraet	Optagetid på 8-cm DVD-R-disk: (med DVDfunSTUDIO)
STD	Ca. 50 minutter
FINE	Ca. 25 minutter
XTRA	Mindst 18 minutter

* Hvis optagelsen indeholder miniaturer, vil optagetiden være mindre end vist i ovenstående tabel.

- Der kan oprettes en DVD-video fra MPEG-filer på en pc ved hjælp af DVDfunSTUDIO, men den kan måske ikke afspilles på dette DVD-videokamera.
- DVDfunSTUDIO kan ganske vist behandle en bredformatoptagelse fra dette DVD-videokamera, som den er, men alle bredformatoptagelser, der er optaget med STD-funktionen i dette DVD-videokamera, skal genkodes.

Afinstallation af software

Hvis du vil afinstallere (slette) de medfølgende programmer, der er blevet installeret, skal du bruge "Kontrolpanel" til at åbne "Tilføj/fjern programmer", vælge de programmer, der skal afinstalleres, på den viste liste over programmer og derefter klikke på knappen "Rediger/fjern".

Bemærk:

Når du har afinstalleret programmer, skal du sørge for at genstarte pc'en.

Forholdsregler, når DVD-videokameraet sluttes til en pc

Bemærk:

- Brug ikke Windows® til at færdiggøre en DVD-R-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera: Disken vil ikke kunne bruges.
- Når du formaterer en DVD-RAM-disk på Windows®, skal du bruge formatet UDF2.01 (2.0, hvis 2.01 ikke kan vælges) (se "Terminologi" på side 152).
Formatering med andre standarder kan give DVD-videokameraet en funktionsfejl.
- Før du behandler eller redigerer billeder, skal du sørge for at kopiere JPEG-filerne i mappen 100HPNX1 til pc'ens harddisk.
- Almindelige data på en pc kan normalt skrives til en DVD-RAM-disk i dette DVD-videokamera, men Hitachi kan ikke garantere denne funktion.
- Data kan muligvis læses fra eller skrives på lagermediet i dette DVD-videokamera ved hjælp af andre programmer end det, der følger med DVD-videokameraet. I så fald garanterer Hitachi dog ikke for driften.
- Hvis pc'en startes fra pausefunktion (se "Terminologi" på side 152) (eller dvale eller standby) med dette DVD-videokamera sluttet til pc'en, genkendes DVD-videokameraet måske ikke: Frakobl DVD-videokameraet fra pc'en, og genstart pc'en.
- Flere DVD-videokameraer kan ikke være sluttet til en pc samtidigt.
- Brug ca. 30 minutter ved ca. 30 °C eller mindre som vejledende tilstand til drift ved tilslutning af dette DVD-videokamera til en pc.
 - Brug 30 minutter kontinuerligt eller mindre som vejledende tilstand til skrivefunktion, når du bruger kopieringsværktøjet DVD-MovieAlbum, der fulgte med DVD-MovieAlbumSE.
 - Hvis temperaturen for dette DVD-videokamera er for høj, kan skrivning eller læsning på DVD-videokameraet være fejlbehæftet. Og bemærk især, at hvis der opstår en fejl under skrivning til en DVD-R-disk, vil disken ikke kunne bruges. Pas på, at temperaturen for dette DVD-videokamera ikke bliver for høj.

Software til videoredigering

I det følgende får du en introduktion til den pc-software (kan købes overalt), som du kan bruge til redigering af dine videooptagelser fra DVD-videokameraet. Produktoplysningerne på denne side er kun vejledende. Hitachi giver ingen garantier og reklamerer ikke for brugen af et givet produkt. Kontakt softwareproducenten, hvis du har spørgsmål til produktspecifikationer og driftskrav.

● Til Mac

PIXELA CORPORATION

"Pixe VRF-Browser"

Produktinformationer: http://www.pixela-1.com/vrf_browser.htm

Du kan hente videoer, der er optaget på en DVD-RAM-disk ved hjælp af dette DVD-videokamera, over på en Mac og redigere dem (det er ikke muligt at overføre videoer, der er optaget på DVD-R).

Bemærk:

- Dette DVD-videokamera kan ikke sluttes til en Mac via en USB-port. Når en DVD-RAM-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera, bruges på en Mac, anbefales det at bruge et DVD-Multi- eller DVD-RAM-drev fra PIXELA CORPORATION (se ovenfor).
- En DVD-RAM-disk, hvor der er skrevet på ved hjælp af ovennævnte software, kan muligvis ikke afspilles på DVD-videokameraet. Den kan dog afspilles på en almindelig DVD-optager, DVD-afspiller eller pc.
- Oplysningerne på denne side er fra januar 2005. Produktnavn og produktspecifikationer kan ændre sig. Se ovenstående websted, hvis du ønsker at se de seneste informationer.

Yderligere oplysninger

Ekstra tilbehør

KAMERATILBEHØR

Vidvinkelobjektiv (DZ-WL1)*



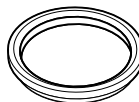
Teleobjektiv (DZ-TL1)*



Videoblitz (DZ-FLH3)**



Gevindring
(DZ-SR3437 til DZ-GX20E, DZ-MV750E og DZ-MV730E,
DZ-SR3037 til DZ-MV780E)



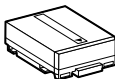
- Når du bruger kameratilbehør, der købes separat, bør du læse vejledningen til hver enkelt del.

* Når du monterer et teleobjektiv eller et vidvinkelobjektiv på DVD-videokameraet, skal du bruge den ekstra gevindring. Fjern objektivhætten, hvorefter gevindringen kan monteres (se s. 60).

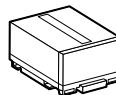
** Fås ikke til DZ-MV750E og DZ-MV730E.

STRØMFORSYNING

Batteri (DZ-BP7SW)*



Batteri (DZ-BP14SW)



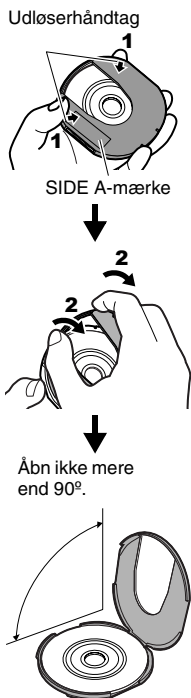
* Fås ikke til DZ-GX20E.

Udpakning af disken

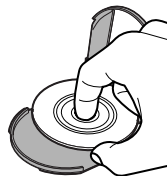
En disk, der er emballeret f.eks. i en rund DVD-holder eller et firkantet hylster, kan ikke anvendes i dette DVD-videokamera: Tag disken ud af emballagen, når den skal bruges. Måden, disken tages ud af emballagen på, kan variere fra producent til producent: Se vejledningen til disken. I det følgende kan du se, hvordan du skal udpakke diske fra Hitachi Maxell:

UDTAGNING OG ISÆTNING AF DISKE FRA/DEN RUNDE DVD-HOLDER

- 1** Hold den runde DVD-holder med SIDE A opad. Mens du trykker de to udløserhåndtag i retning af pilene (1), som er markeret på holderen, skal du langsomt åbne holderens SIDE A i pilenes retning (2), idet du passer på ikke at tabe disken.



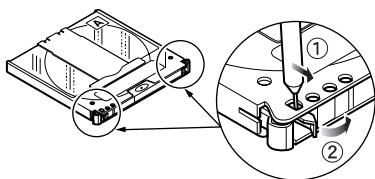
- 2** Hold disken i kanten og midterhullet uden at berøre optagefladen, og tag den ud.



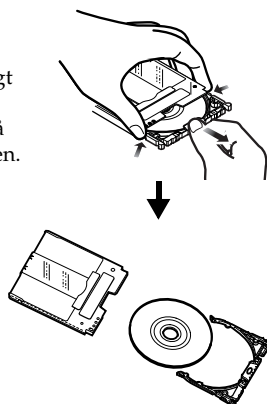
UDTAGNING AF DISKEN FRA HYLSTERET

- 1 Brug en pen med en fin spids til at knække låsepindene af, og fjern dem.

Knæk låsepinden af, og fjern den

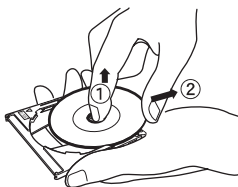


- 2 Tryk på de to udløserhåndtag i pilenes retning, mens du forsigtigt trækker diskens holder ud. Pas på ikke at tabe disken.



● Udtagning af disken af caddy-hylster

- 1 Sæt fingeren i diskens midterhul (sørg for ikke at røre optagefladen), og skub disken skråt opad, så den ikke kommer til at hænge i griberne.



Rengøring

Husk at indstille POWER-kontakten til "OFF", før du rengør DVD-videokameraet.

● Rengøring af display og objektiv

Brug en tør, blød klud til at tørre snavs af med. Pas på ikke at gnide for hårdt på displayet eller slå på det, når det rengøres, da det kan beskadige selve skærmen og give ujævnheder eller beskadige displayet.

● Hvis der sidder støv på søgerens linse, kan du fjerne det med et bomuldsvatpind eller lign.

Gnub ikke hårdt på linsen: Dette kan ridse den.

● Brug ikke benzen eller fortynder til rengøring af DVD-videokameraets kabinet

Kabinettets belægning kan skalle af, eller kabinettet nedbrydes. Tør snavset af kabinettet med en fugtig, hårdt opvredet klud. Følg vejledningen, hvis der bruges en kemisk renseserviet.

Ændring af demonstrationsindstillingen

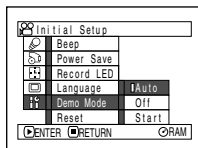
DVD-videokameraet er udstyret med en demonstrationsfunktion.

Ved levering er kameraet som standard indstillet til "Auto", hvilket automatisk vil starte demonstrationen ca. tre minutter efter, at DVD-videokameraet er blevet tændt.

Brug følgende procedure, hvis du vil se demonstrationen straks eller ændre indstillingen til "Off".

1 Tryk på MENU-knappen.

2 Vælg "Initial Setup",
"Demo Mode", og tryk
derefter på ►/II-
knappen.



3 Tryk på ◀◀- eller ▶▶-
knappen for at vælge
den ønskede indstilling, og tryk derefter på
►/II-knappen.

Bemærk:

- Du kan trykke på DISC NAVIGATION-knappen for at stoppe demonstrationen undervejs: Disknavigeringsskærbilledet vises.
- Hvis du vælger "Auto", starter demonstrationen ikke, hvis der er isat en disk, og POWER-kontakten er indstillet på "■" eller "□", eller hvis der er isat et kort med POWER-kontakten indstillet på "■".
- Demofunktionen fungerer ikke, når DVD-videokameraet er sluttet til en pc (kun DZ-GX20E, DZ-MV780E og DZ-MV750E).
- Under demonstrationen blinker optageindikatoren.

Auto: For at starte en demonstration
ca. 3 minutter efter, at DVD-
videokameraet tændes.

Off: For at slå demonstrationen fra.

Start: For at starte demonstrationen
med det samme.

Tryk på MENU-knappen igen:

Menuskærbilledet forsvinder.

Tryk på ■-knappen for at stoppe
demonstrationen undervejs.

Demofunktionen afsluttes, når der slukkes
for DVD-videokameraet, eller når der
trykkes på DISC EJECT-knappen.



Terminologi

SKRIVEBESKYTTELSE AF DISK:

Dette deaktiverer skrivning til disken (skrivebeskytter disken), så billeder, der er optaget på DVD-RAM-disken, ikke utilsigtet slettes, og disken kan ikke initialiseres.

DOLBY DIGITAL:

Et audioformat, der er meget benyttet til DVD-videoer. Ved at bruge denne teknologi i stedet for PCM-formatet kan optagekapaciteten forbedres, og det gør det muligt for brugeren at lave optagelser med højere opløsning (bithastighed) eller længere optagetid.

DVD-AFSPILLER:

Denne enhed kan afspille video- og lydsignaler, der er optaget på DVD-video og DVD-R-diske med DVD-videoformatet. De fleste DVD-afspillere kan afspille en DVD-R-disk, der er optaget på DVD-videokameraet (nogle DVD-afspillere kan ikke afspille disken).

DVD-R-DISK:

DVD-disk, der kan skrives på en enkelt gang: Det optagede kan hverken slettes eller overskrives. Der kan laves yderligere optagelser på eventuel ledig diskplads, så længe disken ikke er færdiggjort.

DVD-RAM-DISK:

DVD-disk, der kan skrives på flere gange.

DVD-OPTAGER

Denne enhed kan optage video og lyd på en DVD-disk, der kan optages på, f.eks. DVD-RAM, og som er kompatibel med DVD-videooptagelsesformatet. Nogle DVD-optagere kan optage på en DVD-R-disk, der er kompatibel med DVD-videoformatet. En DVD-optager, der er kompatibel med 8-cm DVD-RAM-diske, kan afspille DVD-RAM-diske, som er optaget på DVD-videokameraet.

DVD-VIDEOFORMAT:

Dette programformat opretter filnavn, biblioteksstruktur, dataformat osv. til optagelse af videoer (film). En DVD-video, der findes i handlen, er kompatibelt med dette format.

FORMAT FOR DVD-VIDEOOPTAGELSE (DVD-VR):

Format til optagelse af videodata på en skrivbar DVD-disk: Dette format benyttes til DVD-videokameraer og DVD-optagere, der er kompatible med DVD-RAM-diske osv.

FÆRDIGGØRELSE:

Denne proces gør det muligt at afspille en DVD-R-disk, der er optaget på dette DVD-videokamera, på en DVD-afspiller osv., der er kompatibel med 8-cm DVD-R: Der kan ikke foretages yderligere optagelser på en færdiggjort DVD-R-disk.

HØJE LYDE:

Denne fænomen forekommer på følgende måde: Når DVD-videokameraet sluttes til en enhed, f.eks. et tv, forstærkes lydinputtet til DVD-videokameraets mikrofon, og afspilles på tv'ets højttalere, og signalet sendes igen til mikrofonen: Dette gentages og danner en uendelig løkke af lydsignaler, og signalet forstærkes op til udsvingsgrænsen for enhedens lydudgang. Høje lyde kan forhindres ved at ændre afstanden mellem DVD-videokameraet og tv'et eller ved at skrue ned for tv'ets lydstyrke.

INFRARØD SENSOR:

Denne sensor bruges til at justere hvidbalancen.

LASERPICKUPBLOK:

Denne blok udsender en laserstråle til en disk, og registrerer derefter den laserstråle, der reflekteres fra disken, og konverterer den til et elektrisk signal. Blokken består af en laser, en linse, et modtagerelement osv.

SCENE:

Video (film): "En scene" består af billeder, der er optaget fra ét tryk på REC-knappen, indtil optagelsen stoppes ved at trykke på knappen REC igen.

Foto (stillbillede): "En scene" består af et enkelt billede, der er optaget ved at trykke på PHOTO-knappen.

SD-HUKOMMELSESKORT:

Dette er en standard for hukommelseskort, der blev udviklet i 1999. Kortet er 32 mm langt × 24 mm bredt × 2,1 mm tykt, og det har 9 ben.

PC MED DIREKTE SLOT:

Pc, der har et DVD-drev, hvor en DVD kan sættes direkte i eller tages ud uden at bruge en bakke.

PAUSEFUNKTION FOR PC:

Denne funktion gemmer pc'ens status, før den slukkes: Arbejdet genstartes fra statussen, lige før pc'en blev slukket, næste gang pc'en tændes.

MINIATURE:

Dette henviser til en reduceret skærmvisning i disknavigering for at kunne identificere indholdet af de optagede billeder.

UDF2.01-FORMAT:

UDF står for Universal Disc Format: Dette er et globalt standardfilformat til optisk lagring defineret af OSTA*. UDF version 2.0 eller 2.01 anvendes til DVD-RAM-diske for at sikre kompatibilitet med DVD-optagere og pc'er samt DVD-videokameraer.




* Optional Storage Technology Association: En organisation, der leverer skrivbar optisk lagring.

VIDEOVÆLGER:

Denne enhed kan indlæse flere lyd- og videosignaler og vælge de ønskede lyd- og videosignaler blandt disse indlæsninger for at udlæse dem.

DVD-videokameraet fungerer tilsyneladende ikke – kontroller følgende:

Kontrol 1	Der kan ikke optages film
<p>Der kan kun optages film på DVD-RAM- eller DVD-R-diske.</p> <p>Kontroller følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Er den korrekte disktype sat i kameraet? • Er POWER-kontakten indstillet på "❏"? • Er DVD-RAM-disken i DVD-videokameraet skrivebeskyttet? Ophæv skrivebeskyttelsen. • DVD-R-disk: Er disken blevet færdiggjort? • Er der tilbageværende optagekapacitet op disken? <p>Hvis der stadig ikke kan optages film, når ovenstående er kontrolleret, er disken muligvis beskadiget: Brug en anden disk.</p>	

Kontrol 2	Der kan ikke optages stillbilleder
<p>Stillbilleder kan kun optages på DVD-RAM-disk eller SD-hukommelseskort.</p> <p>Kontroller følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Er den korrekte disk- eller korttype sat i kameraet? • Er POWER-kontakten indstillet i overensstemmelse med optagemediet? <ul style="list-style-type: none"> – Brug af DVD-RAM-disk: Indstil til "📷". Hvis LOCK-kontakten på dette DVD-videokamera er indstillet til  (øverste position), skal den indstilles til  (nederste position). Hvis LOCK-kontakten er indstillet til  (øverste position), er skift til "📷" ikke muligt. – SD-hukommelseskort: Indstil til "📷". • Er den isatte DVD-RAM-disk skrivebeskyttet? • Når der bruges SD-hukommelseskort: Er overskrivelsesbeskyttelseskontakten låst? (s. 30) • Er der tilbageværende optagekapacitet på disken eller kortet? <p>Hvis der stadig ikke kan optages stillbilleder, når ovenstående er kontrolleret, er disken eller kortet muligvis beskadiget: Brug en anden disk eller et andet kort.</p>	

Kontrol 3	Overspringning eller søgning under afspilningen fungerer ikke ret godt
<p>Hvis temperaturen er høj inde i DVD-videokameraet, vil normal drift ikke altid være mulig. Sluk for DVD-videokameraet, vent nogle minutter, og tænd det derefter igen.</p>	

Kontrol 4	<ul style="list-style-type: none"> • Kameraet kan ikke bruges, fordi ACCESS/PC- eller CARD ACCESS-indikatoren på DVD-videokameraet forbliver tændt eller blinker konstant. • Når disken sættes i, går der nogen tid, før optagelse er mulig.
<p>I følgende situationer vil det tage længere tid end normalt, før kameraet kan bruges:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lige efter at en disk eller et kort er blevet sat i igen. • Hvis der er gået lang tid, siden DVD-videokameraet har været slukket. • Hvis temperaturen har ændret sig væsentligt i forhold til forholdene ved den foregående optagelse. • Hvis der isættes en disk med ridser, snavs eller fingeraftryk på overfladen. • Hvis disken udsættes for alvorlige vibrationer. • Hvis batteriet eller jævnstrømskablet er blevet afbrudt i stedet for at følge den korrekte procedure for brug af POWER-kontakten til slukning af DVD-videokameraet. 	

Kontrol 5	DVD-videokameraet fungerer slet ikke
Er der tilsluttet et fuldt opladt batteri? Forsynes DVD-videokameraet via lysnettet?	

Kontrol 6	Intet billede i søgeren
Er displayet åbent? Der vises intet billede i søgeren, medmindre displayet er lukket og korrekt fastlåst til DVD-videokameraet.	

Kontrol 7	Der vises intet billede på displayet eller i søgeren.
<ul style="list-style-type: none"> • Er DVD-videokameraet tilsluttet en pc vha. pc-tilslutningskablet? (DZ-GX20E/DZ-MV780E/DZ-MV750E) Tag pc-tilslutningskablet ud. • Stopper DVD-videokameraet i slutningen af den scene, der er valgt viftevirkning (wipe-out) og afspilning til? Tryk på DISC NAVIGATION-knappen. 	

Fejlmeddelelser

Der vises muligvis en meddelelse, når du betjener DVD-videokameraet. Se tabellen nedenfor, og udfør det nødvendige, hvis der vises en meddelelse.

Meddelelserne vises i alfabetisk rækkefølge.

Meddelelse	Årsag & fejlfinding	Se side
(1) Data error in a part of image file. Repair data now? (2) Found error in image file. Repair data now? (3) Data error in all image file. Repair all data now?	Systemet kan muligvis ikke skrive en fil færdig, hvis der af en eller anden grund slukkes for strømmen under optagelsen eller redigeringen (sletning, opdeling, kombinerende af scener eller oprettelse af en afspilningsoversigt). Hvis du vælger "YES", reparerer videofilene automatisk, men hvis du vælger "NO", vises den samme meddelelse, næste gang DVD-videokameraet tændes (Tag ikke disken ud, mens DVD-videokameraet forsøger at genkende typen, da det vil deaktivere filreparationsfunktionen). Følg vejledningen på skærmen, og bemærk følgende: <ul style="list-style-type: none"> • Reparation vil normalt kun vare få minutter, men det kan tage længere tid (helt op til en time). • Sørg for at bruge lysnetadapteren/opladeren til at levere strøm til DVD-videokameraet, når der reparerer data. Reparation er ikke mulig, når der bruges et batteri. Hvis der er monteret et batteri, slukkes POWER-kontakten, lysnetadapteren/opladeren tilsluttes, og derefter startes reparationen. • Afhængigt af tidspunktet, der blev slukket for strømmen, kan dataene ikke reparerer. • Dataene kan muligvis ikke reparerer, hvis der er tilføjet data, der er optaget på en anden optager. • De reparerede data adskiller sig muligvis fra de oprindelige data, fordi der kan være slettet i defekte afsnit. • Datoen/klokkeslættet for reparationen føjes til de reparerede data (kun den rettede del, ved delvis retelse). Den oprindelige angivelse af dato/klokkeslæt går tabt. • Da alle film og derefter alle stillbilleder reparerer, går optagerækkefølgen kun tabt, når meddelelse (2) og (3) vises. • Se *1 på side 163. 	—
(1) Disc is not formatted. If it formats, it becomes possible to use for camera. (2) However, when you record from PC connection terminal, please do not format. (3) Format the disc now?	En DVD-R-disk, der ikke er initialiseret til brug i kameraet, er blevet sat i det.	49
Battery is almost empty. Udskift batteriet.	Udskift med et opladet batteri, eller brug lysnetadapteren/opladeren til at levere strøm til DVD-videokameraet.	42, 46
Cannot combine scene.	Hvis der ikke vælges fortløbende scener, kan de ikke kombineres.	110
Cannot combine scene of multiple programs. Create Playlist first, and then combine scenes.	Scener i forskellige programmer (forskellige optagelsesdatoer) kan ikke kombineres. Opret først en afspilningsoversigt, og kombiner derefter scener på afspilningsoversigten.	110

Meddelelse	Årsag & fejlfinding	Se side
Cannot combine. Deselect PHOTO scenes.	Vælg kun film, og kombiner dem.	110
Cannot combine. Select multiple scenes.	Vælg mindst to scener, der skal kombineres, og kombiner dem derefter.	110
Cannot add scenes.	Denne fejl opstår, når der slettes en scene, der er redigeret, f.eks. med henblik på opdeling. Kombiner de opdelt scener, og slet dem derefter.	107, 110
Cannot execute. Change display category to ALL.	Denne meddelelse vises, hvis du forsøger at kombinere scener med "Category: VIDEO or PHOTO" angivet.	133
Cannot execute. Unselect multiple scenes.	Opdeling eller ændring af miniaturer er udført, mens der var valgt flere scener.	103
Cannot read disc. Check dirt/crack/ both-sides contrary/ inserted correctly.	Der opstod en fejl under genkendelsen af disken. Kontrollér, at disken ikke er ridset eller snavset, at disken vender korrekt, og at disken er sat korrekt i holderen. Se *3 på side 163 for at få yderligere oplysninger om fejlfinding.	7, 29, 48
CANNOT RECORD PHOTOS	Bruger du en DVD-R-disk? Du kan ikke optage stillbilleder på en DVD-R-disk (optagelse af stillbilleder fra en pc). Brug en DVD-RAM-disk, når du skal optage stillbilleder.	27
Cannot replace thumbnail on PHOTO scenes.	Miniaturen for et stillbillede kan ikke ændres. Vælg en film.	113
Cannot select any more scenes.	Der kan højst vælges 999 scener.	116
CARD ALMOST FULL	Der er kun resterende plads til optagelse af færre end 10 stillbilleder. Slet overflødige stillbilleder, og kontrollér kortet, eller brug et andet kort.	32, 107, 130
Card error has occurred. Format the card now?	Er kortet formateret på en pc? Blev formateringen afbrudt undervejs? Når kortet bruges i dette DVD-videokamera, skal du vælge "YES" og formatere det.	129
Card error has occurred. Formatting is not complete.	Kortet er muligvis beskadiget: Brug et andet kort.	30
Card error.	<ul style="list-style-type: none"> Kortets terminaler er muligvis snavsede: Tør dem af, og prøv kortet igen, eller brug et andet kort. Der er muligvis andre data end stillbilleder på kortet: Brug et andet kort. 	30
Card error has occurred. Keep card inside & restart.	Der er muligvis opstået en kortfejl under redigering af scener. Sluk DVD-videokameraet med det pågældende kort i, tilslut lysnetadapteren/opladeren, og tænd DVD-videokameraet igen. Der gøres forsøg på at reparere scener.	46, 47
Card full.	Slet overflødige stillbilleder, og kontrollér kortet, eller brug et andet kort.	32, 107
	Der kan ikke optages mere på dette kort: Slet overflødige stillbilleder, eller brug et andet kort.	

Meddelelse	Årsag & fejlfinding	Se side
Card full. Cannot execute.	Slet overflødige stillbilleder, og kontrollér kortet, eller brug et andet kort.	32, 107
Card is not formatted. Format the card now?	Er kortet formateret på en pc? Når kortet bruges i dette DVD-videokamera, skal du vælge "YES" og formatere det.	129
CHECK DISC	Disken, der er sat i DVD-videokameraet, kan ikke bruges sammen med kameraet eller er muligvis beskadiget. Kontrollér, at det er den korrekte disktype, og sørg for, at disken ikke er skrivebeskyttet.	28, 130
Control Information Error.	Der er uoverensstemmelse mellem det optagne billede og oplysningerne om scenen. Opdater kontroloplysningerne.	131
	<ul style="list-style-type: none"> • Brug en anden disk. • Se *3 på side 163. 	27, 29
DISC ACCESS	Den optagne scene lagres på disken. Vent med at bruge DVD-videokameraet, til meddelelsen forsvinder.	52, 54
	DVD-videokameraet kontrollerer, om der er sat en korrekt disk i. Vent med at bruge DVD-videokameraet, til meddelelsen forsvinder.	155
DISC ALMOST FULL	Der er mindre end 1 minuts videooptagetid eller 10 billeder tilbage på disken: Slet unødvendige scener, eller brug en anden disk.	31, 107
Disc error has occurred. Finalizing is not complete.	<ul style="list-style-type: none"> • Der er opstået en diskfejl under færdiggørelsen, og færdiggørelsen blev ikke gennemført. Udskift disken. • Se *3 på side 163. 	132
Disc error has occurred. Format the disc now?	<ul style="list-style-type: none"> • Er disken initialiseret på en pc? Blev initialiseringen af disken på pc afbrudt? Vælg "Yes", og initialiser disken, hvis den skal bruges i dette DVD-videokamera. Initialisering af disken vil slette alle data på den. • Se *2 på side 163. 	129
Disc error has occurred. Formatting is not complete.	Disken kan være snavset. Tag disken ud, og tør fingeraftryk, støv o.l. af, før den bruges igen, eller brug en anden disk. Denne meddelelse kan også blive vist, hvis du isætter en disk, hvor formateringen er blevet afbrudt undervejs. I dette tilfælde skal du bruge en anden disk.	29, 129
Disc error has occurred. Keep disc inside & restart.	Der er muligvis opstået en diskfejl under redigering af scener. Sluk DVD-videokameraet med den pågældende disk i, tilslut lysnetadapteren/opladeren, og tænd DVD-videokameraet igen. Der gøres forsøg på at reparere scener.	46
Disc error	<ul style="list-style-type: none"> • Brug en anden disk. • Se *3 på side 163. 	27, 29
	<ul style="list-style-type: none"> • Der er uoverensstemmelse i oplysningerne om optagelsen, fordi den er redigeret på en anden enhed end dette DVD-videokamera. Initialiser disken, eller brug en anden disk. • Initialisering af disken vil slette alle data på den. 	129
Disc full. Cannot execute.	Slet de unødvendige scener, før disken bruges, eller brug en anden disk.	107

Meddelelse	Årsag & fejlfinding	Se side
Disc has no data.	Denne meddelelse vises, når der forsøges at udføre afspilning eller redigering på disknavigering, uden der er optaget en scene.	—
Disc has no Play List.	Der er valgt skift af afspilningsoversigt, uden at der er gemt en afspilningsoversigt.	122
Disc includes protected scenes. Delete scenes?	Disken kan være softwarebeskyttet fra en anden enhed end dette DVD-videokamera. Brug den enhed, der er brugt til at udføre softwarebeskyttelsen, til at ophæve den igen.	—
Disc is full. Cannot add control info.	Det maksimale antal scener er nået, så kontroloplysningerne til generering af miniaturer kan ikke tilføjes. Kombiner flere scener, eller fjern dem.	107, 110
Disc is not formatted. Format the disc now?	<ul style="list-style-type: none"> • Er disken initialiseret på en pc? • Vælg "Yes", og initialiser disken, hvis den skal bruges i dette DVD-videokamera. Initialiseringen vil slette alle data på disken. • Se *2 på side 163. 	129
Drive overheat. Please retry later.	Temperaturen i DVD-videokameraet er for høj, og der kan ikke læses eller skrives data korrekt. Sluk DVD-videokameraet, og vent et øjeblik. Temperaturen falder hurtigt, hvis DVD-videokameraet anbringes et sted med god ventilation.	47
DVD-R Disc, 16:9 mode cannot be changed when Video mode is STD.	Det er ikke muligt at optage i 16:9-bredformat på en DVD-R-disk, når den valgte videofunktion er STD.	92
DVD-R Disc, Video mode and 16:9 mode cannot be changed.	Når der bruges en DVD-R-disk, kan den filmkvalitet og 16:9-bredformat, der én gang er brugt til optagelse, ikke ændres.	31, 90, 92
END OF DISC	Disken er fuld. Der kan ikke længere optages på denne disk. Klargør en anden disk, eller slet unødvendige filmscener fra disken.	31
End scene cannot be divided.	Det er ikke muligt at opdele i slutningen af en scene.	109
Error occurred. Please replace disc or format disc.	<ul style="list-style-type: none"> • Der er opstået en fejl på den DVD-RAM-disk, du forsøger at reparere. Initialiser disken, før du bruger den, eller brug en anden disk. Initialisering af disken vil slette alle data på den. • Se *2 på side 163. 	129
Error occurred. Please replace disc.	Der er opstået en fejl på den DVD-R-disk, du forsøger at reparere. Udskift disken.	—
Finalize may not be complete. Finalize again now?	Der var øjeblikkelig lukning under færdiggørelse, hvorefter der blev tilført strøm, og disken blev sat i.	132
It is unrecordable on this card.	Det isatte kort kan ikke bruges sammen med dette DVD-videokamera: Brug et andet kort.	30
JPEG file related to scenes are not found.	Denne meddelelse vises, når stillbilleder, der er optaget med en anden enhed end DVD-RAM-videokameraet, kopieres til kortet.	—
No card.	Sæt et kort i.	51
No card. Please insert card.	Der er ikke sat et kort i. Sæt et kort i.	51

Meddelelse	Årsag & fejlfinding	Se side
NO DISC	Denne meddelelse vises, hvis DVD-videokameraet eller disken er flyttet fra et koldt til et varmt sted. Der er dannet kondens på DVD-videokameraets objektiv eller i DVD-RAM-drevet. Tag ikke disken ud. Sluk DVD-videokameraet, og efterlad det et tørt sted i ca. 1 – 2 timer.	7
	Disken er ikke sat i. Isæt den.	48
	Disken er ikke sat korrekt i kameraet. Sæt disken i ved at trykke den mod holderen i midten, indtil der høres et klik. Se *3 på side 163.	48
	Vender disken rigtigt? Kontrollér, at disken vender korrekt, og vend den eventuelt.	48, 49
No more scenes Play List was deleted	<ul style="list-style-type: none"> Alle scenerne på afspilningsoversigten er fjernet. Da en afspilningsoversigt uden scener ikke understøttes af kameraets specifikationer, vil en afspilningsoversigt, hvorfra alle scener er fjernet, blive slettet. 	124, 125
Photo cannot be divided.	Stillbillede kan ikke opdeles.	109
PlayLists over limit.	Der er gjort forsøg på at oprette en ny afspilningsoversigt eller at kopiere en oversigt, selv om den grænse, der er angivet for afspilningsoversigter i standarden for videooptagelse, allerede er nået.	121
Same scenes on Play List will be deleted. Delete scenes?	<ul style="list-style-type: none"> Vises, når der skal slettes scener. Når der findes en afspilningsoversigt på en disk, vises følgende meddelelse, hvis der forsøges at slette scener in et program. (Denne meddelelse vises ikke, hvis du fravælger scener på afspilningsoversigten). 	107
Scenes over limit. Cannot add scene.	Det maksimale antal scener, der kan angives på afspilningsoversigten, er nået. Slet flere scener.	121, 125
Scenes over limit. Cannot divide scene.	Det maksimale antal scener, der kan angives, er nået. Slet flere scener.	109, 121
Scenes over limit. Cannot move scene.	Denne meddelelse vises, hvis du forsøger at flytte en scene, når antallet af scener allerede har nået den registrerbare grænse.	110, 121
Stop processing	Der blev trykket på C-knappen for at standse behandling af flere scener.	—
There was no scene which can be deleted.	Denne meddelelse vises, hvis du forsøger at slette flere scener i disknavigeringen, og alle de valgte scener er låste. Ophæv låsningen af scenerne, før du udfører sletningen.	107, 115
This card cannot be used. Please replace card.	Kortet kan ikke bruges i DVD-videokameraet: Brug et andet kort.	30
This disc cannot be used. Please replace disc.	Der er sat en disk i, som ikke kan bruges i dette DVD-videokamera: Kontroller disktypen.	28
This disc is recorded by the NTSC system. Please replace disc.	Til dette DVD-videokamera kan der kun benyttes diske, som er optaget med brug af PAL-systemet. En disk, der er optaget med brug af NTSC-systemet, kan ikke bruges til DVD-videokameraet.	—

Meddelelse	Årsag & fejlfinding	Se side
Top scene cannot be divided.	Det er ikke muligt at opdele i starten af en scene.	109
UNFORMAT DISC	<p>Disken er ikke initialiseret, eller den er beskadiget. Hvis denne meddelelse vises, skal disken initialiseres på dette DVD-videokamera, før den bruges.</p> <p>Det kan være nødvendigt at initialisere en disk igen, også selv om den har været brugt i dette DVD-videokamera (initialiseringen sletter alt indhold på disken). Forsøg at initialisere disken, hvis denne meddelelse vises. Hvis meddelelsen vises igen, er disken muligvis beskadiget. Brug en anden disk.</p>	129
	Se *2 på side 163.	29
Brug lysnetadapteren/ opladeren.	Disken kan ikke færdiggøres, når DVD-videokameraet får strøm fra batteriet. Brug lysnetadapteren/opladeren til færdiggørelse.	46, 132
Brug lysnetadapteren/ opladeren. Turn off power.	<p>Scenen kan ikke repareres, når DVD-videokameraet kører på batteri.</p> <p>Tag disken ud, brug den anden side, eller brug en anden disk, hvis lysnetadapteren/opladeren ikke er i nærheden. Sæt disken i DVD-videokameraet bagefter, og tilslut lysnetadapteren/opladeren, hvis disken skal repareres senere.</p>	46
VIDEO scene cannot be copied to card.	<p>Film kan ikke kopieres til kort.</p> <p>Vælg stillbillede, og kopier dem til kortet.</p>	114
Write protected Check card.	Det indsatte kort er låst mod overskrivning: Lås kortet op.	30
Write protected. Check disc.	<ul style="list-style-type: none"> • Disken er skrivebeskyttet. • Fjern skrivebeskyttelsen ved hjælp af menuen til disknavigering. 	130

*1

- Denne meddelelse kan også blive vist, hvis der er snavs på disken. Hvis meddelelsen vises, når en indspillet disk genkendes umiddelbart efter isætningen, skal du ikke reparere indholdet. Fjern disken, og brug en blød, tør klud til at rengøre disken, før den bruges igen.
- Meddelelsen kan også blive vist, hvis der forekommer kondensering. Hvis det er tilfældet, skal du ikke reparere diskens indhold. Sluk DVD-videokameraet, vent til et tørrer, og tænd det derefter igen.
- Hvis der vises en reparationsmeddelelse, når du tænder DVD-videokameraet med en disk, som du har optaget på, isat, skal du vælge at reparere indholdet.
- Hvis der vises en reparationsmeddelelse, når optagelse og afspilning fungerer normalt med en anden disk – og der hverken optræder kondensering eller findes snavs på disken – skal du vælge at reparere indholdet.

*2

- Denne meddelelse kan også blive vist, hvis der er snavs på disken. Hvis det er tilfældet, må du ikke initialisere disken: Tag disken ud, og rengør den med den medleverede klud, før den bruges.
- Meddelelsen kan også blive vist, hvis der forekommer kondensering. Hvis det er tilfældet, skal du ikke initialisere disken. Sluk DVD-videokameraet, vent til det tørrer, og tænd det derefter igen.
- Initialiseringen vil slette alle data på disken.

*3

- Meddelelsen kan også blive vist, hvis der er snavs på diskens overflade. Fjern disken, og rengør den med den medleverede klud, før den bruges igen.
- Meddelelsen kan også blive vist, hvis der forekommer kondensering. Vent, indtil DVD-videokameraet tørrer, og tænd det derefter igen.
- Denne meddelelse vises, når en enkeltsidet disk sættes omvendt i. Isæt disken korrekt. (Isæt disken, så den trykte side vender udad).

Fejlfinding

Kontroller følgende, inden DVD-videokameraet indleveres til reparation. Forsøg ikke selv at reparere DVD-kameraet, hvis den foreslåede løsning ikke virker. Kontakt forhandleren.

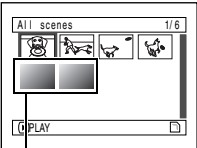
Strømforsyninger

Symptom	Årsag og udbedring	Se side
Batteriet kan ikke oplades.	Er den omgivende temperatur for lav eller for høj? Oplad batteriet ved 10 – 30 °C.	42
	Er batteriet usædvanligt varmt? Fjern batteriet, lad det køle af og oplad det.	
	Er jævnstrømskablet tilsluttet til lysnetadapteren/opladeren? Træk kablet ud.	
	Har batteriet ikke været anvendt i længere tid? Fjern batteriet, og tilslut det igen. Hvis batteriet stadig ikke oplades, er det brugt op. Anskaf et nyt. • Hvis batteriet ikke oplades, når du har forsøgt de fire ovenstående procedurer, er batteriet muligvis slidt op: Køb et nyt batteri.	
Batteriet bliver hurtigt svagere	Bruger du DVD-videokameraet et koldt sted? Et fuldt opladet batteri (DZ-BP14S/DZ-BP7S/DZ-BP14SW/DZ-BP7SW) aflades hurtigere end normalt ved lave temperaturer. Hav ekstra batterier klar.	44
	Batteriet er muligvis brugt op. Batteriets ydeevne forringes gradvist, hvis det bruges i en længere periode eller hyppigt: Køb et nyt batteri.	45
CHARGE-indikatoren på lysnetadapteren/opladeren blinker.	Er den omgivende temperatur for lav eller for høj? Oplad batteriet i omgivelser, hvor temperaturen er 10 – 30 °C. Batteriet er muligvis afladt for hårdt. Fortsæt opladningen: Efter et stykke tid vil batteriet være opladt til den angivne spænding, hvorefter CHARGE-indikatoren vil lyse. Batteriopladningen gennemføres som normalt.	42
Strømtilførslen afbrydes, straks der tændes.	Er batteriet opladet? Oplad det.	42
Når der tændes, tænder og slukker displayet.		
Strømmen afbrydes pludseligt.	Er Power Save indstillet til "On", dvs. aktiveret? Hvis det tændte DVD-videokamera står ubrugt hen i ca. 5 minutter, uden at der optages eller afspilles, og "Power Save: On" er angivet, slukker kameraet automatisk for at spare strøm. Sæt i dette tilfælde POWER-kontakten til "OFF" og derefter til "ON" for at begynde at optage igen. Du kan også vælge "Power Save: Off", hvis du ikke vil have kameraet til at slukke automatisk.	97
Strømmen kan ikke afbrydes.	Afmonter batteriet eller lysnetadapteren/opladeren én gang, og tryk derefter på DVD-videokameraets RESET-knap: Slut en strømkilde til DVD-videokameraet, før du tænder det igen.	43, 46, 170
ACCESS-indikatoren begynder at blinke, når du åbner dækslet, selv når DVD-videokameraet er slukket.	DVD-videokameraet tænder automatisk for at genkende en disk: Når dækslet lukkes, slukkes DVD-videokameraet automatisk.	49

Under optagelse

Symptom	Årsag og udbedring	Se side
Tryk på REC- eller PHOTO-knappen starter ikke optagelsen.	Er disken skrivebeskyttet, eller er kortet låst?	30, 130, 155
Optagelsen starter, men stopper med det samme.	Er disken ridset, eller er der snavs eller fingeraftryk på den? Rengør disken. Hvis det ikke hjælper, skal den udskiftes.	54
Displayet er svært af aflæse.	Er displayets lysstyrke blevet justeret? Stop optagelsen, og indstil lysstyrken.	95
	Har DVD-videokameraet været brugt udendørs? Brug søgeren. Hvis displayet benyttes, skal dets vinkel justeres, så det ikke udsættes for direkte sollys.	38, 39
Fokus er ikke korrekt.	Er det vanskeligt at benytte automatisk fokus til motivet? Fokuser manuelt.	75
	Står der "MF"? DVD-videokameraet er ikke indstillet til manuel fokusering. Fokuser manuelt på motivet, eller deaktiver manuel fokusering.	74
	Er diopter-knappen korrekt indstillet, hvis du bruger søgeren som display? Indstil diopter-knappen.	39
	I andre tilfælde end det ovenfor nævnte skal afbryderen stilles til "OFF" og derefter til "📷", "📹" eller "📺" igen.	47
Der vises en fejlmeddelelse.	Reparation er kun mulig, når DVD-videokameraet får strøm gennem lysnetadapteren/opladeren. Tag disken ud, og sæt en ny disk i. Disken, der er taget ud, kan repareres på et senere tidspunkt, når kameraet er tilsluttet lysnetadapteren/opladeren.	46
Unevenness appears on LCD monitor screen.	Er displayet eller området omkring displayet blevet trykket ind? Hvis displayet er blevet trykket ind, vil der opstå en ujævnhed. Fjern hænderne fra kameraet, og lad displayet hvile et øjeblik: Displayet bliver atter normalt.	—

Under afspilning

Symptom	Årsag og udbedring	Se side
Dysken er ikke genkendt	Er dysken snavset? Rengør dysken med den medleverede klud.	54
Tryk på afspilningsknappen starter ikke optagelsen.	Er billedet optaget med en anden enhed end dette DVD-videokamera? Det er evt. ikke muligt at afspille et billede, der er optaget på en anden enhed end dette DVD-videokamera. Er scenen redigeret på en anden enhed end DVD-videokameraet? Hvis en scene optaget med DVD-videokameraet redigeres på en anden enhed end DVD-videokameraet, vil afspilning muligvis ikke kunne lade sig gøre på DVD-videokameraet.	61
Afspilningsbilledet vises ikke på tv-skærmen.	Er vælgeren til tv-indgang indstillet korrekt? Nogle tv'er har flere videoindgange. Kontroller, om den indgang, du har valgt på tv'et, svarer til de tilsluttede stik. Hvis DVD-videokameraet sluttes til en videobåndoptager, skal indgangsvælgeren indstilles til "external input (LINE)".	80
	Er DVD-videokameraet sluttet korrekt til tv'et? Kontroller forbindelserne.	79
Afspilningsbilledet afbrydes kortvarigt.	Er dysken ridset, eller er der snavs eller fingeraftryk på den? Rengør dysken.	29
Ingen lyd.	Er tv'ets lydstyrke indstillet korrekt? Indstil tv'ets lydstyrke, og husk at indstille lydstyrken på tv'et.	80
Billeder på et kort kan ikke afspilles.	Dette DVD-videokamera kan afspille billeddata, der er optaget på SD-hukommelseskort i andre digitale kameraer, der overholder standarden DCF (Design rule for Camera File system). Billeddata, der skal afspilles på dette DVD-videokamera, kan have opløsninger på fra 80 vandret × 60 lodret til 4000 vandret × 3000 lodret. Hvis pixeldataene ligger uden for dette område, vises der blå miniaturer (miniaturer* i figuren), hvilket betyder, at billedet ikke kan afspilles.  * Fig. 1	—
Det vil tage noget tid at afspille billeder på et kort.	Ved afspilning af et stillbillede vises "Playback": Stillbilleder, der indeholder mange pixel, vil være længere tid om at blive vist.	—

Når DVD-videokameraet er tilsluttet til en pc:

Symptom	Årsag og udbedring	Se side
Der vises intet drevikon på pc'en.	DVD-videokameraet er ikke tændt. Kontrollér strømforsyningen.	47
	Sluk pc'en, og afbryd pc-tilslutningskablet. Tænd pc'en igen, og brug derefter pc-tilslutningskablet til at forbinde DVD-videokameraet til pc'en.	—
	Sørg for, at pc-tilslutningskablet er forbundet korrekt til DVD-videokameraet.	—
Der forekommer fejl under afspilning fra DVD-videokameraet på pc'en.	Hvis der opstår fejl i USB-forbindelsen, er overførselshastigheden ikke tilstrækkelig. Det anbefales, at du bruger en USB-forbindelse, der overholder USB2.0, når du tilslutter DVD-videokameraet.	138
Programmet kører ikke normalt på pc'en.	Sluk pc'en og DVD-videokameraet, og forsøg igen.	—
Der optræder fejl ved skrivning til disk.	Temperaturen i DVD-videokameraet er på grund af længerevarende drift for høj. Afbryd DVD-videokameraet fra pc'en en enkelt gang, fjern disken fra DVD-videokameraet, og sluk derefter. Forbind kameraet og pc'en igen efter nogen tid, og skriv til en helt ny disk.	—
Overførsel af billeder stopper.	Tilslut DVD-videokameraet til en anden USB-port i pc'en. Hvis din pc er en skrivebordsmodel, anbefales det, at du bruger en USB-port bag på pc'en. Hvis du bruger et USB2.0-udvidet kort, anbefales det også, at du installerer de nyeste versioner af driverne fra hver enkelt USB-kortproducent.	—
Det indbyggede DVD-RAM/R-drev i pc'en kan ikke bruges, selvom den medfølgende software er installeret.	Dette problem kan afhjælpes, hvis din pc's software til DVD-RAM/R opgraderes, eller hvis UDF-driveren afinstalleres. Hvis du bruger Windows® 98 Second Edition/Me/2000 Professional, medfører afinstallation af UDF-driveren, at læsning af JPEG-stillbilleder, som er optaget på DVD-videokameraets DVD-RAM, ikke kan læses af pc'en.	—
DVD-R-disken kan ikke afspilles med DVD-MovieAlbumSE.	DVD-MovieAlbumSE understøtter ikke afspilning af data, som læses fra DVD-R-disk: Brug almindeligt tilgængelig software til afspilning af DVD-video til afspilning af DVD-R-diske på pc'en.	140
Der opstår fejl ved start af DVD-MovieAlbumSE.	Sørg for, at skærmmkortet i din pc er kompatibelt med DirectX8.1.	138
Video, som er skrevet til harddisken i pc'en kan ikke redigeres med kopieringsværktøjet i DVD-MovieAlbum.	DVD-MovieAlbumSE kan ikke redigere DVD-VR-data, der er lagret på pc'ens harddisk: Kopier dataene til en anden DVD-RAM, og rediger den derefter.	—
Filmene genkendes ikke af programmet på pc'en.	Sørg for, at DVD-videokameraets POWER-kontakt er indstillet til "🔌" eller "🔌".	—

Symptom	Årsag og udbedring	Se side
DISC EJECT-knappen kan ikke bruges, når DVD-videokameraet er tilsluttet til pc'en.	Når DVD-videokameraet er tilsluttet til pc'en, skal du i Stifinder højreklikke på DVD-videokameraets drevikon og vælge "Skub ud". Hvis der kører DVD-MovieAlbumSE, åbnes diskindsættelsesblokkens dæksel på dette DVD-videokamera, hvis du klikker på udløserknappen på DVD-MovieAlbumSE : Tag disken ud.	—
Når tidsmærkningen af en fil på DVD-RAM vises på pc'en, svarer den ikke til den faktiske optagelsestid.	DVD-videokameraets filsystem arbejder iht. Greenwich Mean Time (GMT), og der er ikke indstillet oplysninger om tidsforsinkelse. I Windows® er tidsmærkningen fra januar 2005 forskellig fra den faktiske optagelsestid, når den vises i Stifinder. Den faktiske optagelsestid vil fremgå af dato/klokkeslæt-angivelsen i afspilningsskærmen.	—
Når DVD-MovieAlbumSE startes, vises meddelelsen "Disc in Drive X: cannot be used".	Disken i drevet er ikke en DVD-RAM: DVD-MovieAlbumSE kan ikke benyttes sammen med andre medier end DVD-RAM. Klik på knappen "Preference" i dialogboksen, og vælg fanen "Device Setting" for at angive det drev, som DVD-RAM-disken er anbragt i, i kolonnen "Drive Select". Klik derefter på "OK".	—
Et billede, som skulle vær optaget, vises ikke, når DVD-MovieAlbumSE startes.	Klik på knappen "Preference" øverst til højre i skærbilledet i DVD-MovieAlbumSE, og vælg fanen "Device Setting" for at angive det drev, som DVD-RAM-disken er anbragt i, i kolonnen "Drive Select". Klik derefter på "OK".	—
Der er ingen USB HS (high speed)-forbindelse, når USB2.0-kortet bruges.	Sørg for, at du allerede har installeret driveren, der følger med til USB2.0-kortet. Du skal installere driveren, der medfølger fra producenten af USB2.0-kortet for at kunne bruge USB2.0-kortet ved HS (high speed).	144
Udførsel af "Export" i DVD-MovieAlbumSE vil afbryde læsningen undervejs.	Vælg ikke "Simple Export": Hvis du gør det alligevel, afbrydes læsningen undervejs.	—
Når der udføres "Export" i DVD-MovieAlbumSE, tager læsningen tid.	<ul style="list-style-type: none"> Hvis der er medtaget stillbilleder i området til "Export", kan eksporten tage længere tid, da dataene skal genkodes og læses. Hvis "Divide by Chapter" ikke er valgt, kan processen tage tid, fordi dataene bliver læst i forbindelse med omkodningen. 	144
"Fjernelse af hardware" resulterer i en fejl.	Afslut Windows® en enkelt gang, og afbryd derefter DVD-videokameraet. Hvis du har Windows® 2000 Professional på pc'en, kan problemet løses ved at installere Windows® 2000 Service Pack 3 eller nyere.	—

Diverse

Symptom	Årsag og udbedring	Se side
Der tændes ikke for strømmen, eller der sker ingenting, når der trykkes på knappen.	Udfør en systemnulstilling (tryk på RESET-knappen). Har DVD-videokameraet været udsat for stød? DVD-videokameraet er muligvis beskadiget. Kontakt forhandleren.	170 —
Dato og klokkeslæt er forkert.	Har DVD-videokameraet være ubenyttet i længere tid? Batteriet til sikring af den interne hukommelse er muligvis afladet: Oplad det.	40
Der kan ikke slettes scener.	Viser markeringen den scene, der skal slettes? Hvis en scene er markeret (indrammet i rødt), slettes den markerede scene også selvom du bruger den gule markering til at vælge en anden scene. Kontrollér omhyggeligt farverne på markeringen og søjlediagrammet i skærbilledet med miniaturer.	101
Disken kan ikke tages ud. (Dækslet åbnes ikke).	Afmonterede du batteriet eller lysnetadapteren/opladeren, før du indstillede afbryderen til "OFF"? Er batteriet opladet? Tilslut et opladet batteri eller lysnetadapteren/opladeren, og tryk derefter på DISC EJECT-knappen for at fjerne disken. Slukkede DVD-videokameraet, fordi batteriet skal oplades? Tilslut et opladet batteri eller lysnetadapteren/opladeren, sæt POWER-kontakten til "OFF", og tryk derefter på DISC EJECT-knappen for at fjerne disken.	46, 47
DVD-videokameraet kan ikke betjenes vha. fjernbetjeningen.	Peger fjernbetjeningen på den infrarøde modtager på DVD-videokameraet? Ret den mod den infrarøde modtager for at betjene DVD-videokameraet.	37
	Er den infrarøde modtager på DVD-videokameraet udsat for direkte sollys eller kraftigt fluorescerende lys el. lign.? Fjernbetjeningen kan ikke betjene DVD-videokameraet, hvis den infrarøde modtager rammes af kraftigt lys. Justér placeringen af eller vinklen på DVD-videokameraet.	37
	Er der sat et batteri i fjernbetjeningen? Kontroller desuden batteriets polaritet. Batteriet er muligvis brugt op: Prøv at udskifte det.	36
	Er der tændt for strømmen til DVD-videokameraet. Tænd det.	47
Diskdækslet kan ikke lukkes.	Er disken sat korrekt i? Blev disken isat i den forkerte retning? Tag batteriet ud, og sæt det i igen.	48
	Tilslut et fuldt opladet batteri eller lysnetadapteren/opladeren, og tænd derefter for DVD-videokameraet.	42, 46
Betjeningssignal høres med jævne mellemrum.	Denne lyd høres, fordi disken betjenes med jævne mellemrum. Det betyder ikke, at der er opstået fejl.	—
Vibrationer kan mærkes, eller der høres en svag lyd fra mekanismen.	Disse vibrationer eller lyde kommer fra diskdrevet: Det er ikke tegn på fejl.	—

Nulstilling af systemet

Vælg "System Reset", hvis DVD-videokameraet ikke fungerer normalt. DVD-videokameraet fungerer derefter muligvis normalt. Ved "System Reset" nulstilles alle indstillinger til standardværdierne fra fabrikken. Dato og klokkeslæt nulstilles også. Indstil dato og klokkeslæt igen, før DVD-videokameraet tages i brug.

- 1 Indstil POWER-kontakten til "OFF" for at slukke DVD-videokameraet.

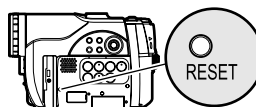
Afmonter batteriet eller lysnetadapteren/ opladeren.

- 2 Brug en pen med en fin spids til at holde nulstillingsknappen nedtrykket i flere sekunder.

Alle indstillinger nulstilles.

Bemærk:

Tryk ikke unødvendigt hårdt på nulstillingsknappen.



● Oversigt over indstillinger

	Punkt	Standard	Indstillingsmetode
Indstilling af kamerafunktioner	Program AE	Auto	s. 85
	Hvidbal.	Auto	s. 87
	EIS	On	s. 89
	Dig. zoom	40x	s. 59
	MIC. Filter	Off	s. 89
Indstilling af optagefunktioner	VIDEO-funktion	FINE	s. 90
	Quality	FINE	s. 93
	16:9	Off	s. 91
	Selvtimer	Off	s. 93
	OSD-udgang	On	s. 94
Datoindstilling	Datoindstilling	1/ 1/2005 0:00	s. 40
	Datofunktion	D/M/Å	s. 41
Indstilling af display og elektronisk søger	Displayets lysstyrke		s. 95
	Det elektroniske søgerdisplays lysstyrke		s. 95
	Farveniveau		s. 96
	Elektronisk søgerdisplay	Auto	s. 96
Startopsætning	Bip	On	s. 97
	Strømbesparelse	Off	s. 97
	Optageindikator	On	s. 98
	Sprog	English	s. 98
	Demofunktion	Auto	s. 151

* Vise punkter afhænger af den isatte disk eller det isatte kort og vises muligvis ikke.

Vigtige specifikationer

CCD	DZ-GX20E : 1/3,6" interlaced
	DZ-MV780E : 1/4,5" interlaced
	DZ-MV750E/DZ-MV730E : 1/6" interlaced
	Antal pixel i alt
	DZ-GX20E ca. 2.120.000
	DZ-MV780E ca. 1.330.000
	DZ-MV750E/DZ-MV730E ca. 800.000
	Antal effektive pixel
	DZ-GX20E Film: ca. 1.230.000
	Stillbil- leder: ca. 1.920.000
	DZ-MV780E Film: ca. 690.000
	Stillbil- leder: ca. 1.100.000
	DZ-MV750E/DZ-MV730E Film: ca. 410.000
	Stillbil- leder: ca. 410.000
Objektiv	DZ-GX20E : F1,8 – 2,2 f = 4,5 – 45 mm Filterdiameter: 34 mm Gevindstigning: 0,5 mm
	DZ-MV780E : F1,8 – 2,3 f = 3,2 – 32 mm Filterdiameter: 30,5 mm Gevindstigning: 0,5 mm
	DZ-MV750E/DZ-MV730E : F1,6 – 2,3 f = 2,78 – 43,3 mm Filterdiameter: 34 mm Gevindstigning: 0,5 mm
Fokus	Automatisk/manuel
Zoom	10 × optisk zoom (DZ-GX20E/DZ-MV780E), 16 × optisk zoom (DZ-MV750E/DZ-MV730E), 240× med digital zoom tilføjet, 40 × for stillbilleder
Obligatorisk minimumsbelysning	0,3 lx ved dårlig belysning
Søger	0,2" farve (svarende til ca. 200.000 pixel)
Display	2,5" farve-TFT (ca. 120.000 pixel)
Elektronisk billedstabilisering	Elektronisk type
Lukkerhastighed	1/4 – 1/4000 sekund (film)
Optagelse med selvtimer	Kun ved optagelse af stillbilleder
Stik til ekstern mikrofon	ø3,5 mm stereo ministik: (mikrofontyper med separat spændingsledning kan ikke bruges)
Optagefunktion	Film (med lyd) Stillbilleder (med DVD-RAM-disk, SD-hukommelseskort)

Maksimal optagetid (pr. side)	DVD-RAM-disk DVD-R-disk	ca. 18 minutter (XTRA) ca. 30 minutter (FINE) ca. 60 minutter (STD)
Maksimalt antal stillbilleder, der kan optages	DVD-RAM-disk (pr. side)	DZ-GX20E ca. 750 DZ-MV780E/DZ-MV750E/DZ-MV730E ca. 999 Hvis film og stillbilleder blandes på en disk, vil antallet af mulige optagelser blive mindre.
	SD-hukommelseskort (Når der bruges 32-MB kort)	DZ-GX20E ca. 29 (FINE) DZ-MV780E ca. 58 (FINE) DZ-MV750E/DZ-MV730E ca. 232 (FINE) Varierer i henhold til optagelseskvaliteten og korttypen. (s. 32)
Optageformat	DVD-RAM-disk	Film: Opfylder kravene til format for DVD-videoptagelse (DVD-VR) (Dolby Digital) Stillbilleder: Samtidig optagelse, overholder standarden for DVD-videoptagelse (DVD-VR) (704 × 480 pixel) og JPEG (DZ-GX20E: 1.600 × 1.200 pixel, DZ-MV780E: 1280 × 960 pixel, DZ-MV750E/DZ-MV730E: 640 × 480 pixel)
	DVD-R-disk	Film: Opfylder kravene til format for DVD-videoptagelse (Dolby Digital)
	Kort	Stillbilleder: Opfylder kravene til JPEG (DZ-GX20E: 1600 × 1.200 pixel, DZ-MV780E: 1280 × 960 pixel, DZ-MV750E/DZ-MV730E: 640 × 480 pixel) standard
Audioafspilningsformat		MPEG Audio layer 2, Dolby Digital
Optagemedie		8-cm DVD-RAM-disk (overholder to DVD-RAM Ver. 2.1) 8-cm DVD-R-disk (overholder DVD-R for General Ver. 2.0) SD-hukommelseskort
Stik		Video/audio-udgang ×1, indgang til ekstern mikrofon ×1, Pc-stik (for tilslutning til pc-USB-port) ×1 (medfølger ikke til DZ-MV730E)
Batterisystem		Litium-ion
Strømforbrug		Ved optagelse med slukket display (der bruges DVD-RAM-disk) DZ-GX20E ca. 4,4 W (FINE) DZ-MV780E ca. 3,8 W (FINE) DZ-MV750E/DZ-MV730E ca. 3,2 W (FINE)
Mål (B × H × D)		DZ-GX20E : ca. 51 × 90 × 137 mm (ekskl. fremspring) DZ-MV780E : ca. 51 × 86 × 123 mm (ekskl. fremspring) DZ-MV750E/DZ-MV730E : ca. 51 × 89 × 133 mm (ekskl. fremspring)

Driftstemperatur (fugtighed)	0 – 40 °C (under 80 %). 0 – 30 °C ved tilslutning til pc	
Opbevaringstemperatur	-20 – 60 °C	
Vægt	DZ-GX20E	ca. 480 g (uden batteri og disk)
	DZ-MV780E	ca. 420 g (uden batteri og disk)
	DZ-MV750E	ca. 450 g (uden batteri og disk)
	DZ-MV730E	ca. 450 g (uden batteri og disk)
Samlet vægt ved optagelse	DZ-GX20E	ca. 555 g
	DZ-MV780E	ca. 475 g
	DZ-MV750E	ca. 505 g
	DZ-MV730E	ca. 505 g
Medfølgende tilbehør	Lysnetadapter/oplader, batteri, AV/S-udgangskabel, infrarød fjernbetjening (medfølger ikke til DZ-MV730E), Litiumbatteri til fjernbetjening (medfølger ikke til DZ-MV730E), Objektivhætte, snor til objektivhætte, skulderrem, netledning, Jævnstrømskabel Cd-rom med software (medfølger ikke til DZ-MV730E), Pc-tilslutningskabel (medfølger ikke til DZ-MV730E), Enkeltsidet 8-cm DVD-R-disk (medfølger ikke til DZ-MV730E), Klud til rengøring af disk	

Stikordsregister

Tal	
16:9	91
240x (Dig. Zoom)	59
40x (Dig. Zoom)	59
8-cm tom disk	27

A	
ACCESS/PC-indikatoren	52, 54
Afspil (afspilningsoversigt)	122
Afspil (program)	119
Afspilningsoversigt	121
Afspil	122
Flyt	126
Opret	121
Skift	122
Slet	127
Slet scener (undermenu)	125
Sletning af scener	124
Tilføj scener (undermenu)	124
Tilføje af scener	123
Titel	127
Vælg scener (undermenu)	125
Aktivering og deaktivering (program)	118
Alle programmer	118
Auto (program AE)	85
Automatisk fokusering	74
AV-udgangsstikket	79

B	
Batteri	42
Afmontering fra DVD-videokameraet	43
Klargøring	42
Montering på DVD-videokameraet	43
Opladning	42
Optagetid på DVD-videokameraet	44
BATTERY EJECT-knappen	43
Beskyt disk	130
Billede frem/billede tilbage	62
Bip	97

C	
CHARGE-indikator	42

D	
Dato og klokkeslæt	40
Datoindstilling	40
Demofunktion	151
Detalje (scene)	117
Diasshow	134
Dig. Zoom	59
Dioptr-knappen	39
DISC EJECT-knappen	50

Disk	27
Beskyt	130
Format	129
Færdiggør disk	132
Håndtering	29
Kapacitet	31
Tilgængelig	27
Update Control Info. (Opdater kontroloplysninger)	131
Diskstyr	48
Display	55
Oplysninger på skærmen	55
Sceneoplysninger	117
Søger	39
DVD-afspiller	81, 152
DVD-optager	81, 152
DVD-R	27
DVD-RAM	27
DVD-videoformat	152
Dårlig belysning (program AE)	86

E	
EIS	89
Eksponeringskontrol	76
EXPOSURE-knap	76

F	
Fade	111
Farveniveau	96
FINE (VIDEO-funktionen)	90
Fjernbetjening	36
Flyt	126
FOCUS-knap	74
Format for DVD-videooptagelse (DVD-VR)	33, 152
Formater disk	129
Færdiggør disk	132

G	
Gentagen afspilning	133
Go To (under afspilning)	64
Go To (ved disknavigering)	128

H	
Hul til at fastgøre objektivhættens snor	35
Hvid fading	111
Hvidbal.	87
Høje lyde	79, 153
Håndledsrem	34

I	
Indstilling af kamerafunktioner	85
Informationsdisplay	55
Infrarød modtager	37
Infrarød sensor	153

K	
Kapacitet	130
Kopier	114
Kort	
Format	129
Håndtering	30
Kapacitet	32, 130
Kategori	133
Quality	93
Tilgængelig	30

L	
Laserpickupblok	153
LOCK-kontakt	53
Lydstyrkeknop	61
Lysnetadapter/oplader	46
Lysstyrke	95
Lås	115

M	
MF (manuel fokus)	74
MIC. Filter	89
Miniature	101
Modlyskompensering	76

N	
Normal Menu	83
Nulstil	
system	170
Nulstilling	99
indstillinger	99

O	
Objektivhætte	35
Opdel	109
Opret	121
Optageindikatoren	98
OSD-udgang	94
Overspring (Scene)	112

P	
Portræt (program AE)	85
POWER-kontakten	47
Program	118
Afspil	119
Skift	118
Titel	119
Program AE	85

Q	
Quality (Kort)	93
Quick Menu	66
QUICK MENU-knappen	67

R	
RECORD-knappen	52
Rediger (afspilningsoversigt)	123
Rengøring	150
RESET-knap	170

S	
Sand og sne (Program AE)	85
Scene	
Detaljer	117
Fade	111
Flyt	126
Kombiner	110
Opdel	109
Overspring	112
Slet	107
Vælg	116
SELECT-knappen	103
Selvtimer	93
Skift (afspilningsoversigt)	122
Skulderstrop	35
Slet (afspilningsoversigt)	127
Slet (rediger)	125
Slet (scene)	107, 124
Sort/hvid fading	111
Sport (program AE)	85
Spotlight (program AE)	85
Spring i afspilningen	63
Sprog	98
Standardindstillinger	99
Startopsætning	97
STD (VIDEO-funktionen)	90
Stereomikrofon	53
Stik til ekstern mikrofon	77
Strømbesparelse	97
Søgning efter et billede	62

T	
Teleobjektiv	60
Tilføj (rediger)	124
Tilslutning til et tv	79
Titel (afspilningsoversigt)	127
Titel (program)	119

U	
UDF2.01-format	146, 154
Undermenuen	108
Update Control Info. (Opdater kontroloplysninger)	131

V	
Videoblitz	78
VIDEO-funktionen	90
FINE	90
STD	90
XTRA	90
Videovælger	92, 154
Vidvinkelobjektiv	60
Vælg (scene)	103

W	
Wipe-fading	111

X	
XTRA (VIDEO-funktionen)	90

Z	
Zoom-knap	59
Zoomobjektiv med 10 x optisk zoom	59
Zoomobjektiv med 10 x optisk zoom	59

Læs følgende, før du åbner CD-ROM-emballagen

Hvis du accepterer vilkårene i denne aftale, træder den i kraft i samme øjeblik, du åbner pakken med lagerenheden (cd-rom'en), der følger med dette produkt.

Hvis du ikke kan acceptere vilkårene i denne aftale, skal du straks sende den uåbnede emballage med lagermediet og det medfølgende materiale (trykt materiale, emballage og alt andet) tilbage til forhandleren eller emballagen med lagermediet til din forhandler.

Forhør dig hos forhandleren om muligheden for at få pengene tilbage for det ubrugte produkt. Hvis det kun er selve pakken med lagermediet, der returneres, kan du ikke få penge tilbage.

Denne licensaftale bekræfter, at du tidligere har erhvervet en licens.

Licensaftale

Paragraf 1 Licensbevilling

Med denne aftale giver Hitachi, Ltd. dig følgende rettigheder i forbindelse med følgende produkter (i det følgende kaldet "denne software"):

- Du må kun benytte denne software på én enhed ad gangen. Hvis dette udstyr imidlertid ikke kan bruges pga. et mekanisk problem, må denne software midlertidigt benyttes på en anden enhed.
- Selvom denne software består af flere komponenter, der som selvstændige funktioner kan køres på en computer, er licensen givet til alle komponenter som ét produkt. Brugen af disse komponenter på forskellige computere samtidigt må under ingen omstændigheder forekomme.

Paragraf 2 Ophavsrettigheder

Ophavsrettighederne til denne software, den medfølgende håndbog osv. tilhører Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. og er i Japan og USA beskyttet af lov om ophavsret tillige med anden immateriel og international ejendomsret.

Paragraf 3 Andre rettigheder og begrænsninger

- Du må ikke kopiere denne software eller noget af det medfølgende trykte materiale undtagen med henblik på sikkerhedskopiering og arkivering.
- Det er forbudt tredjepart at benytte denne software, uanset om den overdrages, lejes, leases, udlånes, flyttes eller stilles til rådighed på andre måder.
- Denne software må ikke dekompileres eller på nogen måde skilles ad.
- Mangfoldiggørelse og/eller distribution af nogen af filerne på dette lagermedie til kommerciel brug er forbudt.

Paragraf 4 Kvalitetssikring

Hitachi, Ltd., Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. er ikke ansvarlig for skader, som måtte opstå pga. brugen af denne software eller manglende mulighed for at bruge den (herunder, men ikke begrænset til tab af indtjening, afbrydelser i forretningen, tab af forretningsdata eller andre monetære skader).

Paragraf 5 Aftalens ophør

Hitachi, Ltd., Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. forbeholder sig ret til at ophæve denne aftale, hvis du ikke overholder aftalens vilkår. I dette tilfælde er du forpligtet til at slette alle kopier af denne software og dens komponenter.

Paragraf 6 Prioriteret licensaftale

Når visse af softwareprogrammerne installeres, vises de tilhørende licensaftaler (betegnes som online-licensaftaler). Hvis en online-licensaftale er i modstrid med denne aftale, er online-licensaftalen gældende.

HVORDAN Udstyret ANVENDES SIKKERT

Dette udstyr er konstrueret og fremstillet, så det opfylder de internationale sikkerhedsstandarder. Men som med andet elektrisk udstyr skal du være omhyggelig, så du opnår de bedst mulige resultater og anvender udstyret sikkert.

★★★★★★★★★

LÆS betjeningsvejledningen, før du bruger udstyret.

SØRG FOR, at alle elektriske forbindelser (inkl. netstikket, forlængerledninger og forbindelsesledninger mellem udstyrsdele) er forbundet korrekt og i henhold til producentens vejledning. Sluk for netstrømmen, og træk netstikket ud, før du tilslutter udstyrsdele.

KONTAKT forhandleren, hvis du er i tvivl om udstyrets installation, brug eller sikkerhed.

VÆR FORSIGTIG med udstyrets glasskærme og lignende.

★★★★★★★★★

BRUG ALDRIG udstyret, hvis du er i tvivl, om det fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget på nogen måde – sluk for strømmen, træk netstikket ud, og kontakt forhandleren.

FJERN ALDRIG dæksler for ikke at udsætte dig selv for farlig spænding.

LAD ALDRIG udstyret være tændt, når det er uden opsyn, medmindre det er udtrykkeligt beskrevet, at udstyret er konstrueret til automatisk drift eller har en standbyfunktion. Sluk for udstyret på kontakten, og sørg for, at din familie ved, hvordan det gøres. Hvis udstyret skal anvendes af svagelige eller handicappede, kan det være nødvendigt at anvende særligt hjælpeudstyr.

BRUG ALDRIG f.eks. walkman eller bærbar radio, når du færdes i trafikken. Husk at overholde færdselsloven. Det er forbudt at se tv, mens du kører.

LAD VÆRE MED at høre høj musik i hovedtelefoner, da det kan medføre permanente høreskader.

BLOKER ALDRIG for udstyrets ventilation f.eks. med gardiner eller bløde møbeldele. Udstyret kan blive beskadiget, hvis det overophedes, og udstyrets levetid reduceres.

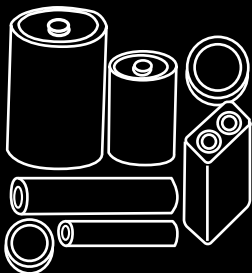
BRUG ALDRIG hjemmelavede stativer, og **FASTGØR ALDRIG** benene med træskruer – Af hensyn til sikkerheden bør du kun anvende stativer og ben, der er godkendt af producenten, med de medleverede fastgørelsesanordninger i henhold til brugsvejledningen.

BESKYT elektrisk udstyr mod regn og fugt.

FREMFOR ALT

- **SKUB ALDRIG** noget ind i huller, riller eller andre åbninger i udstyret (pas især på børn)
 - det kan medføre dødelige elektriske stød.
- **FORLAD DIG ALDRIG** på gætværk, og tag ingen chancer med elektrisk udstyr
- Det er ikke værd at løbe nogen risiko!

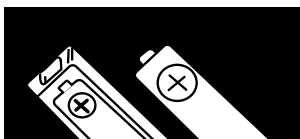
★★★★★★★★★



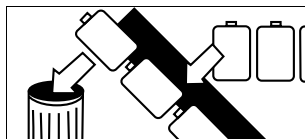
BATTERY SAFETY GUIDELINES

Hvis almindelige batterier bruges rigtigt, er de en sikker og pålidelig, transportabel energikilde. Der kan dog opstå problemer, hvis batterierne bruges forkert eller ødelægges. Det kan gøre batterierne utætte eller i ekstreme tilfælde medføre brand eller eksplosion.

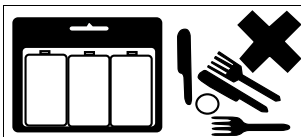
Her følger nogle enkle retningslinjer for, hvordan batterier bruges sikkert, så du ikke behøver at bekymre dig om sådanne problemer.



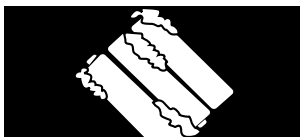
Sæt batterierne korrekt i udstyret, så markeringerne af *plus-* og *minus-*poler på batteri og udstyr stemmer overens. Sættes batterierne forkert i, kan batterierne blive utætte, eller det kan i ekstreme tilfælde medføre brand eller eksplosion.



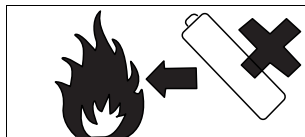
Udskift altid brugte batterier sætvis, og pas på ikke at blande gamle og nye batterier af forskellig type. Det kan gøre batterierne utætte eller i ekstreme tilfælde medføre brand eller eksplosion.



Opbevar ubrugte batterier i emballagen, og sørg for, at de ikke kommer i kontakt med metalobjekter, der kan give kortslutning. Det kan gøre batterierne utætte eller i ekstreme tilfælde medføre brand eller eksplosion.



Fjern tomme batterier fra udstyret, og tag batterierne ud af udstyr, som du ved, du ikke skal bruge i en længere periode. Ellers kan batterierne lække og medføre skader.



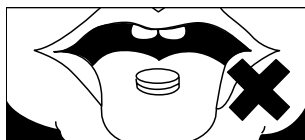
Brænd aldrig brugte batterier af, da det kan få dem til at eksplodere. Brugte batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til genbrug.



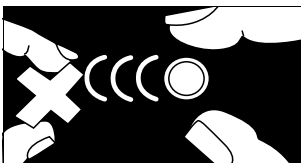
Forsøg aldrig at genoplade almindelige batterier i en lader eller ved at tilføre varme. Batterierne kan lække, medføre brand eller sågar eksplodere. Der findes særlige genopladelige batterier, der er tydeligt markeret som værende genopladelige.



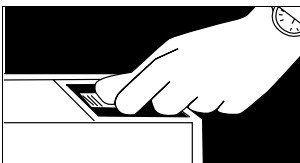
Hold nøje øje med børn, der selv skifter batterier, for at sikre at disse retningslinjer bliver fulgt.



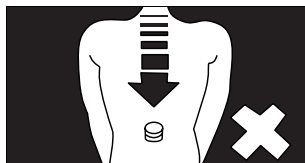
Pas på, at mindre børn ikke sluger de små knapcellebatterier, der f.eks. bruges i høreapparater, legetøj, spil og andet udstyr. Det kan være farligt.



Opbevar batterier utilgængeligt for mindre børn.



Sørg for, at batterirummet er lukket korrekt.



Opsøg læge, hvis du mener, dit barn eller kæledyr har slugt et batteri.

HITACHI
Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan
International Sales Division
THE HITACHI ATAGO BUILDING,
No. 15-12 Nishi Shinbashi, 2 - Chome,
Minato - Ku, Tokyo 105-8430, Japan.
Tel: 03 35022111

HITACHI EUROPE LTD,
Whitebrook Park
Lower Cookham Road
Maidenhead
Berkshire
SL6 8YA
UNITED KINGDOM
Tel: 01628 643000
Fax: 01628 643400
Email: consumer-service@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.
364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.
152 33 Chalandri
Athens
GREECE
Tel: 1-6837200
Fax: 1-6835964
Email: service.hellas@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE GmbH
Munich Office
Dornacher Strasse 3
D-85622 Feldkirchen bei München
GERMANY
Tel: +49-89-991 80-0
Fax: +49-89-991 80-224
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)
Email: HSE-DUS.service@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.
Gran Via Carlos III, 86, planta 5
Edificios Trade - Torre Este
08028 Barcelona
SPAIN
Tel: +34 93 409 2550
Fax: +34 93 491 3513
Email: atencion.cliente@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE srl
Via Tommaso Gulli N.39, 20147
Milano, Italia
ITALY
Tel: +39 02 487861
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti
Fax: +39 02 48786381/2
Email: customerservice.italy@hitachi-eu.com

HITACHI Europe AB
Box 77 S-164 94 Kista
SWEDEN
Tel: +46 (0) 8 562 711 00
Fax: +46 (0) 8 562 711 13
Email: csgswe@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.S
Lyon Office
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX
FRANCE
Tel: +33 04 72 14 29 70
Fax: +33 04 72 14 29 99
Email: france.consommateur@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB
STRANDVEIEN 18
1366 Lysaker
NORWAY
Tel: 67 5190 30
Fax: 67 5190 32
Email: csgsnor@hitachi-eu.com

HITACH EUROPE AB
Egebækgård
Egebækvej 98
DK-2850 Nærum
DENMARK
Tel: +45 43 43 6050
Fax: +45 43 60 51
Email: csgnor@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE AB
Neopoli / Niemenkatu 73
FIN-15140 Lahti
FINLAND
Tel : +358 3 8858 271
Fax: +358 3 8858 272
Email: csgsnor@hitachi-eu.com

Hitachi Europe Ltd
Bergensesteenweg 421
1600 Sint-Pieters-Leeuw
BELGIUM
Tel: +32 2 363 99 01
Fax: +32 2 363 99 00
Email: sofie.van.bom@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE LTD
Na Sychrove 975/8
101 27 Praha 10 - Bohdalec
CZECH REPUBLIC
Tel: +420 267 212 383
Fax: +420 267 212 385
Email: csgnor@hitachi-eu.com